



# Pala de Ruedas 980

## Especificaciones técnicas

No todos los accesorios están disponibles en todas las regiones. Consulte a su distribuidor Cat® para conocer las configuraciones específicas disponibles en su región.

### Índice

<b>Especificaciones</b> .....	<b>2</b>
Motor .....	2
Cucharones .....	2
Peso .....	2
Especificaciones de funcionamiento .....	2
Transmisión .....	2
Sistema hidráulico .....	3
Frenos .....	3
Ejes .....	3
Capacidades de llenado de servicio .....	3
Cabina .....	3
Nivel de ruido .....	3
Sistema de aire acondicionado .....	3
Dimensiones .....	4
Opciones de neumáticos .....	5
Factores de llenado y guía de selección de cucharones .....	7
Especificaciones de funcionamiento – Cucharones .....	9
Especificaciones de la horquilla .....	27
Equipos estándar y opcionales .....	67
<b>Declaración medioambiental de 980</b> .....	<b>69</b>
<b>Configuración del Manipulador de Chatarra y Residuos 980</b> .....	<b>70</b>
Características y ventajas principales .....	70
Opciones de neumáticos .....	72
Especificaciones de funcionamiento – Cucharones .....	74
Especificaciones de la horquilla .....	84
<b>Configuración de la máquina 980 para aplicaciones forestales</b> .....	<b>98</b>
Características y ventajas principales .....	98
Opciones de neumáticos .....	100
Especificaciones de la horquilla .....	101
<b>Configuración de Acerías para 980</b> .....	<b>105</b>
Características y ventajas principales .....	105
Opciones de neumáticos .....	107
Especificaciones de funcionamiento – Cucharones .....	109
<b>Configuración del Manipulador de Bloques 980</b> .....	<b>110</b>
Características y ventajas principales .....	110
Opciones de neumáticos .....	112
Especificaciones de la horquilla .....	113

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Motor

Modelo de motor	Cat® C13	
Potencia del motor a 1.700 rev/min ISO 14396:2002	313 kW	420 hp
ISO 14396:2002 (DIN)	426 hp (sistema métrico)	
Potencia bruta a 1.700 rev/min SAE J1995:2014	317 kW	425 hp
SAE J1995:2014 (DIN)	431 hp (sistema métrico)	
Potencia neta: 1.700 rev/min ISO 9249:2007, SAE J1349:2011	293 kW	393 hp
ISO 9249:2007, SAE J1349:2011 (DIN)	398 hp (sistema métrico)	
Par motor (1.200 rpm) ISO 14396:2002	2.185 N·m	1.612 lbf-pie
Par bruto (1.200 rpm) SAE J1995:2014	2.206 N·m	1.627 lbf-pie
Par neto (1.100 rpm) ISO 9249:2007, SAE J1349:2011	2.086 N·m	1.539 lbf-pie
Calibre	130 mm	5,12 pulg
Carrera	157 mm	6,18 pulg
Cilindrada	12,5 L	763 pulg <sup>3</sup>

- El motor Cat cumple los estándares de emisiones Tier 4 Final de la EPA de EE. UU., Stage V de la UE, Stage V de Corea, Stage IV de China para motores extraviales y Japón 2014.
- La potencia neta anunciada es la potencia disponible al volante cuando el motor está equipado con ventilador, alternador, filtro de aire y sistema de postratamiento.
- Los motores diésel Cat deben utilizar ULSD (combustible diésel ultrabajo en azufre con 15 ppm de azufre o menos) o ULSD mezclado con los siguientes combustibles de menor intensidad de carbono hasta:
  - 20 % de biodiésel FAME (éster metílico de ácidos grasos)\*
  - Diésel 100 % renovable, HVO (aceite vegetal hidrotratado) y combustibles GTL (gas a líquido)

Consulte las directrices para una aplicación satisfactoria.

Consulte a su distribuidor Cat o las "Recomendaciones de fluidos para máquinas Caterpillar" (SEBU6250) para obtener más información.

\* Los motores sin dispositivos de postratamiento pueden usar mezclas más altas, hasta un 100 % de biodiésel.

## Cucharones

Capacidad de los cucharones	4,0-14,5 m <sup>3</sup>	5,25-19,0 yd <sup>3</sup>
-----------------------------	-------------------------	---------------------------

## Peso

Peso de funcionamiento	30.344 kg	66.877 lb
------------------------	-----------	-----------

- El peso se basa en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros, Product Link™, ejes con diferenciales abiertos (delanteros/traseros), dirección secundaria, insonorización y cucharón de uso general de 5,4 m<sup>3</sup> (7,1 yd<sup>3</sup>) con cuchilla empernable.

## Especificaciones de funcionamiento

Carga límite de equilibrio estático a giro pleno de 40°

Con desviación de neumáticos	19.706 kg	43.432 lb
Sin desviación de neumáticos	20.965 kg	46.208 lb
Fuerza de arranque	227 kN	51.008 lb-pie

- Para la configuración de la máquina, como se define en el apartado "Peso".
- Cumple plenamente las secciones 1 a 6 de la norma ISO 14397-1:2007, que requieren una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

## Transmisión

Avance 1	6,9 km/h	4,3 mph
2.ª marcha de avance	13,3 km/h	8,3 mph
3.ª marcha de avance	23,5 km/h	14,6 mph
4.ª marcha de avance	39,5 km/h	24,5 mph
1.ª marcha atrás	7,8 km/h	4,8 mph
2.ª marcha atrás	15,2 km/h	9,4 mph
3.ª marcha atrás	26,9 km/h	16,7 mph
4.ª marcha atrás	39,5 km/h	24,5 mph

- Velocidad de desplazamiento máxima en un vehículo estándar con cucharón vacío y neumáticos L4 estándar con 935 mm (37 pulg) de radio de giro.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Sistema hidráulico

Tipo de bomba de implemento	Pistón de caudal variable, detección de carga	
Sistema de implementos:		
Caudal máximo de la bomba (2.250 rev/min)	449 L/min	119 gal/min
Presión máxima de funcionamiento	34.300 kPa	4.975 lb/pulg <sup>2</sup>
Caudal máximo de la 3ª función	240 L/min	63 gal/min
Presión máxima de la 3ª función opcional en el implemento	20.684 kPa	3.000 lb/pulg <sup>2</sup>
Tiempo de ciclo hidráulico con carga útil nominal:		
Elevación desde la posición de transporte	5,3 segundos	
Descarga en elevación máxima	1,7 segundos	
Bajada en vacío, flotación hacia abajo	3,1 segundos	
Total	10,1 segundos	

## Frenos

Frenos	Los frenos cumplen las normativas ISO 3450:2011
--------	---

## Ejes

Delantero	Fijo
Trasero	Oscilante

## Capacidades de llenado de servicio

Depósito de combustible	426 L	112,5 gal
Depósito de DEF	21 L	5,5 gal
Sistema de refrigeración	52 L	13,7 gal
Cárter	37 L	9,8 gal
Transmisión	77 L	20,3 gal
Diferenciales y mandos finales: delanteros	84 L	22,2 gal
Diferenciales y mandos finales: traseros	84 L	22,2 gal
Depósito hidráulico	153 L	40,4 gal

## Cabina

ROPS/FOPS	ROPS/FOPS cumple las normativas ISO 3471:2008 e ISO 3449:2005 de nivel II
-----------	---

## Nivel de ruido

Nivel de presión acústica en los oídos del operador (ISO 6396:2008)	72 dB(A)
Nivel de potencia acústica exterior (ISO 6395:2008)	112 dB(A)
Nivel de presión acústica en los oídos del operador (ISO 6396:2008)*	72 dB(A)
Nivel de potencia acústica exterior (ISO 6395:2008)**	109 dB(A)

\*Incluidos los países que adoptan las directivas de la UE y el Reino Unido.

\*\*Directiva sobre el ruido de la UE 2000/14/CE y normativa sobre el ruido del Reino Unido 2001 n.º 1701.

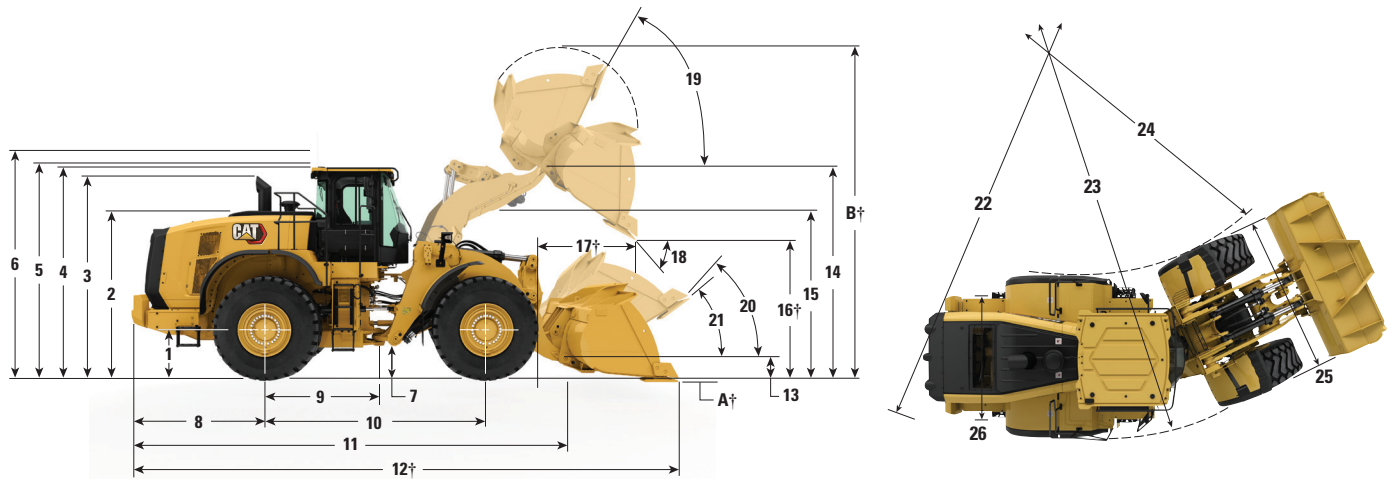
## Sistema de aire acondicionado

- El sistema de aire acondicionado de esta máquina contiene el refrigerante con gas fluorado de efecto invernadero R134a (potencial de calentamiento global = 1.430). El sistema contiene 1,6 kg (3,52 lb) de refrigerante, equivalente a 2,288 toneladas métricas (2,522 toneladas) de CO<sub>2</sub>.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Dimensiones

Todas las dimensiones son aproximadas.



	Elevación estándar		Elevación alta	
1 Altura hasta la línea central del eje	899 mm	2'11"	899 mm	2'11"
2 Altura hasta la parte superior del capó	3.064 mm	10'1"	3.064 mm	10'1"
3 Altura hasta la parte superior del tubo de escape	3.764 mm	12'5"	3.764 mm	12'5"
4 Altura hasta la parte superior de la estructura ROPS	3.829 mm	12'7"	3.829 mm	12'7"
5 Altura hasta la parte superior de la antena de Product Link	3.835 mm	12'7"	3.835 mm	12'7"
6 Altura hasta la parte superior de la baliza de advertencia	4.108 mm	13'6"	4.108 mm	13'6"
7 Altura libre sobre el suelo	456 mm	1'5"	456 mm	1'5"
8 Distancia desde la línea central del eje trasero hasta el borde del contrapeso	2.661 mm	8'9"	2.661 mm	8'9"
9 Distancia desde el eje trasero hasta el enganche	1.900 mm	6'3"	1.900 mm	6'3"
10 Distancia entre ejes	3.800 mm	12'6"	3.800 mm	12'6"
11 Longitud total (sin cucharón)	8.155 mm	26'10"	8.355 mm	27'5"
12 Longitud de embarque (con el cucharón a nivel del suelo)*†	9.673 mm	31'9"	9.875 mm	32'5"
13 Altura del bulón de giro en la altura de transporte	632 mm	2'0"	682 mm	2'2"
14 Altura del bulón de giro en la posición de máxima elevación	4.554 mm	14'11"	4.775 mm	15'7"
15 Espacio libre de los brazos de elevación en la posición de máxima elevación	3.881 mm	12'8"	4.125 mm	13'6"
16 Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°*†	3.287 mm	10'9"	3.508 mm	11'6"
17 Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°*†	1.481 mm	4'10"	1.484 mm	4'10"
18 Ángulo de descarga con elevación máxima y descarga (en las paradas)*	52 grados		55 grados	
19 Ángulo de recogida del cucharón en la posición de máxima elevación*	61 grados		61 grados	
20 Ángulo de recogida del cucharón en la altura de transporte*	48 grados		50 grados	
21 Ángulo de recogida del cucharón sobre el suelo*	40 grados		40 grados	
22 Círculo de espacio libre (diámetro) hasta el contrapeso	13.692 mm	45'0"	13.692 mm	45'0"
23 Círculo de espacio libre (diámetro) hasta el borde exterior de los neumáticos	13.700 mm	45'0"	13.700 mm	45'0"
24 Círculo de espacio libre (diámetro) hasta el borde interior de los neumáticos	7.180 mm	23'7"	7.180 mm	23'7"
25 Anchura sobre los neumáticos (sin carga)	3.240 mm	10'8"	3.240 mm	10'8"
Anchura sobre los neumáticos (con carga)	3.260 mm	10'9"	3.260 mm	10'9"
26 Distancia entre ruedas del mismo eje	2.440 mm	8'0"	2.440 mm	8'0"

†Las dimensiones se indican en las tablas de especificaciones de funcionamiento.

Todas las dimensiones relacionadas con los neumáticos y la altura están calculadas con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4 (consulte el cuadro de selección de neumáticos para ver otras opciones de neumático). La anchura sobre los neumáticos se calcula sobre el saliente e incluye su expansión.

• Todas las dimensiones son aproximadas y están basadas en una máquina equipada con un cucharón con bulón de uso general de 5,4 m<sup>3</sup> (7,1 yd<sup>3</sup>) con cuchilla empernable y neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4. (consulte las especificaciones de funcionamiento para otros cucharones).



# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Opciones de neumáticos

Marca de neumáticos	Bridgestone	Michelin	Michelin	Michelin	Bridgestone	Michelin
Tamaño de neumático	29.5R25	29.5R25	29.5R25	29.5R25	29.5R25	29.5R25
Tipo de banda de rodadura	L-4	L-4	L-5	L-5	L-3	L-3
Diseño de la banda de rodadura	VSNT	XLDD1	XLDD2	XMINED2	VJT	XHA2
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3.240 mm 10'8"	3.258 mm 10'9"	3.256 mm 10'9"	3.275 mm 10'9"	3.263 mm 10'9"	3.270 mm 10'9"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.260 mm 10'9"	3.302 mm 10'10"	3.296 mm 10'10"	3.294 mm 10'10"	3.289 mm 10'10"	3.296 mm 10'10"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)		-7 mm -0,3"	-6 mm -0,2"	5 mm 0,2"	-23 mm -0,9"	-40 mm -1,6"
Cambio en el alcance horizontal		-1 mm 0"	3 mm 0,1"	3 mm 0,1"	20 mm 0,8"	23 mm 0,9"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos		42 mm 1,7"	36 mm 1,4"	34 mm 1,3"	29 mm 1,1"	36 mm 1,4"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos		-42 mm -1,7"	-36 mm -1,4"	-34 mm -1,3"	-29 mm -1,1"	-36 mm -1,4"
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)		-156 kg -344 lb	208 kg 459 lb	532 kg 1.173 lb	-684 kg -1.508 lb	-700 kg -1.544 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina recta		-119 kg -262 lb	158 kg 349 lb	405 kg 892 lb	-520 kg -1.147 lb	-532 kg -1.174 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina articulada		-103 kg -228 lb	138 kg 304 lb	352 kg 777 lb	-453 kg -998 lb	-463 kg -1.022 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±13 grados	±13 grados	±13 grados	±13 grados	±13 grados	±13 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.

Marca de neumáticos	Bridgestone	Bridgestone	Maxam	Maxam	Maxam	Brawler
Tamaño de neumático	29.5R25	29.5R25	29.5R25	29.5R25	29.5R25	29.5-25
Tipo de banda de rodadura	L-5	L-5	L-3	L-4	L-5	Fijo
Diseño de la banda de rodadura	VSDT	VSDL	MS302	MS405DX	MS503	Tracción/Liso
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3.272 mm 10'9"	3.250 mm 10'8"	3.270 mm 10'9"	3.256 mm 10'9"	3.268 mm 10'9"	3.227 mm 10'8"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.301 mm 10'10"	3.275 mm 10'9"	3.290 mm 10'10"	3.282 mm 10'10"	3.304 mm 10'11"	3.230 mm 10'8"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)	4 mm 0,1"	20 mm 0,8"	-19 mm -0,8"	-33 mm -1,3"	-6 mm -0,2"	9 mm 0,4"
Cambio en el alcance horizontal	0 mm 0"	-10 mm -0,4"	6 mm 0,2"	19 mm 0,7"	-3 mm -0,1"	30 mm 1,2"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos	41 mm 1,6"	15 mm 0,6"	30 mm 1,2"	22 mm 0,9"	44 mm 1,7"	-30 mm -1,2"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos	-41 mm -1,6"	-15 mm -0,6"	-30 mm -1,2"	-22 mm -0,9"	-44 mm -1,7"	30 mm 1,2"
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)	500 kg 1.103 lb	708 kg 1.561 lb	-528 kg -1.164 lb	-388 kg -856 lb	252 kg 556 lb	5.772 kg 12.727 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina recta	380 kg 838 lb	538 kg 1.187 lb	-402 kg -885 lb	-295 kg -651 lb	192 kg 423 lb	4.390 kg 9.679 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina articulada	331 kg 730 lb	469 kg 1.033 lb	-350 kg -771 lb	-257 kg -566 lb	167 kg 368 lb	3.821 kg 8.425 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±13 grados	±13 grados	±13 grados	±13 grados	±13 grados	±8 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	340 mm 1'1"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Opciones de neumáticos

Marca de neumáticos	Michelin	Bridgestone	Bridgestone	Maxam
Tamaño de neumático	875/65R29	875/65R29	875/65R29	875/65R29
Tipo de banda de rodadura	L-3	L-3	L-4	L-4
Diseño de la banda de rodadura	XHA2	VTS	VLTS	MS405DX
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3.373 mm 11'1"	3.341 mm 11'0"	3.344 mm 11'0"	3.357 mm 11'1"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.384 mm 11'2"	3.359 mm 11'1"	3.366 mm 11'1"	3.382 mm 11'2"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)	-25 mm -1"	-19 mm -0,8"	-16 mm -0,6"	-34 mm -1,3"
Cambio en el alcance horizontal	18 mm 0,7"	20 mm 0,8"	19 mm 0,7"	19 mm 0,7"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos	124 mm 4,9"	99 mm 3,9"	106 mm 4,2"	122 mm 4,8"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos	-124 mm -4,9"	-99 mm -3,9"	-106 mm -4,2"	-122 mm -4,8"
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)	-40 kg -88 lb	240 kg 529 lb	316 kg 697 lb	308 kg 679 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina recta	-30 kg -67 lb	183 kg 402 lb	240 kg 530 lb	234 kg 516 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina articulada	-26 kg -58 lb	159 kg 350 lb	209 kg 461 lb	204 kg 450 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±8 grados	±8 grados	±8 grados	±8 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

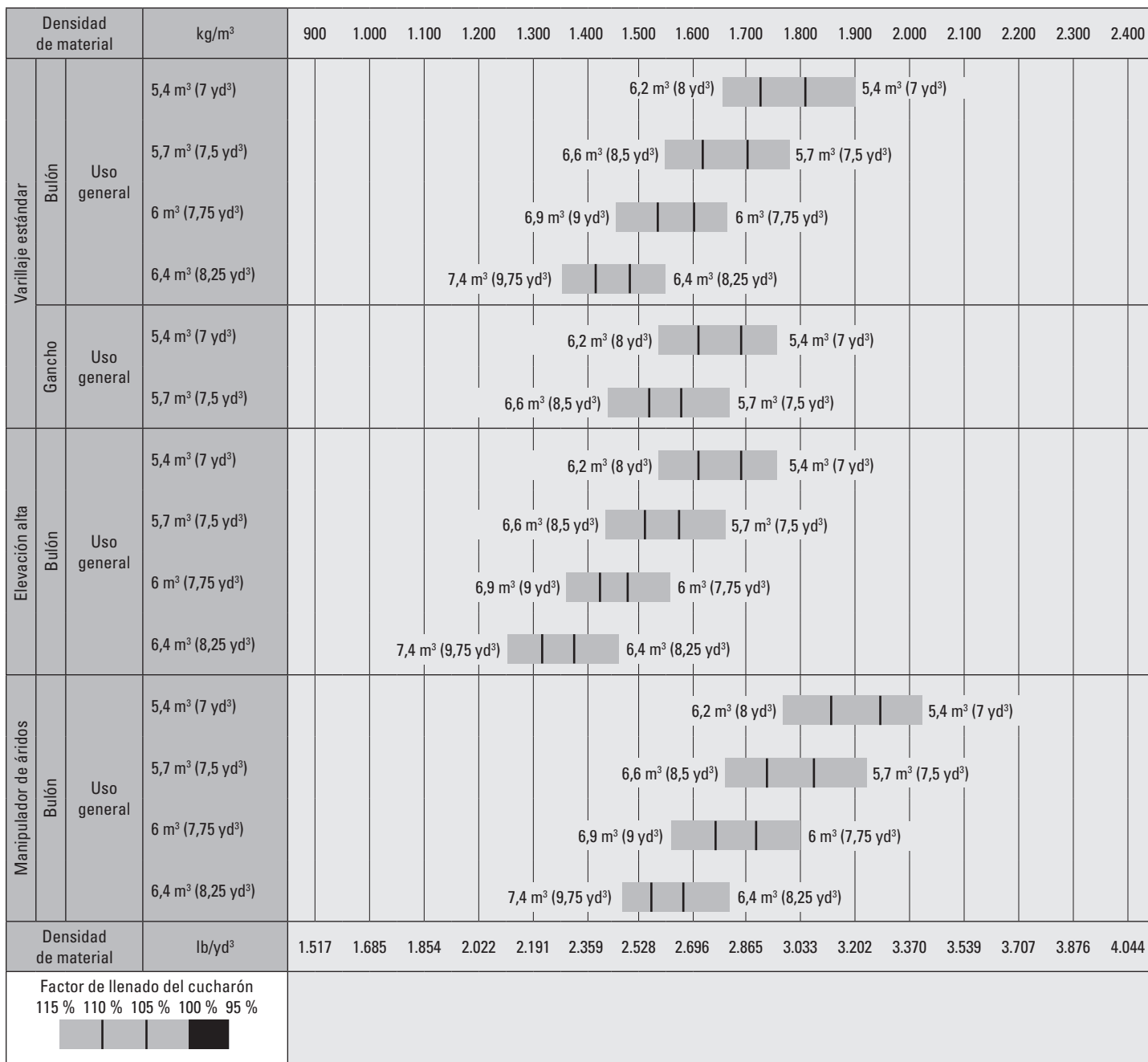
## Factores de llenado y guía de selección de cucharones

La selección del tamaño del cucharón debe basarse en la densidad del material y en el factor de llenado esperado. Los cucharones Cat Performance Series, con una base más larga, mayor apertura del cucharón, un ángulo de depósito aumentado, paneles laterales redondeados y un protector antiderrame integrado, muestran factores de llenado significativamente superiores que los de la generación anterior o los de cucharones de otras marcas. El volumen real que puede manipular la máquina suele ser, por tanto, mayor que la capacidad nominal.

Material suelto		Factor de llenado (%)*	Densidad de material
Tierra/arcilla		115	1,5-1,7
Arena y grava		115	1,5-1,7
Áridos:	25-76 mm (1 a 3 pulg)	110	1,6-1,7
	19 mm (0,75 pulg) y menos	105	1,8
Roca:	76 mm (3 pulg) y mayor	100	1,6

\*Como porcentaje de la capacidad nominal ISO 7546:1983.

**Nota:** Los factores de llenado conseguidos también dependerán de si el producto se ha lavado o no.



**Nota:** Todos los cucharones muestran cuchillas empennables.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Factores de llenado y guía de selección de cucharones

La selección del tamaño del cucharón debe basarse en la densidad del material y en el factor de llenado esperado. Los cucharones Cat Performance Series, con una base más larga, mayor apertura del cucharón, un ángulo de depósito aumentado, paneles laterales redondeados y un protector antiderrame integrado, muestran factores de llenado significativamente superiores que los de la generación anterior o los de cucharones de otras marcas. El volumen real que puede manipular la máquina suele ser, por tanto, mayor que la capacidad nominal.

Material suelto		Factor de llenado (%)*	Densidad de material
Tierra/arcilla		115	1,5-1,7
Arena y grava		115	1,5-1,7
Áridos:	25-76 mm (1 a 3 pulg)	110	1,6-1,7
	19 mm (0,75 pulg) y menos	105	1,8
Roca:	76 mm (3 pulg) y mayor	100	1,6

\*Como porcentaje de la capacidad nominal ISO 7546:1983.

**Nota:** Los factores de llenado conseguidos también dependerán de si el producto se ha lavado o no.

Densidad de material		kg/m <sup>3</sup>	300	400	500	600	700	800	900	1.000	1.100	1.200	1.300	1.400	1.500	1.600	1.700	1.800	1.900	2.000	2.100	2.200	2.300		
Varillaje estándar	Bulón	Roca, pala	4,2 m <sup>3</sup> (5,5 yd <sup>3</sup> )																						
			4,5 m <sup>3</sup> (6 yd <sup>3</sup> )																						
	Carbón	8,2 m <sup>3</sup> (10,75 yd <sup>3</sup> )																							
	Residuos	10,7 m <sup>3</sup> (14 yd <sup>3</sup> )																							
	Gancho	Astilla	14,5 m <sup>3</sup> (19 yd <sup>3</sup> )																						
			14,3 m <sup>3</sup> (18,75 yd <sup>3</sup> )																						
Elevación alta	Bulón	Roca	4 m <sup>3</sup> (5,25 yd <sup>3</sup> )																						
		Roca, pala	4,2 m <sup>3</sup> (5,5 yd <sup>3</sup> )																						
		4,5 m <sup>3</sup> (6 yd <sup>3</sup> )																							
	Carbón	8,2 m <sup>3</sup> (10,75 yd <sup>3</sup> )																							
Manipulador de áridos	Bulón	Residuos	10,7 m <sup>3</sup> (14 yd <sup>3</sup> )																						
		Astilla	14,5 m <sup>3</sup> (19 yd <sup>3</sup> )																						
			14,3 m <sup>3</sup> (18,75 yd <sup>3</sup> )																						
Densidad de material	lb/yd <sup>3</sup>	506	674	843	1.011	1.180	1.348	1.517	1.685	1.854	2.022	2.191	2.359	2.528	2.696	2.865	3.033	3.202	3.370	3.539	3.707	3.876			
Factor de llenado del cucharón																									
115 % 110 % 105 % 100 % 95 %																									

**Nota:** Todos los cucharones muestran cuchillas empennables.

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones

Varillaje		Varillaje estándar					
Tipo de cucharón		Uso general – Empernable					
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas	Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas
Capacidad : nominal	m <sup>3</sup>	5,40	5,40	5,00	5,70	5,70	5,30
	yd <sup>3</sup>	7,00	7,00	6,50	7,50	7,50	7,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	5,90	5,90	5,50	6,30	6,30	5,80
	yd <sup>3</sup>	7,75	7,75	7,25	8,25	8,25	7,50
Anchura	mm	3.447	3.535	3.535	3.447	3.535	3.535
	pie/pulg	11'3"	11'7"	11'7"	11'3"	11'7"	11'7"
<b>16†</b> Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.287	3.121	3.121	3.219	3.051	3.051
	pie/pulg	10'9"	10'2"	10'2"	10'6"	10'0"	10'0"
<b>17†</b> Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.481	1.618	1.618	1.529	1.664	1.664
	pie/pulg	4'10"	5'3"	5'3"	5'0"	5'5"	5'5"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	2.966	3.177	3.177	3.050	3.261	3.261
	pie/pulg	9'8"	10'5"	10'5"	10'0"	10'8"	10'8"
<b>A†</b> Profundidad de excavación	mm	88	88	53	88	88	53
	pulg	3,4"	3,4"	2,1"	3,4"	3,4"	2,1"
<b>12†</b> Longitud total	mm	9.673	9.915	9.915	9.757	9.999	9.999
	pie/pulg	31'9"	32'7"	32'7"	32'1"	32'10"	32'10"
<b>B†</b> Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.435	6.435	6.435	6.258	6.258	6.258
	pie/pulg	21'2"	21'2"	21'2"	20'7"	20'7"	20'7"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.612	7.725	7.725	7.635	7.749	7.749
	pie/pulg	25'0"	25'5"	25'5"	25'1"	25'6"	25'6"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	22.809	22.623	23.066	22.564	22.377	22.817
	lb	50.271	49.861	50.839	49.732	49.321	50.288
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	24.219	24.032	24.493	23.977	23.788	24.245
	lb	53.380	52.967	53.984	52.845	52.429	53.436
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	19.706	19.520	19.936	19.478	19.291	19.703
	lb	43.432	43.022	43.939	42.931	42.518	43.427
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	20.965	20.777	21.209	20.740	20.552	20.979
	lb	46.208	45.794	46.745	45.713	45.296	46.239
Fuerza de arranque (§)	kN	227	224	242	214	211	227
	lb-pie	51.008	50.477	54.405	48.132	47.613	51.158
Peso de funcionamiento*	kg	30.344	30.482	30.307	30.427	30.565	30.390
	lb	66.877	67.182	66.795	67.060	67.365	66.978

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones de los cucharones para roca se aplican a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje estándar					
Tipo de cucharón		Uso general – Empernable					
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas	Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	6,00	6,00	5,80	6,40	6,40	6,10
	yd <sup>3</sup>	7,75	7,75	7,50	8,25	8,25	8,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	6,60	6,60	6,40	7,00	7,00	6,70
	yd <sup>3</sup>	8,75	8,75	8,25	9,25	9,25	8,75
Anchura	mm	3.447	3.535	3.535	3.447	3.535	3.535
	pie/pulg	11'3"	11'7"	11'7"	11'3"	11'7"	11'7"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.201	3.034	3.034	3.145	2.977	2.977
	pie/pulg	10'6"	9'11"	9'11"	10'3"	9'9"	9'9"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.551	1.686	1.686	1.603	1.737	1.737
	pie/pulg	5'1"	5'6"	5'6"	5'3"	5'8"	5'8"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.078	3.289	3.289	3.155	3.366	3.366
	pie/pulg	10'1"	10'9"	10'9"	10'4"	11'0"	11'0"
A† Profundidad de excavación	mm	88	88	53	88	88	53
	pulg	3,4"	3,4"	2,1"	3,4"	3,4"	2,1"
12† Longitud total	mm	9.785	10.027	10.027	9.862	10.104	10.104
	pie/pulg	32'2"	32'11"	32'11"	32'5"	33'2"	33'2"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.284	6.284	6.284	6.604	6.604	6.604
	pie/pulg	20'8"	20'8"	20'8"	21'8"	21'8"	21'8"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.643	7.757	7.757	7.664	7.779	7.779
	pie/pulg	25'1"	25'6"	25'6"	25'2"	25'7"	25'7"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	22.424	22.237	22.672	22.253	22.064	22.530
	lb	49.423	49.011	49.970	49.046	48.631	49.657
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	23.839	23.649	24.103	23.676	23.485	23.969
	lb	52.541	52.124	53.123	52.182	51.762	52.829
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	19.343	19.155	19.564	19.183	18.994	19.429
	lb	42.632	42.219	43.119	42.280	41.864	42.822
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	20.608	20.418	20.843	20.457	20.266	20.717
	lb	45.420	45.002	45.938	45.087	44.667	45.661
Fuerza de arranque (§)	kN	210	207	222	199	197	211
	lb-pie	47.182	46.666	50.092	44.880	44.374	47.515
Peso de funcionamiento*	kg	30.523	30.661	30.486	30.585	30.723	30.548
	lb	67.272	67.577	67.190	67.408	67.713	67.326

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones de los cucharones para roca se aplican a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje estándar				
Tipo de cucharón		Con bulón – Para carbón	Con bulón – Materiales de baja densidad	Con bulón – Residuos		Con bulón – Residuos, explanado
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Cuchillas empernables	Cuchillas empernables	Borde de caucho	Cuchillas empernables
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	8,20	14,50	10,7	10,7	9,90
	yd <sup>3</sup>	10,75	19,00	14,00	14,00	13,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	9,00	16,00	11,80	11,80	10,90
	yd <sup>3</sup>	11,75	21,00	15,50	15,50	14,25
Anchura	mm	3.638	4.434	3.882	3.882	3.882
	pie/pulg	11'11"	14'6"	12'8"	12'8"	12'8"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	2.931	2.739	2.834	2.755	3.067
	pie/pulg	9'7"	8'11"	9'3"	9'0"	10'0"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.625	1.802	1.693	1.620	1.460
	pie/pulg	5'4"	5'10"	5'6"	5'3"	4'9"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.336	3.597	3.453	3.457	3.123
	pie/pulg	10'11"	11'9"	11'3"	11'4"	10'2"
A† Profundidad de excavación	mm	93	104	74	74	114
	pulg	3,6"	4,1"	2,9"	2,9"	4,5"
12† Longitud total	mm	10.047	10.317	10.181	10.265	9.851
	pie/pulg	33'0"	33'11"	33'5"	33'9"	32'4"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.551	7.047	6.958	6.958	7.130
	pie/pulg	21'6"	23'2"	22'10"	22'10"	23'5"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.805	8.243	7.956	7.995	7.863
	pie/pulg	25'8"	27'1"	26'2"	26'3"	25'10"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	21.810	21.013	20.785	20.918	23.001
	lb	48.069	46.314	45.810	46.103	50.695
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	23.281	22.640	22.296	22.432	24.756
	lb	51.313	49.898	49.141	49.441	54.563
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	18.738	17.862	17.728	17.861	19.707
	lb	41.300	39.368	39.072	39.366	43.436
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	20.060	19.328	19.089	19.225	21.287
	lb	44.213	42.600	42.073	42.373	46.917
Fuerza de arranque (§)	kN	177	151	172	170	204
	lb-pie	39.906	33.932	38.687	38.377	45.993
Peso de funcionamiento*	kg	30.931	32.192	31.817	31.733	31.581
	lb	68.171	70.951	70.124	69.939	69.605

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones de los cucharones para roca se aplican a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.



# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje estándar									
		Fondo liso – Con bulón			Fondo liso – Con bulón – HD BGE	Fondo liso – Con bulón – BGE	Fondo liso – Con bulón – Material liviano				
Tipo de cucharón		Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas	Puntas montadas a ras	Puntas montadas a ras	Cuchillas empernables (acero)	Cuchillas empernables (caucho)	Cuchillas empernables (acero)	Cuchillas empernables (caucho)	
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	5,70	5,70	5,50	5,60	5,70	9,90	9,90	10,7	10,7	
	yd <sup>3</sup>	7,50	7,50	7,25	7,25	7,50	13,00	13,00	14,00	14,00	
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	6,30	6,30	6,10	6,20	6,30	10,90	10,90	11,80	11,80	
	yd <sup>3</sup>	8,25	8,25	8,00	8,00	8,25	14,25	14,25	15,50	15,50	
Anchura	mm	3.447	3.535	3.535	3.580	3.580	3.882	3.882	3.882	3.882	
	pie/pulg	11'3"	11'7"	11'7"	11'8"	11'8"	12'8"	12'8"	12'8"	12'8"	
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.120	2.943	2.943	3.216	2.976	3.067	2.989	2.834	2.755	
	pie/pulg	10'2"	9'7"	9'7"	10'6"	9'9"	10'0"	9'9"	9'3"	9'0"	
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.444	1.566	1.566	1.389	1.627	1.460	1.387	1.693	1.620	
	pie/pulg	4'8"	5'1"	5'1"	4'6"	5'4"	4'9"	4'6"	5'6"	5'3"	
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.075	3.286	3.286	2.968	3.306	3.123	3.127	3.453	3.457	
	pie/pulg	10'1"	10'9"	10'9"	9'8"	10'10"	10'2"	10'3"	11'3"	11'4"	
A† Profundidad de excavación	mm	88	88	53	59	59	74	74	74	74	
	pulg	3,4"	3,4"	2,1"	2,3"	2,3"	2,9"	2,9"	2,9"	2,9"	
12† Longitud total	mm	9.782	10.024	10.024	9.652	9.991	9.851	9.935	10.181	10.265	
	pie/pulg	32'2"	32'11"	32'11"	31'8"	32'10"	32'4"	32'8"	33'5"	33'9"	
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.257	6.257	6.257	6.500	6.493	7.169	7.169	6.946	6.946	
	pie/pulg	20'7"	20'7"	20'7"	21'4"	21'4"	23'7"	23'7"	22'10"	22'10"	
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.642	7.756	7.756	7.662	7.757	7.863	7.904	7.956	7.995	
	pie/pulg	25'1"	25'6"	25'6"	25'2"	25'6"	25'10"	25'12"	26'2"	26'3"	
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	22.062	21.878	22.298	21.379	21.422	23.032	23.164	20.900	21.030	
	lb	48.626	48.220	49.146	47.120	47.215	50.762	51.054	46.065	46.350	
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	23.432	23.246	23.682	22.749	22.792	24.808	24.944	22.413	22.545	
	lb	51.644	51.234	52.195	50.139	50.234	54.677	54.978	49.398	49.689	
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	19.030	18.846	19.241	18.321	18.365	19.728	19.860	17.843	17.972	
	lb	41.943	41.536	42.407	40.380	40.476	43.481	43.773	39.327	39.612	
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	20.254	20.068	20.477	19.543	19.586	21.330	21.466	19.206	19.338	
	lb	44.640	44.230	45.132	43.074	43.169	47.011	47.312	42.330	42.622	
Fuerza de arranque (§)	kN	210	208	223	222	222	213	211	172	171	
	lb-pie	47.288	46.772	50.212	50.021	50.063	47.906	47.479	38.805	38.491	
Peso de funcionamiento*	kg	30.552	30.690	30.515	31.363	31.311	31.478	31.396	31.706	31.623	
	lb	67.336	67.641	67.254	69.123	69.010	69.377	69.196	69.879	69.696	

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

\*\*\*Las especificaciones de los cucharones para roca se aplican a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje estándar					
Tipo de cucharón		Roca, pala*** – Con bulón				Roca, pala HD*** – Con bulón	
Tipo de cuchilla		Puntas	Dientes y segmentos	Puntas	Dientes y segmentos	Puntas	Dientes y segmentos
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	4,20	4,40	4,50	4,70	4,20	4,30
	yd <sup>3</sup>	5,50	5,75	6,00	6,25	5,50	5,50
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	4,60	4,80	5,00	5,20	4,60	4,70
	yd <sup>3</sup>	6,00	6,25	6,50	6,75	6,00	6,25
Anchura	mm	3.524	3.524	3.524	3.524	3.546	3.546
	pie/pulg	11'6"	11'6"	11'6"	11'6"	11'7"	11'7"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.132	3.132	3.133	3.133	3.223	3.223
	pie/pulg	10'3"	10'3"	10'3"	10'3"	10'6"	10'6"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.768	1.768	1.767	1.767	1.724	1.724
	pie/pulg	5'9"	5'9"	5'9"	5'9"	5'7"	5'7"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.279	3.279	3.278	3.278	3.184	3.184
	pie/pulg	10'9"	10'9"	10'9"	10'9"	10'5"	10'5"
A† Profundidad de excavación	mm	48	83	48	83	40	75
	pulg	1,9"	3,2"	1,9"	3,2"	1,5"	2,9"
12† Longitud total	mm	9.992	9.992	9.991	9.991	9.894	9.894
	pie/pulg	32'10"	32'10"	32'10"	32'10"	32'6"	32'6"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.202	6.202	6.193	6.193	6.415	6.415
	pie/pulg	20'5"	20'5"	20'4"	20'4"	21'1"	21'1"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.740	7.740	7.739	7.739	7.721	7.721
	pie/pulg	25'5"	25'5"	25'5"	25'5"	25'4"	25'4"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	23.913	23.435	23.543	23.050	23.696	23.246
	lb	52.705	51.651	51.890	50.804	52.226	51.235
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	25.353	24.871	24.986	24.489	25.210	24.750
	lb	55.879	54.817	55.070	53.974	55.564	54.550
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	20.702	20.232	20.347	19.866	20.430	19.986
	lb	45.628	44.593	44.846	43.784	45.027	44.050
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	21.985	21.513	21.635	21.149	21.781	21.328
	lb	48.456	47.415	47.683	46.613	48.006	47.007
Fuerza de arranque (§)	kN	230	213	229	212	248	228
	lb-pie	51.746	47.885	51.543	47.693	55.815	51.417
Peso de funcionamiento*	kg	30.729	31.030	31.025	31.327	31.266	31.567
	lb	67.725	68.390	68.378	69.043	68.909	69.574

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones de los cucharones para roca se aplican a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje estándar						Con gancho – Fusion – Materiales de baja densidad
Tipo de cucharón		Con gancho – Fusion™ – Uso general						
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas	Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas	Cuchillas empernables
Capacidad: nominal	m³	5,40	5,40	5,00	5,70	5,70	5,30	14,50
	yd³	7,00	7,00	6,50	7,50	7,50	7,00	19,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m³	5,90	5,90	5,50	6,30	6,30	5,80	16,00
	yd³	7,75	7,75	7,25	8,25	8,25	7,50	21,00
Anchura	mm	3.447	3.535	3.535	3.447	3.535	3.535	4.433,4
	pie/pulg	11'3"	11'7"	11'7"	11'3"	11'7"	11'7"	14'6"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.183	3.017	3.017	3.117	2.950	2.950	2.668
	pie/pulg	10'5"	9'10"	9'10"	10'2"	9'8"	9'8"	8'9"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.588	1.724	1.724	1.640	1.775	1.775	1.915
	pie/pulg	5'2"	5'7"	5'7"	5'4"	5'9"	5'9"	6'3"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.116	3.327	3.327	3.200	3.411	3.411	3.727
	pie/pulg	10'2"	10'11"	10'11"	10'6"	11'2"	11'2"	12'2"
A† Profundidad de excavación	mm	93	93	58	93	93	58	75
	pulg	3,6"	3,6"	2,3"	3,6"	3,6"	2,3"	2,9"
12† Longitud total	mm	9.827	10.069	10.069	9.911	10.153	10.153	10.423
	pie/pulg	32'3"	33'1"	33'1"	32'7"	33'4"	33'4"	34'3"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.532	6.532	6.532	6.599	6.599	6.599	7.172
	pie/pulg	21'6"	21'6"	21'6"	21'8"	21'8"	21'8"	23'7"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.694	7.817	7.817	7.721	7.845	7.845	8.395
	pie/pulg	25'3"	25'8"	25'8"	25'4"	25'9"	25'9"	27'7"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	21.361	21.177	21.611	21.136	20.950	21.367	18.903
	lb	47.080	46.674	47.631	46.584	46.175	47.094	41.662
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	22.728	22.542	22.996	22.511	22.324	22.757	20.315
	lb	50.092	49.682	50.685	49.615	49.202	50.157	44.774
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	18.354	18.169	18.575	18.140	17.954	18.346	15.989
	lb	40.452	40.046	40.941	39.981	39.572	40.436	35.240
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	19.576	19.390	19.815	19.372	19.185	19.591	17.262
	lb	43.147	42.737	43.673	42.697	42.284	43.179	38.046
Fuerza de arranque (§)	kN	203	201	216	193	190	204	141
	lb-pie	45.829	45.315	48.584	43.399	42.894	45.873	31.880
Peso de funcionamiento*	kg	31.086	31.224	31.049	31.196	31.334	31.159	32.572
	lb	68.513	68.817	68.431	68.755	69.060	68.673	71.789

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

\*\* Las especificaciones de los cucharones para roca se aplican a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje de elevación alta					
Tipo de cucharón		Uso general – Empernable					
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas	Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	5,40	5,40	5,00	5,70	5,70	5,30
	yd <sup>3</sup>	7,00	7,00	6,50	7,50	7,50	7,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	5,90	5,90	5,50	6,30	6,30	5,80
	yd <sup>3</sup>	7,75	7,75	7,25	8,25	8,25	7,50
Anchura	mm	3.447	3.535	3.535	3.447	3.535	3.535
	pie/pulg	11'3"	11'7"	11'7"	11'3"	11'7"	11'7"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.508	3.342	3.342	3.439	3.272	3.272
	pie/pulg	11'6"	10'11"	10'11"	11'3"	10'8"	10'8"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.484	1.621	1.621	1.532	1.667	1.667
	pie/pulg	4'10"	5'3"	5'3"	5'0"	5'5"	5'5"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.126	3.337	3.337	3.210	3.421	3.421
	pie/pulg	10'3"	10'11"	10'11"	10'6"	11'2"	11'2"
A† Profundidad de excavación	mm	86	86	51	86	86	51
	pulg	3,4"	3,4"	2"	3,4"	3,4"	2"
12† Longitud total	mm	9.875	10.114	10.114	9.959	10.198	10.198
	pie/pulg	32'5"	33'3"	33'3"	32'9"	33'6"	33'6"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.656	6.656	6.656	6.478	6.478	6.478
	pie/pulg	21'11"	21'11"	21'11"	21'4"	21'4"	21'4"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	8.114	8.226	8.226	8.137	8.250	8.250
	pie/pulg	26'8"	27'0"	27'0"	26'9"	27'1"	27'1"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	20.833	20.650	21.063	20.603	20.419	20.828
	lb	45.917	45.513	46.424	45.410	45.004	45.906
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	22.033	21.849	22.276	21.805	21.619	22.043
	lb	48.562	48.156	49.098	48.058	47.649	48.583
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	18.354	18.171	18.563	18.137	17.953	18.342
	lb	40.453	40.049	40.914	39.975	39.569	40.426
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	19.430	19.245	19.650	19.215	19.029	19.431
	lb	42.823	42.416	43.309	42.351	41.941	42.826
Fuerza de arranque (§)	kN	230	228	245	217	215	231
	lb-pie	51.775	51.273	55.258	48.860	48.369	51.964
Peso de funcionamiento*	kg	30.477	30.616	30.440	30.560	30.699	30.523
	lb	67.171	67.476	67.089	67.354	67.659	67.272

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones de los cucharones para roca se aplican a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje			Varillaje de elevación alta				
Tipo de cucharón			Uso general – Empernable				
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas	Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	6,00	6,00	5,80	6,40	6,40	6,10
	yd <sup>3</sup>	7,75	7,75	7,50	8,25	8,25	8,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	6,60	6,60	6,40	7,00	7,00	6,70
	yd <sup>3</sup>	8,75	8,75	8,25	9,25	9,25	8,75
Anchura	mm	3.447	3.535	3.535	3.447	3.535	3.535
	pie/pulg	11'3"	11'7"	11'7"	11'3"	11'7"	11'7"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.421	3.254	3.254	3.366	3.198	3.198
	pie/pulg	11'2"	10'8"	10'8"	11'0"	10'5"	10'5"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.554	1.688	1.688	1.606	1.740	1.740
	pie/pulg	5'1"	5'6"	5'6"	5'3"	5'8"	5'8"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.238	3.449	3.449	3.315	3.526	3.526
	pie/pulg	10'7"	11'3"	11'3"	10'10"	11'6"	11'6"
A† Profundidad de excavación	mm	86	86	51	86	86	51
	pulg	3,4"	3,4"	2"	3,4"	3,4"	2"
12† Longitud total	mm	9.987	10.226	10.226	10.064	10.303	10.303
	pie/pulg	32'10"	33'7"	33'7"	33'1"	33'10"	33'10"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.504	6.504	6.504	6.824	6.824	6.824
	pie/pulg	21'5"	21'5"	21'5"	22'5"	22'5"	22'5"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	8.144	8.258	8.258	8.166	8.279	8.279
	pie/pulg	26'9"	27'2"	27'2"	26'10"	27'2"	27'2"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	20.466	20.282	20.688	20.302	20.117	20.550
	lb	45.108	44.702	45.596	44.747	44.338	45.293
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	21.669	21.483	21.904	21.512	21.324	21.773
	lb	47.760	47.350	48.276	47.413	47.000	47.988
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	18.004	17.820	18.205	17.850	17.664	18.074
	lb	39.682	39.275	40.125	39.342	38.932	39.835
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	19.084	18.898	19.296	18.937	18.749	19.172
	lb	42.062	41.651	42.530	41.737	41.323	42.255
Fuerza de arranque (§)	kN	213	211	226	202	200	214
	lb-pie	47.897	47.409	50.884	45.564	45.084	48.270
Peso de funcionamiento*	kg	30.656	30.795	30.619	30.718	30.857	30.681
	lb	67.566	67.871	67.484	67.703	68.007	67.621

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones de los cucharones para roca se aplican a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje de elevación alta		
Tipo de cucharón		Uso general – Con bulón – Abrasión		
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	6,00	6,00	5,70
	yd <sup>3</sup>	7,75	7,75	7,50
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	6,60	6,60	6,30
	yd <sup>3</sup>	8,75	8,75	8,25
Anchura	mm	3.447	3.546	3.546
	pie/pulg	11'3"	11'7"	11'7"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.422	3.258	3.258
	pie/pulg	11'2"	10'8"	10'8"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.553	1.688	1.688
	pie/pulg	5'1"	5'6"	5'6"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.237	3.446	3.446
	pie/pulg	10'7"	11'3"	11'3"
A† Profundidad de excavación	mm	86	86	51
	pulg	3,4"	3,4"	2"
12† Longitud total	mm	9.986	10.221	10.221
	pie/pulg	32'10"	33'7"	33'7"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.744	6.744	6.744
	pie/pulg	22'2"	22'2"	22'2"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	8.144	8.261	8.261
	pie/pulg	26'9"	27' 2"	27'2"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	20.403	20.245	20.663
	lb	44.968	44.621	45.541
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	21.598	21.439	21.872
	lb	47.604	47.253	48.206
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	17.949	17.791	18.187
	lb	39.560	39.212	40.086
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	19.022	18.862	19.272
	lb	41.924	41.573	42.476
Fuerza de arranque (§)	kN	213	211	226
	lb-pie	47.914	47.479	50.911
Peso de funcionamiento*	kg	30.655	30.773	30.593
	lb	67.563	67.822	67.427

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones de los cucharones para roca se aplican a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.



# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje de elevación alta																	
Tipo de cucharón		Con bulón – Fondo liso			Con bulón – Fondo liso HD BGE	Con bulón – Fondo liso BGE	Con bulón – Fondo liso												
		Cuchillas empernables y segmentos	Dientes	Puntas	Puntas montadas a ras	Puntas montadas a ras	Cuchillas empernables (acero)	Cuchillas empernables (caucho)	Cuchillas empernables (acero)	Cuchillas empernables (caucho)									
Tipo de cuchilla		m <sup>3</sup>	yd <sup>3</sup>	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg								
Capacidad: nominal		5,70	7,50	5,70	7,50	5,50	7,25	5,60	7,25	5,70	7,50	9,94	13,00	9,94	13,00	10,7	14,00	10,7	14,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %		6,30	8,25	6,30	8,25	6,10	8,00	6,20	8,00	6,30	8,25	10,90	14,25	10,90	14,25	11,80	15,50	11,80	15,50
Anchura		3.447	11'3"	3.535	11'7"	3.535	11'7"	3.580	11'8"	3.580	11'8"	3.882	12'8"	3.882	12'8"	3.882	12'8"	3.882	12'8"
		mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg
<b>16†</b> Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°		3.340	10'11"	3.163	10'4"	3.163	10'4"	3.436	11'3"	3.196	10'5"	3.288	10'9"	3.209	10'6"	3.054	10'0"	2.976	9'9"
<b>17†</b> Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°		1.447	4'8"	1.569	5'1"	1.569	5'1"	1.392	4'6"	1.630	5'4"	1.463	4'9"	1.390	4'6"	1.696	5'6"	1.623	5'3"
		mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales		3.235	10'7"	3.446	11'3"	3.446	11'3"	3.128	10'3"	3.466	11'4"	3.283	10'9"	3.287	10'9"	3.613	11'10"	3.617	11'10"
		mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg
<b>A†</b> Profundidad de excavación		86	3,4"	86	3,4"	51	2"	57	2,2"	57	2,2"	72	2,8"	72	2,8"	72	2,8"	72	2,8"
		mm	pulg	mm	pulg	mm	pulg	mm	pulg	mm	pulg	mm	pulg	mm	pulg	mm	pulg	mm	pulg
<b>12†</b> Longitud total		9.984	32'10"	10.223	33'7"	10.223	33'7"	9.855	32'4"	10.194	33'6"	10.051	33'0"	10.129	33'3"	10.381	34'1"	10.459	34'4"
		mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg
<b>B†</b> Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación		6477	21'3"	6.477	21'3"	6.477	21'3"	6.721	22'1"	6.714	22'1"	7.389	24'3"	7.389	24'3"	7.167	23'7"	7.167	23'7"
		mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte		8.143	26'9"	8.257	27'2"	8.257	27'2"	8.164	26'10"	8.259	27'2"	8.364	27'6"	8.404	27'7"	8.456	27'9"	8.494	27'11"
		mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg	mm	pie/pulg
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*		20.155	44.423	19.973	44.022	20.366	44.888	19.456	42.882	19.500	42.979	20.794	45.831	20.923	46.114	18.938	41.741	19.065	42.020
		kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*		21.323	46.996	21.140	46.592	21.546	47.487	20.623	45.453	20.666	45.549	22.274	49.093	22.406	49.384	20.216	44.556	20.345	44.840
		kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*		17.730	39.077	17.548	38.677	17.922	39.501	17.011	37.494	17.055	37.590	18.173	40.055	18.302	40.338	16.501	36.368	16.627	36.647
		kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*		18.777	41.386	18.594	40.982	18.979	41.831	18.056	39.796	18.099	39.891	19.514	43.009	19.646	43.301	17.656	38.914	17.784	39.198
		kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Fuerza de arranque (§)		213	48.005	211	47.516	227	51.005	225	50.767	226	50.810	216	48.670	215	48.327	175	39.438	174	39.194
		kN	lb-pie	kN	lb-pie	kN	lb-pie	kN	lb-pie	kN	lb-pie	kN	lb-pie	kN	lb-pie	kN	lb-pie	kN	lb-pie
Peso de funcionamiento*		30.685	67.630	30.824	67.935	30.648	67.548	31.496	69.418	31.445	69.304	31.611	69.671	31.529	69.490	31.839	70.174	31.756	69.991
		kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones de los cucharones para roca se aplican a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.



# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje de elevación alta					
Tipo de cucharón	Tipo de cuchilla	Con bulón – Para carbón	Con bulón – Materiales de baja densidad	Con bulón – Residuos		Con bulón – Residuos, explanado	Con bulón – Roca HD***
		Cuchillas empernables	Cuchillas empernables	Cuchillas empernables	Borde de caucho	Cuchillas empernables	Cuchillas empernables
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	8,20	14,50	10,7	10,7	9,90	4,00
	yd <sup>3</sup>	10,75	19,00	14,00	14,00	13,00	5,25
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	9,00	16,00	11,80	11,80	10,90	4,40
	yd <sup>3</sup>	11,75	21,00	15,50	15,50	14,25	5,75
Anchura	mm	3.638	4.434	3.882	3.882	3.882	3.405
	pie/pulg	11'11"	14'6"	12'8"	12'8"	12'8"	11'2"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.152	2.960	3.054	2.976	3.288	3.710
	pie/pulg	10'4"	9'8"	10'0"	9'9"	10'9"	12'2"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.628	1.805	1.696	1.623	1.463	1.224
	pie/pulg	5'4"	5'11"	5'6"	5'3"	4'9"	4'0"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.496	3.757	3.613	3.617	3.283	2.798
	pie/pulg	11'5"	12'3"	11'10"	11'10"	10'9"	9'2"
A† Profundidad de excavación	mm	91	102	72	72	112	107
	pulg	3,6"	4"	2,8"	2,8"	4,4"	4,2"
12† Longitud total	mm	10.248	10.517	10.381	10.459	10.051	9.562
	pie/pulg	33'8"	34'7"	34'1"	34'4"	33'0"	31'5"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.771	7.267	7.179	7.179	7.351	6.156
	pie/pulg	22'3"	23'11"	23'7"	23'7"	24'2"	20'3"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	8.305	8.742	8.456	8.494	8.364	8.018
	pie/pulg	27'3"	28'9"	27'9"	27'11"	27'6"	26'4"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	19.848	18.950	18.824	18.954	20.772	21.333
	lb	43.745	41.766	41.488	41.774	45.782	47.019
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	21.095	20.313	20.100	20.232	22.234	22.514
	lb	46.494	44.770	44.301	44.593	49.005	49.622
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	17.397	16.443	16.386	16.516	18.159	18.799
	lb	38.343	36.242	36.116	36.402	40.022	41.433
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	18.521	17.677	17.540	17.672	19.481	19.852
	lb	40.820	38.961	38.658	38.950	42.936	43.755
Fuerza de arranque (§)	kN	180	153	175	173	207	295
	lb-pie	40.529	34.486	39.320	39.080	46.707	66.366
Peso de funcionamiento*	kg	31.064	32.325	31.950	31.866	31.715	31.130
	lb	68.465	71.245	70.418	70.233	69.899	68.610

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones de los cucharones para roca se aplican a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje de elevación alta					
Tipo de cucharón		Con bulón – Roca, pala***				Con bulón – Roca, pala – HD***	
Tipo de cuchilla		Puntas	Dientes y segmentos	Puntas	Dientes y segmentos	Puntas	Dientes y segmentos
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	4,20	4,40	4,50	4,70	4,20	4,30
	yd <sup>3</sup>	5,50	5,75	6,00	6,25	5,50	5,50
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	4,60	4,80	5,00	5,20	4,60	4,70
	yd <sup>3</sup>	6,00	6,25	6,50	6,75	6,00	6,25
Anchura	mm	3.524	3.524	3.524	3.524	3.546	3.546
	pie/pulg	11'6"	11'6"	11'6"	11'6"	11'7"	11'7"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.353	3.353	3.354	3.354	3.443	3.443
	pie/pulg	11'0"	11'0"	11'0"	11'0"	11'3"	11'3"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.770	1.770	1.770	1.770	1.727	1.727
	pie/pulg	5'9"	5'9"	5'9"	5'9"	5'8"	5'8"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.439	3.439	3.438	3.438	3.344	3.344
	pie/pulg	11'3"	11'3"	11'3"	11'3"	10'11"	10'11"
A† Profundidad de excavación	mm	46	81	46	81	38	73
	pulg	1,8"	3,2"	1,8"	3,2"	1,5"	2,8"
12† Longitud total	mm	10.194	10.194	10.192	10.192	10.095	10.095
	pie/pulg	33'6"	33'6"	33'6"	33'6"	33'2"	33'2"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.422	6.422	6.414	6.414	6.636	6.636
	pie/pulg	21'1"	21'1"	21'1"	21'1"	21'10"	21'10"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	8.240	8.240	8.240	8.240	8.222	8.222
	pie/pulg	27'1"	27'1"	27'1"	27'1"	27'0"	27'0"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	21.867	21.403	21.507	21.030	21.589	21.153
	lb	48.196	47.172	47.402	46.351	47.582	46.621
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	23.094	22.626	22.736	22.254	22.872	22.427
	lb	50.899	49.867	50.110	49.049	50.410	49.429
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	19.302	18.844	18.953	18.485	18.984	18.552
	lb	42.542	41.533	41.774	40.741	41.840	40.890
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	20.399	19.938	20.053	19.581	20.133	19.693
	lb	44.959	43.944	44.198	43.158	44.374	43.404
Fuerza de arranque (§)	kN	233	216	232	215	252	232
	lb-pie	52.526	48.615	52.323	48.423	56.658	52.202
Peso de funcionamiento*	kg	30.862	31.164	31.158	31.460	31.399	31.701
	lb	68.020	68.685	68.673	69.337	69.203	69.868

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones de los cucharones para roca se aplican a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje de manipulador de áridos					
Tipo de cucharón		Uso general – Empernable					
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas	Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	5,40	5,40	5,00	5,70	5,70	5,30
	yd <sup>3</sup>	7,00	7,00	6,50	7,50	7,50	7,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	5,90	5,90	5,50	6,30	6,30	5,80
	yd <sup>3</sup>	7,75	7,75	7,25	8,25	8,25	7,50
Anchura	mm	3.447	3.535	3.535	3.447	3.535	3.535
	pie/pulg	11'3"	11'7"	11'7"	11'3"	11'7"	11'7"
<b>16†</b> Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.287	3.121	3.121	3.219	3.051	3.051
	pie/pulg	10'9"	10'2"	10'2"	10'6"	10'0"	10'0"
<b>17†</b> Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.481	1.618	1.618	1.529	1.664	1.664
	pie/pulg	4'10"	5'3"	5'3"	5'0"	5'5"	5'5"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	2.966	3.177	3.177	3.050	3.261	3.261
	pie/pulg	9'8"	10'5"	10'5"	10'0"	10'8"	10'8"
<b>A†</b> Profundidad de excavación	mm	88	88	53	88	88	53
	pulg	3,4"	3,4"	2,1"	3,4"	3,4"	2,1"
<b>12†</b> Longitud total	mm	9.677	9.919	9.919	9.761	10.003	10.003
	pie/pulg	31'9"	32'7"	32'7"	32'1"	32'10"	32'10"
<b>B†</b> Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.435	6.435	6.435	6.258	6.258	6.258
	pie/pulg	21'2"	21'2"	21'2"	20'7"	20'7"	20'7"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.612	7.725	7.725	7.635	7.749	7.749
	pie/pulg	25'0"	25'5"	25'5"	25'1"	25'6"	25'6"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	24.404	24.218	24.676	24.149	23.963	24.416
	lb	53.786	53.377	54.386	53.226	52.814	53.812
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	25.939	25.752	26.229	25.687	25.498	25.971
	lb	57.171	56.758	57.809	56.615	56.199	57.240
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	21.012	20.826	21.254	20.776	20.589	21.013
	lb	46.312	45.902	46.845	45.792	45.380	46.313
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	22.406	22.218	22.663	22.173	21.984	22.425
	lb	49.383	48.969	49.949	48.870	48.454	49.425
Fuerza de arranque (§)	kN	227	224	242	214	211	227
	lb-pie	51.008	50.477	54.405	48.132	47.613	51.158
Peso de funcionamiento*	kg	30.985	31.123	30.948	31.068	31.206	31.031
	lb	68.290	68.595	68.208	68.473	68.778	68.391

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso agregado, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

\*\* La configuración de manipulador de áridos no es compatible con cucharones para roca y alta elevación.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje de manipulador de áridos					
Tipo de cucharón		Uso general – Empernable					
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas	Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	6,00	6,00	5,80	6,40	6,40	6,10
	yd <sup>3</sup>	7,75	7,75	7,50	8,25	8,25	8,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	6,60	6,60	6,40	7,00	7,00	6,70
	yd <sup>3</sup>	8,75	8,75	8,25	9,25	9,25	8,75
Anchura	mm	3.447	3.535	3.535	3.447	3.535	3.535
	pie/pulg	11'3"	11'7"	11'7"	11'3"	11'7"	11'7"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.201	3.034	3.034	3.145	2.977	2.977
	pie/pulg	10'6"	9'11"	9'11"	10'3"	9'9"	9'9"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.551	1.686	1.686	1.603	1.737	1.737
	pie/pulg	5'1"	5'6"	5'6"	5'3"	5'8"	5'8"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.078	3.289	3.289	3.155	3.366	3.366
	pie/pulg	10'1"	10'9"	10'9"	10'4"	11'0"	11'0"
A† Profundidad de excavación	mm	88	88	53	88	88	53
	pulg	3,4"	3,4"	2,1"	3,4"	3,4"	2,1"
12† Longitud total	mm	9.789	10.031	10.031	9.866	10.108	10.108
	pie/pulg	32'2"	32'11"	32'11"	32'5"	33'2"	33'2"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.284	6.284	6.284	6.604	6.604	6.604
	pie/pulg	20'8"	20'8"	20'8"	21'8"	21'8"	21'8"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.643	7.757	7.757	7.664	7.779	7.779
	pie/pulg	25'1"	25'6"	25'6"	25'2"	25'7"	25'7"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	24.006	23.819	24.268	23.828	23.639	24.121
	lb	52.910	52.498	53.487	52.517	52.102	53.163
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	25.547	25.357	25.826	25.377	25.186	25.688
	lb	56.305	55.888	56.920	55.932	55.512	56.618
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	20.638	20.451	20.871	20.472	20.283	20.732
	lb	45.488	45.074	46.000	45.121	44.705	45.693
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	22.038	21.849	22.286	21.882	21.691	22.157
	lb	48.572	48.155	49.118	48.228	47.807	48.834
Fuerza de arranque (§)	kN	210	207	222	199	197	211
	lb-pie	47.182	46.666	50.092	44.880	44.374	47.515
Peso de funcionamiento*	kg	31.164	31.302	31.127	31.226	31.364	31.189
	lb	68.685	68.990	68.603	68.822	69.126	68.740

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso agregado, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

\*\* La configuración de manipulador de áridos no es compatible con cucharones para roca y alta elevación.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje de manipulador de áridos									
Tipo de cucharón		Con bulón – Fondo liso				Con bulón – Fondo liso HD BGE	Con bulón – Fondo liso BGE	Con bulón – Fondo liso			
		Cuchillas empernables		Dientes y segmentos Puntas		Puntas montadas a ras	Puntas montadas a ras	Cuchillas empernables (acero)	Cuchillas empernables (caucho)	Cuchillas empernables (acero)	Cuchillas empernables (caucho)
Tipo de cuchilla											
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	5,70	5,70	5,50	5,60	5,70	9,90	9,90	10,7	10,7	
	yd <sup>3</sup>	7,50	7,50	7,25	7,25	7,50	13,00	13,00	14,00	14,00	
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	6,30	6,30	6,10	6,20	6,30	10,90	10,90	11,80	11,80	
	yd <sup>3</sup>	8,25	8,25	8,00	8,00	8,25	14,25	14,25	15,50	15,50	
Anchura	mm	3.447	3.535	3.535	3.580	3.580	3.882	3.882	3.882	3.882	
	pie/pulg	11'3"	11'7"	11'7"	11'8"	11'8"	12'8"	12'8"	12'8"	12'8"	
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.120	2.943	2.943	3.216	2.976	3.067	2.989	2.834	2.755	
	pie/pulg	10'2"	9'7"	9'7"	10'6"	9'9"	10'0"	9'9"	9'3"	9'0"	
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.444	1.566	1.566	1.389	1.627	1.460	1.387	1.693	1.620	
	pie/pulg	4'8"	5'1"	5'1"	4'6"	5'4"	4'9"	4'6"	5'6"	5'3"	
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.075	3.286	3.286	2.968	3.306	3.123	3.127	3.453	3.457	
	pie/pulg	10'1"	10'9"	10'9"	9'8"	10'10"	10'2"	10'3"	11'3"	11'4"	
A† Profundidad de excavación	mm	88	88	53	59	59	74	74	74	74	
	pulg	3,4"	3,4"	2,1"	2,3"	2,3"	2,9"	2,9"	2,9"	2,9"	
12† Longitud total	mm	9.786	10.028	10.028	9.656	9.995	9.854	9.939	10.184	10.269	
	pie/pulg	32'2"	32'11"	32'11"	31'9"	32'10"	32'4"	32'8"	33'5"	33'9"	
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.257	6.257	6.257	6.500	6.493	7.169	7.169	6.946	6.946	
	pie/pulg	20'7"	20'7"	20'7"	21'4"	21'4"	23'7"	23'7"	22'10"	22'10"	
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.642	7.756	7.756	7.662	7.757	7.863	7.904	7.956	7.995	
	pie/pulg	25'1"	25'6"	25'6"	25'2"	25'6"	25'10"	26'0"	26'2"	26'3"	
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	23.621	23.437	23.870	22.951	22.995	24.706	24.839	22.458	22.587	
	lb	52.061	51.655	52.609	50.585	50.681	54.453	54.745	49.498	49.782	
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	25.111	24.925	25.376	24.443	24.486	26.646	26.783	24.108	24.240	
	lb	55.346	54.936	55.928	53.874	53.968	58.729	59.030	53.134	53.425	
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	20.307	20.122	20.528	19.609	19.653	21.095	21.227	19.116	19.245	
	lb	44.757	44.350	45.244	43.219	43.315	46.493	46.785	42.132	42.417	
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	21.661	21.475	21.896	20.962	21.005	22.869	23.006	20.625	20.758	
	lb	47.741	47.330	48.259	46.202	46.296	50.405	50.705	45.459	45.750	
Fuerza de arranque (§)	kN	210	208	223	222	222	213	211	172	171	
	lb-pie	47.288	46.772	50.212	50.021	50.063	47.906	47.479	38.805	38.491	
Peso de funcionamiento*	kg	31.193	31.331	31.156	32.004	31.953	32.119	32.037	32.347	32.264	
	lb	68.749	69.054	68.667	70.537	70.423	70.790	70.609	71.293	71.110	

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso agregado, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

\*\* La configuración de manipulador de áridos no es compatible con cucharones para roca y alta elevación.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje de manipulador de áridos				
Tipo de cucharón		Con bulón – Para carbón	Con bulón – Materiales de baja densidad	Con bulón – Residuos		Con bulón – Residuos, explanado
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Cuchillas empernables	Cuchillas empernables	Bordes de caucho	Cuchillas empernables
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	8,20	14,50	10,7	10,7	9,90
	yd <sup>3</sup>	10,75	19,00	14,00	14,00	13,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	9,00	16,00	11,80	11,80	10,90
	yd <sup>3</sup>	11,75	21,00	15,50	15,50	14,25
Anchura	mm	3.638	4.434	3.882	3.882	3.882
	pie/pulg	11'11"	14'6"	12'8"	12'8"	12'8"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	2.931	2.739	2.834	2.755	3.067
	pie/pulg	9'7"	8'11"	9'3"	9'0"	10'0"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.625	1.802	1.693	1.620	1.460
	pie/pulg	5'4"	5'10"	5'6"	5'3"	4'9"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.336	3.597	3.453	3.457	3.123
	pie/pulg	10'11"	11'9"	11'3"	11'4"	10'2"
A† Profundidad de excavación	mm	93	104	74	74	114
	pulg	3,6"	4,1"	2,9"	2,9"	4,5"
12† Longitud total	mm	10.051	10.321	10.184	10.269	9.854
	pie/pulg	33'0"	33'11"	33'5"	33'9"	32'4"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.551	7.047	6.958	6.958	7.130
	pie/pulg	21'6"	23'2"	22'10"	22'10"	23'5"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.805	8.243	7.956	7.995	7.863
	pie/pulg	25'8"	27'1"	26'2"	26'3"	25'10"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	23.380	22.613	22.342	22.475	24.672
	lb	51.530	49.840	49.243	49.536	54.378
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	24.984	24.390	23.991	24.127	26.590
	lb	55.065	53.756	52.876	53.176	58.604
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	20.023	19.168	19.000	19.133	21.072
	lb	44.131	42.248	41.878	42.171	46.443
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	21.486	20.794	20.509	20.645	22.823
	lb	47.356	45.831	45.202	45.502	50.302
Fuerza de arranque (§)	kN	177	151	172	170	204
	lb-pie	39.906	33.932	38.687	38.377	45.993
Peso de funcionamiento*	kg	31.572	32.833	32.458	32.374	32.223
	lb	69.584	72.364	71.537	71.352	71.018

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso agregado, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

\*\* La configuración de manipulador de áridos no es compatible con cucharones para roca y alta elevación.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.



## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje de manipulador de áridos					
Tipo de cucharón		Con gancho – Fusion – Uso general					
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas	Cuchillas empernables	Dientes y segmentos	Puntas
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	5,40	5,40	5,00	5,70	5,70	5,30
	yd <sup>3</sup>	7,00	7,00	6,50	7,50	7,50	7,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	5,90	5,90	5,50	6,30	6,30	5,80
	yd <sup>3</sup>	7,75	7,75	7,25	8,25	8,25	7,50
Anchura	mm	3.447	3.535	3.535	3.447	3.535	3.535
	pie/pulg	11'3"	11'7"	11'7"	11'3"	11'7"	11'7"
<b>16†</b> Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.183	3.017	3.017	3.117	2.950	2.950
	pie/pulg	10'5"	9'10"	9'10"	10'2"	9'8"	9'8"
<b>17†</b> Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.588	1.724	1.724	1.640	1.775	1.775
	pie/pulg	5'2"	5'7"	5'7"	5'4"	5'9"	5'9"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.116	3.327	3.327	3.200	3.411	3.411
	pie/pulg	10'2"	10'11"	10'11"	10'6"	11'2"	11'2"
<b>A†</b> Profundidad de excavación	mm	93	93	58	93	93	58
	pulg	3,6"	3,6"	2,3"	3,6"	3,6"	2,3"
<b>12†</b> Longitud total	mm	9.831	10.072	10.072	9915	10.156	10.156
	pie/pulg	32'4"	33'1"	33'1"	32'7"	33'4"	33'4"
<b>B†</b> Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.532	6.532	6.532	6.599	6.599	6.599
	pie/pulg	21'6"	21'6"	21'6"	21'8"	21'8"	21'8"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.694	7.817	7.817	7.721	7.845	7.845
	pie/pulg	25'3"	25'8"	25'8"	25'4"	25'9"	25'9"
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	22.905	22.721	23169	22.672	22.487	22.917
	lb	50.483	50.078	51.065	49.970	49.561	50.509
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	24.393	24.207	24.678	24.170	23.983	24.431
	lb	53.763	53.353	54.391	53.271	52.858	53.845
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	19.618	19.434	19.851	19.398	19.212	19.615
	lb	43.239	42.833	43.753	42.753	42.344	43.232
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	20.971	20.785	21.223	20.762	20.574	20.993
	lb	46.221	45.812	46.777	45.759	45.346	46.268
Fuerza de arranque (§)	kN	203	201	216	193	190	204
	lb-pie	45.829	45.315	48.584	43.399	42.894	45.873
Peso de funcionamiento*	kg	31.727	31.865	31.690	31.837	31.975	31.800
	lb	69.926	70.231	69.844	70.168	70.473	70.086

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso agregado, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

\*\* La configuración de manipulador de áridos no es compatible con cucharones para roca y alta elevación.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.



# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones (continuación)

Varillaje		Varillaje de manipulador de áridos	
Tipo de cucharón		Con gancho – Fusión – Materiales de baja densidad	
Tipo de cuchilla		Cuchillas empemables	
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	14,50	
	yd <sup>3</sup>	19,00	
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	16,00	
	yd <sup>3</sup>	21,00	
Anchura	mm	4.433	
	pie/pulg	14'6"	
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	2.668	
	pie/pulg	8'9"	
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.915	
	pie/pulg	6'3"	
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.727	
	pie/pulg	12'2"	
A† Profundidad de excavación	mm	75	
	pulg	2,9"	
12† Longitud total	mm	10.427	
	pie/pulg	34'3"	
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	7.172	
	pie/pulg	23'7"	
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	8.395	
	pie/pulg	27'7"	
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (ISO)*	kg	20.387	
	lb	44.935	
Carga límite de equilibrio estático, máquina recta (neumático rígido)*	kg	21.928	
	lb	48.331	
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (ISO)*	kg	17.202	
	lb	37.913	
Carga límite de equilibrio estático, máquina articulada (neumático rígido)*	kg	18.613	
	lb	41.024	
Fuerza de arranque (§)	kN	141	
	lb-pie	31.880	
Peso de funcionamiento*	kg	33.214	
	lb	73.202	

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, todos los fluidos, operador, contrapeso agregado, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para circulación por carretera, protector del tren de potencia, dirección secundaria e insonorización.

\*\* La configuración de manipulador de áridos no es compatible con cucharones para roca y alta elevación.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y los valores se ajustan a todas las normativas aplicables recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción (SAE), incluida la normativa SAE J732C que rige los valores de la pala.

(ISO) Pleno cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere una verificación del 2 % entre cálculos y comprobación.

(Neumático rígido) Cumplimiento de la norma ISO 14397-1:2007 secciones 1 a 5.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

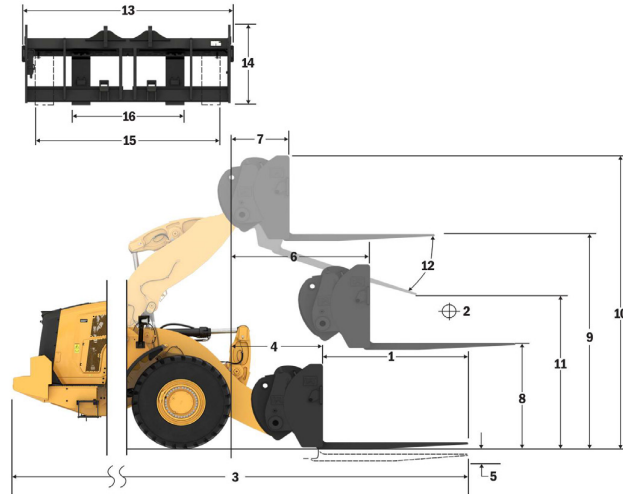
1	Longitud de punta	mm	1.524
		pulg	60,0
2	Centro de carga	mm	762
		pulg	30,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	16.284
		lbs	35.891
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	14.214
		lbs	31.329
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.107
		lbs	15.664
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.529
		lbs	18.797
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	9.398
		lbs	20.714
3	Longitud total máxima	mm	10.136
		pulg	399,0
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.199
		pulg	47,2
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-151
		pulg	-5,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.809
		pulg	71,2
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	883
		pulg	34,7
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.024
		pulg	79,7
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.292
		pulg	169,0
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.067
		pulg	199,5
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.893
		pulg	113,9
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	45
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.217
		pulg	87,3
14	Altura total del portahorquillas	mm	840
		pulg	33,1
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.070
		pulg	81,5
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	470
		pulg	18,5
	Anchura de punta (punta individual)	mm	150,0
		pulg	5,9
	Grosor de punta	mm	65,0
		pulg	2,6
	Capacidad de la punta	kg	6.300
		lbs	13.885
	Peso de funcionamiento	kg	29.034
		lbs	63.990

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

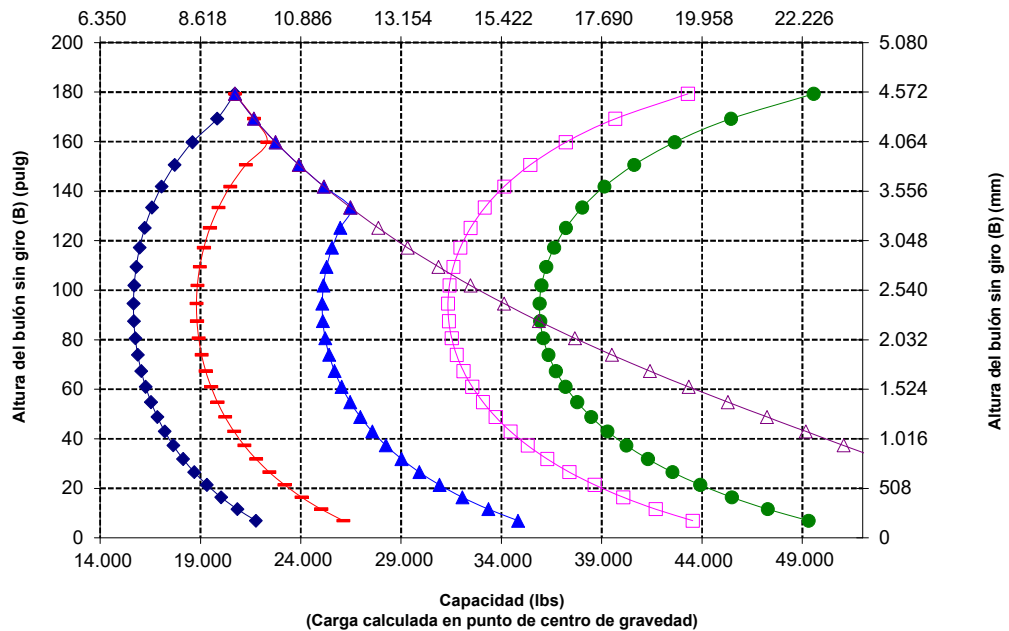
### 980 STD

Portahorquillas de 87" Punta de 60"

Horquillas de palés, FUSION 530-1861 548-3265



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estática giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

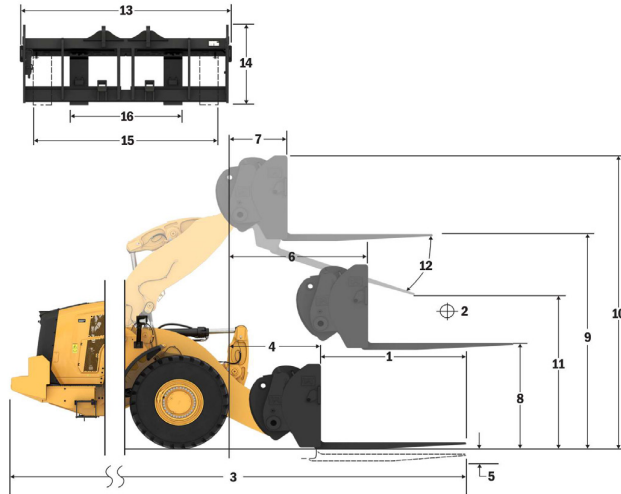
### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm pulg	1.880 72,0
2	Centro de carga	mm pulg	915 36,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg lbs	15.570 34.316
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg lbs	13.586 29.943
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg lbs	6.793 14.971
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg lbs	8.151 17.966
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg lbs	8.327 18.352
3	Longitud total máxima	mm pulg	10.442 411,1
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm pulg	1.199 47,2
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm pulg	-151 -5,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm pulg	1.809 71,2
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm pulg	883 34,7
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm pulg	2.024 79,7
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm pulg	4.292 169,0
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm pulg	5.067 199,5
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm pulg	2.676 105,4
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	45
13	Anchura total del portahorquillas	mm pulg	2.217 87,3
14	Altura total del portahorquillas	mm pulg	840 33,1
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm pulg	2.070 81,5
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm pulg	470 18,5
	Anchura de punta (punta individual)	mm pulg	150,0 5,9
	Grosor de punta	mm pulg	65,0 2,6
	Capacidad de la punta	kg lbs	5.246 11.562
	Peso de funcionamiento	kg lbs	29.081 64.093

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

### 980 STD

Portahorquillas de 87" Punta de 72"  
Horquillas de palés, FUSION 530-1861 530-1869



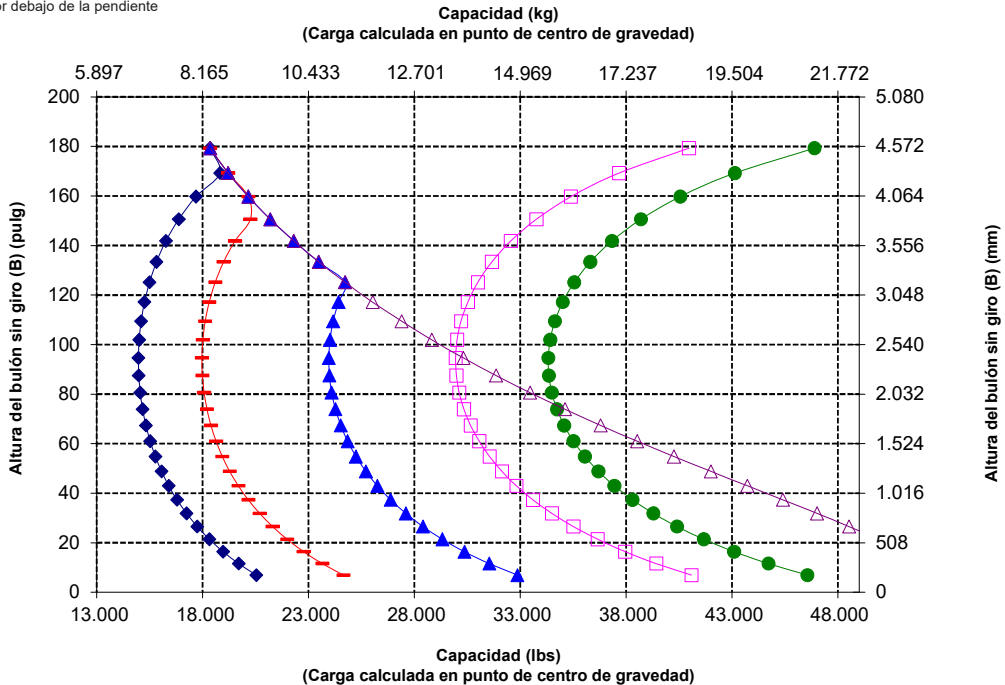
- ◆ Carga útil (SAE J1197)
- ◆ Carga útil (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- ◆ Carga útil (CEN EN 474-3: terreno nivelado y firme)
- ◆ Carga límite de equilibrio estático: articulada
- ◆ Carga límite de equilibrio estático: máquina recta
- ◆ Capacidad hidráulica de inclinación
- ◆ Capacidad hidráulica de elevación

**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estática a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



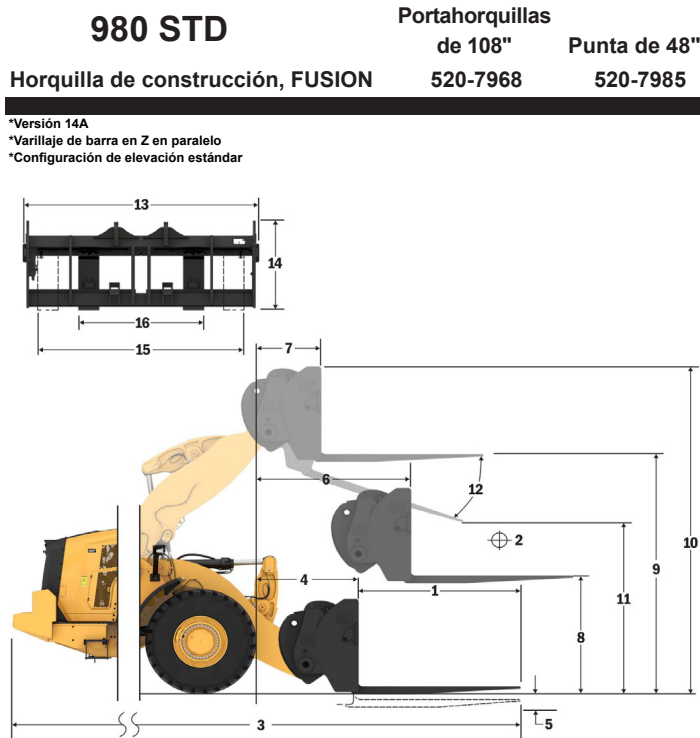
**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.219
		pulg	48,0
2	Centro de carga	mm	610
		pulg	24,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	16.793
		lbs	37.011
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	14.622
		lbs	32.226
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.311
		lbs	16.113
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.773
		lbs	19.335
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	11.289
		lbs	24.881
3	Longitud total máxima	mm	9.773
		pulg	384,8
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	3.074
		pulg	121,0
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.493
		pulg	98,1
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	22.200
		lbs	48.929
	Peso de funcionamiento	kg	29.396
		lbs	64.788

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente



### 980 STD

### Portahorquillas

de 108"

Punta de 48"

Horquilla de construcción, FUSION

520-7968

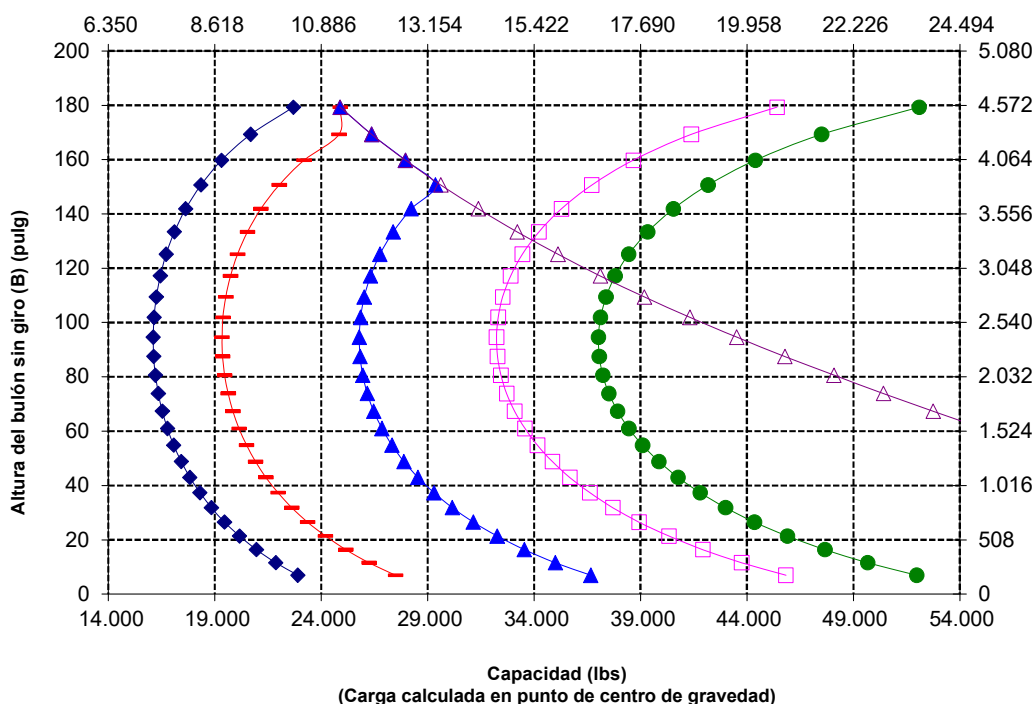
520-7985

\*Versión 14A

\*Varillaje de barra en Z en paralelo

\*Configuración de elevación estándar

Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.524
		pulg	60,0
2	Centro de carga	mm	762
		pulg	30,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	16.014
		lbs	35.295
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	13.936
		lbs	30.714
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.968
		lbs	15.357
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.361
		lbs	18.429
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	9.839
		lbs	21.685
3	Longitud total máxima	mm	10.078
		pulg	396,8
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.835
		pulg	111,6
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	17.800
		lbs	39.231
	Peso de funcionamiento	kg	29.458
		lbs	64.924

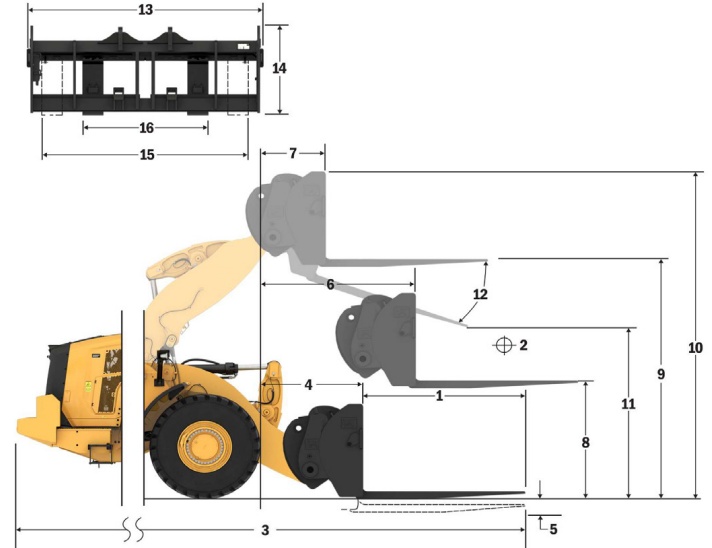
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

### 980 STD

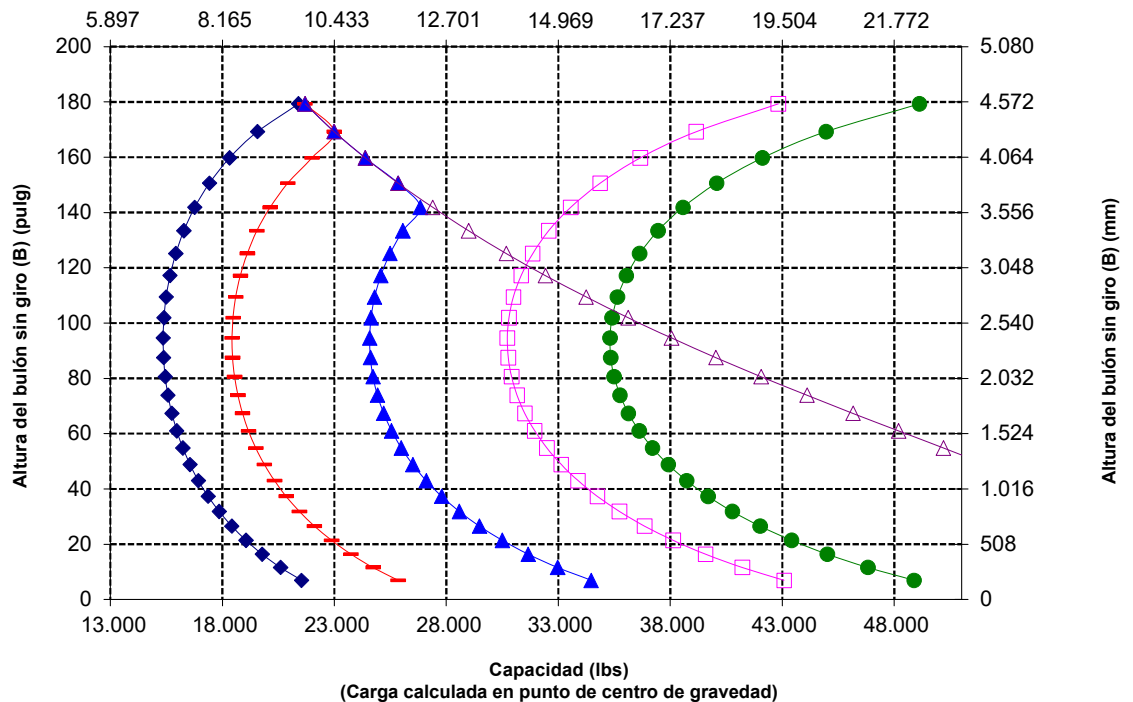
Portahorquillas de 108" Punta de 60"

Horquilla de construcción, FUSION 520-7968 520-7980

\*Versión 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración de elevación estándar



### Capacidad (kg) (Carga calculada en punto de centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palets se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.829
		pulg	72,0
2	Centro de carga	mm	915
		pulg	36,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	15.292
		lbs	33.703
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	13.299
		lbs	29.312
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.650
		lbs	14.656
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.980
		lbs	17.587
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	8.691
		lbs	19.155
3	Longitud total máxima	mm	10.383
		pulg	408,8
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.597
		pulg	102,3
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	14.800
		lbs	32.619
	Peso de funcionamiento	kg	29.520
		lbs	65.061

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

### 980 STD

### Portahorquillas

de 108"

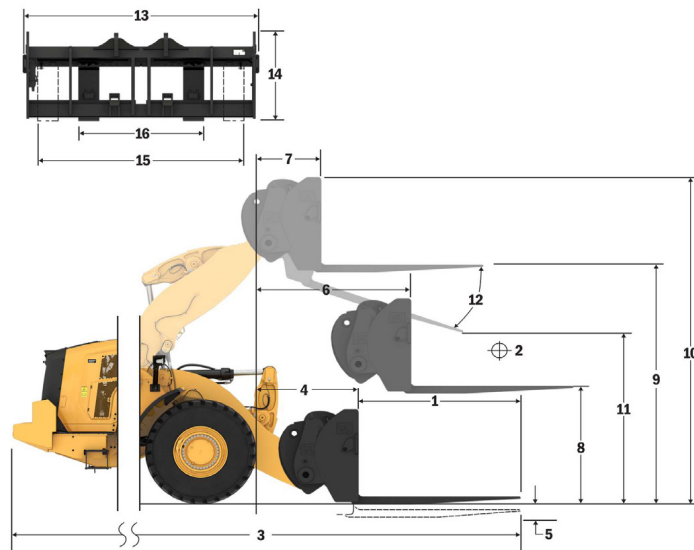
Punta de 72"

Horquilla de construcción, FUSION

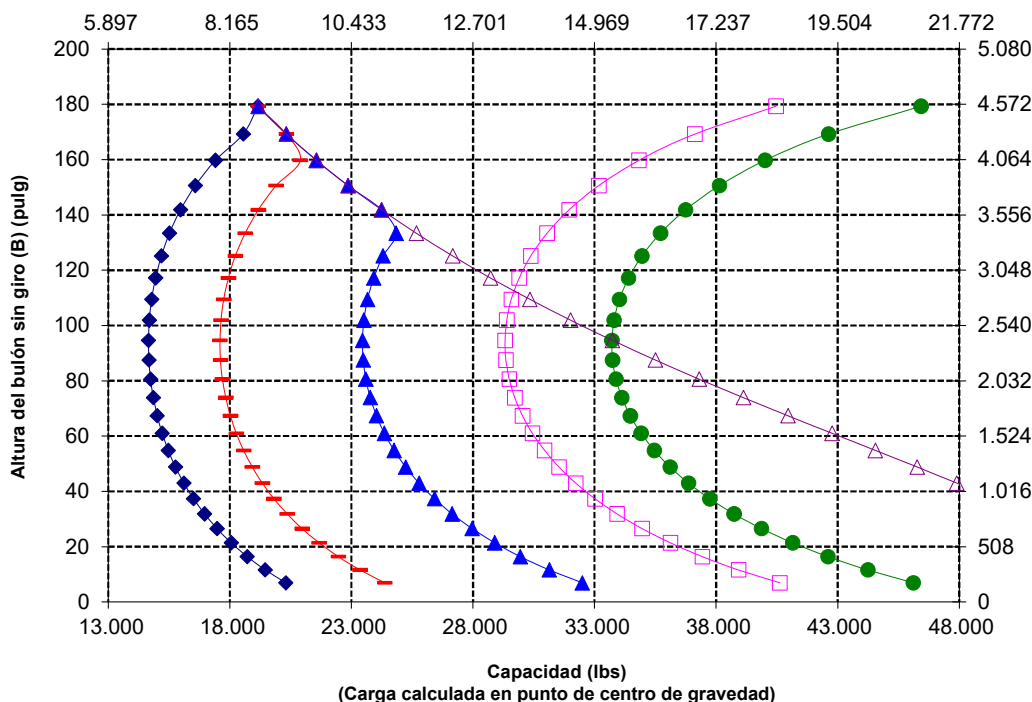
520-7968

520-7979

\*Versión 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración de elevación estándar



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	2.134
		pulg	84,0
2	Centro de carga	mm	1.067
		pulg	42
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	14.622
		lbs	32.227
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	12.709
		lbs	28.010
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.354
		lbs	14.005
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.625
		lbs	16.806
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	7.759
		lbs	17.102
3	Longitud total máxima	mm	10.688
		pulg	420,8
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.359
		pulg	92,9
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	12.700
		lbs	27.991
	Peso de funcionamiento	kg	29.582
		lbs	65.198

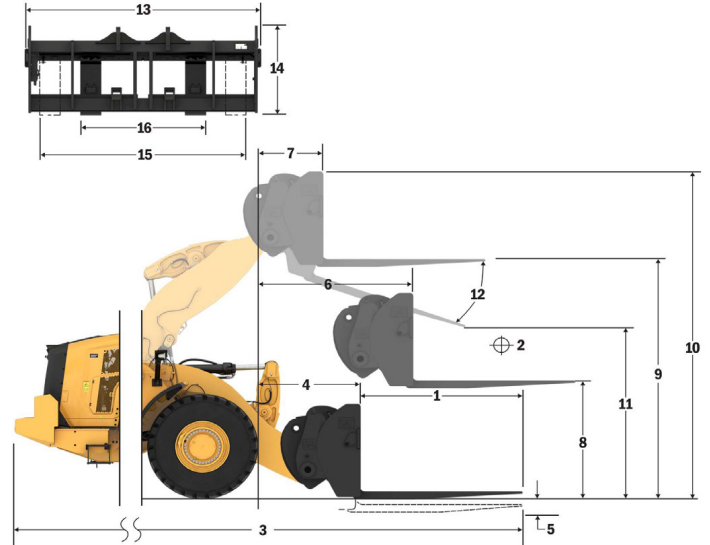
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

### 980 STD

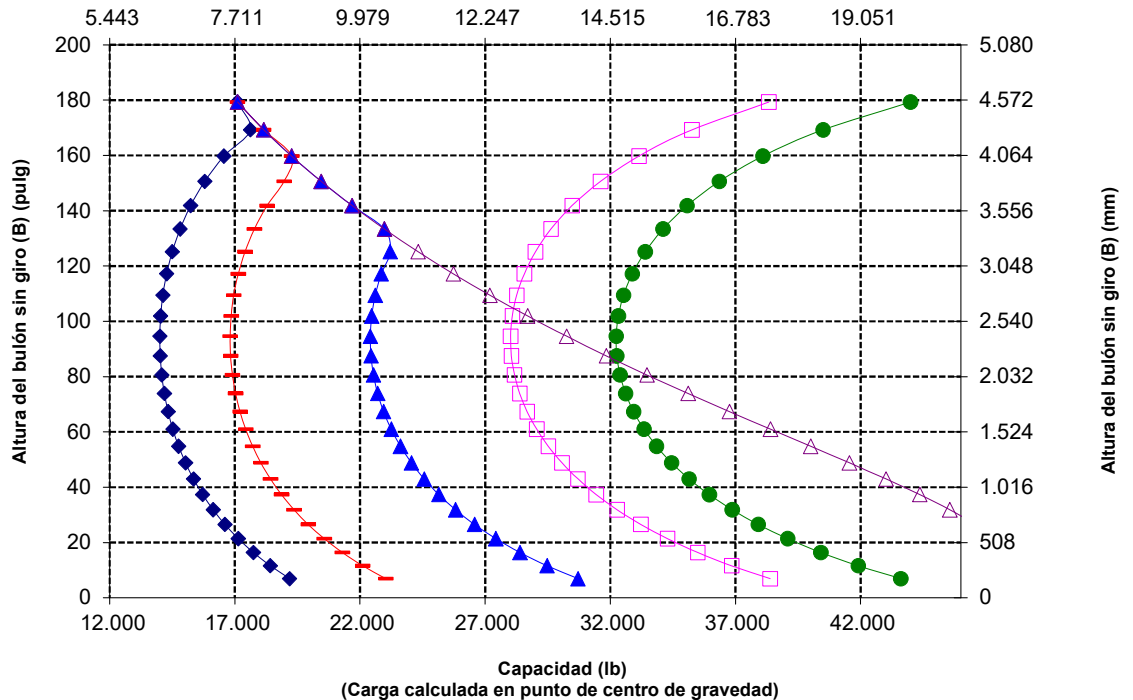
Portahorquillas de 108" Punta de 84"

Horquilla de construcción, FUSION 520-7968 520-7986

\*Versión 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración de elevación estándar



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palets se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

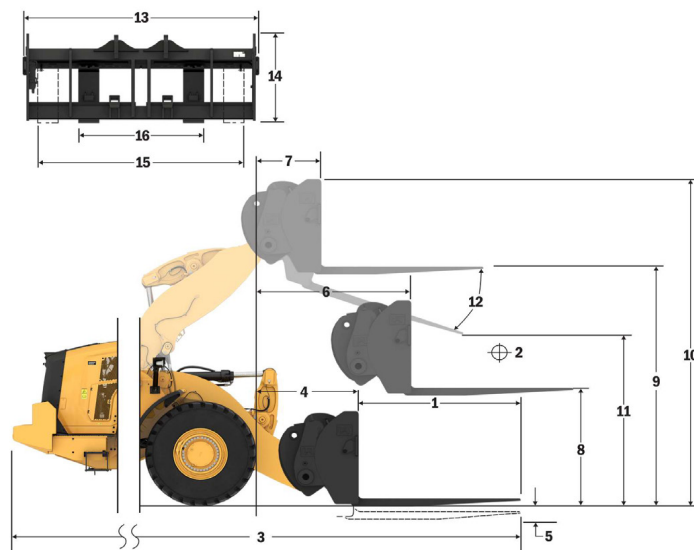
1	Longitud de punta	mm	2.438
		pulg	96,0
2	Centro de carga	mm	1.219
		pulg	48,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	13.999
		lbs	30.855
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	12.159
		lbs	26.799
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.080
		lbs	13.399
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	6.988
		lbs	15.401
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	6.988
		lbs	15.401
3	Longitud total máxima	mm	10.992
		pulg	432,8
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.122
		pulg	83,5
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	11.300
		lbs	24.905
	Peso de funcionamiento	kg	29.645
		lbs	65.336

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

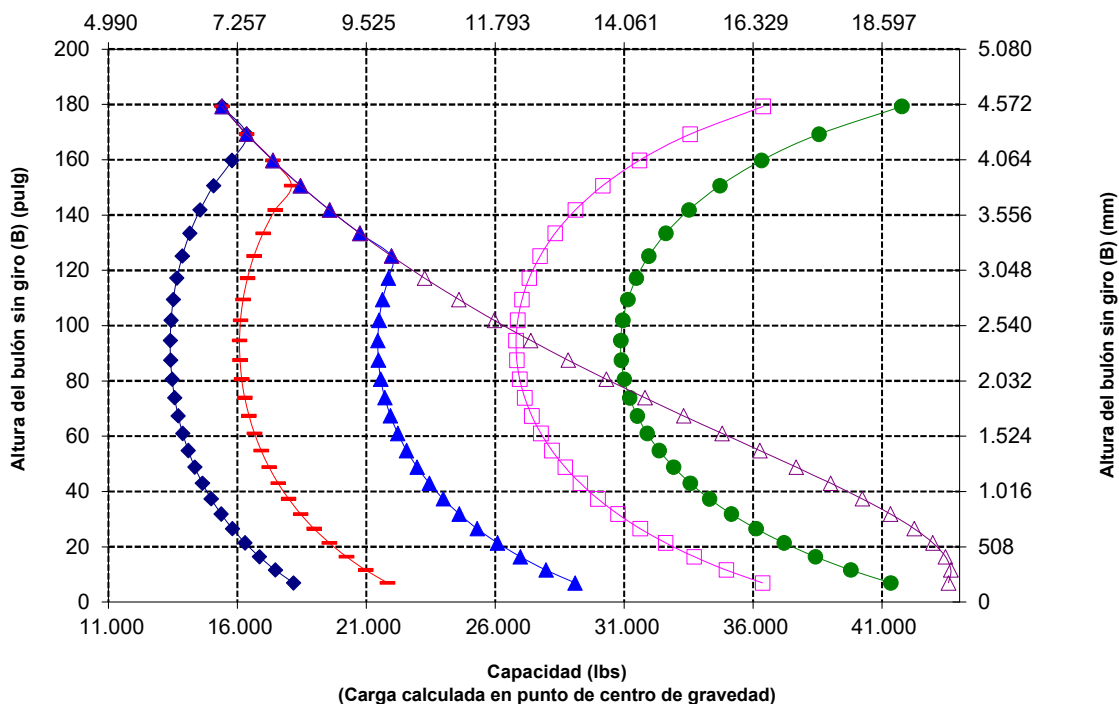
### 980 STD Portahorquillas de 108" Punta de 96"

Horquilla de construcción, FUSION 520-7968 Punta de 96" 520-7981

\*Versión 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración de elevación estándar



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

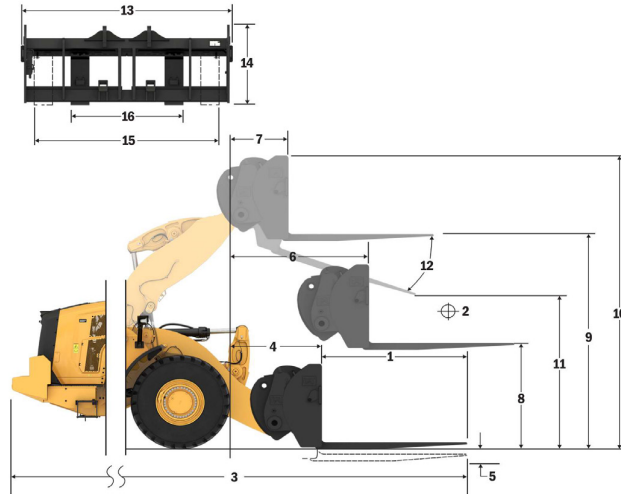
## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.829
		pulg	72,0
2	Centro de carga	mm	914
		pulg	36,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	14.965
		lbs	32.984
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	12.974
		lbs	28.595
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.487
		lbs	14.298
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.785
		lbs	17.157
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	8.905
		lbs	19.627
3	Longitud total máxima	mm	10.404
		pulg	409,6
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.162
		pulg	45,8
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-99
		pulg	-3,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.796
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	869
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.095
		pulg	82,5
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.364
		pulg	171,8
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.407
		pulg	212,9
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.498
		pulg	98,3
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	55
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.129
		pulg	44,4
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.627
		pulg	103,4
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de punta	mm	85
		pulg	3,3
	Capacidad de la punta	kg	18.700
		lbs	41.215
	Peso de funcionamiento	kg	29.958
		lbs	66.026

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 STD** Portahorquillas de 108" Punta de 72"  
 Horquilla de construcción, FUSION 523-4199 523-4200



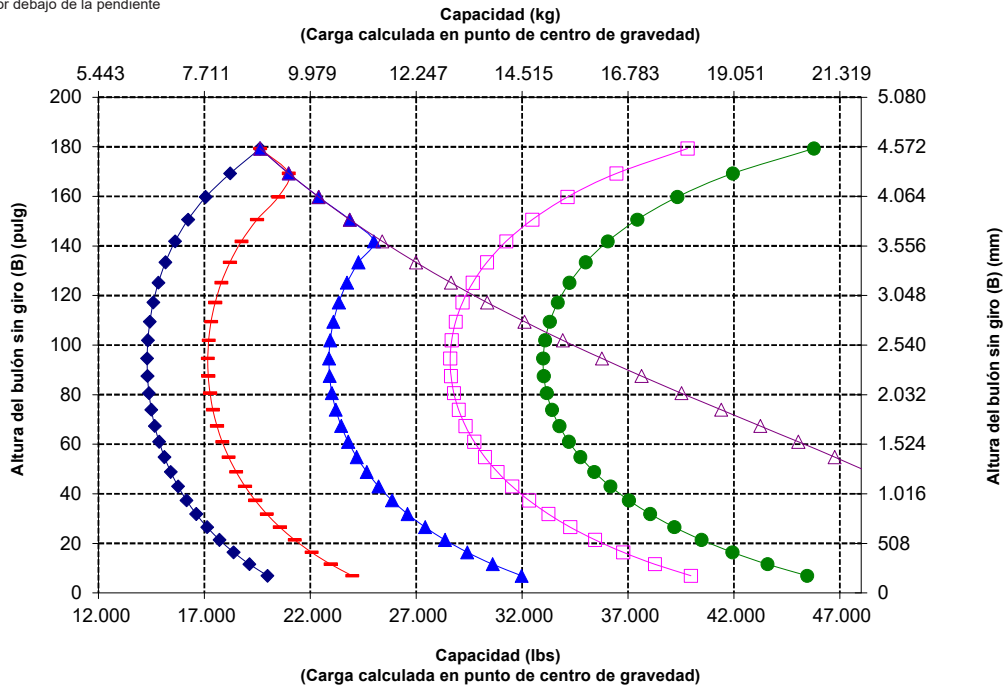
- ◆ Carga 08 (SAE J1197)
- ◆ Carga 08 (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- ◆ Carga 08 (CEN EN 474-3: terreno nivelado y firme)
- ◆ Carga límite de equilibrio estático: articulada
- ◆ Carga límite de equilibrio estático: máquina recta
- ◆ Capacidad hidráulica de inclinación
- ◆ Capacidad hidráulica de elevación

**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estática a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

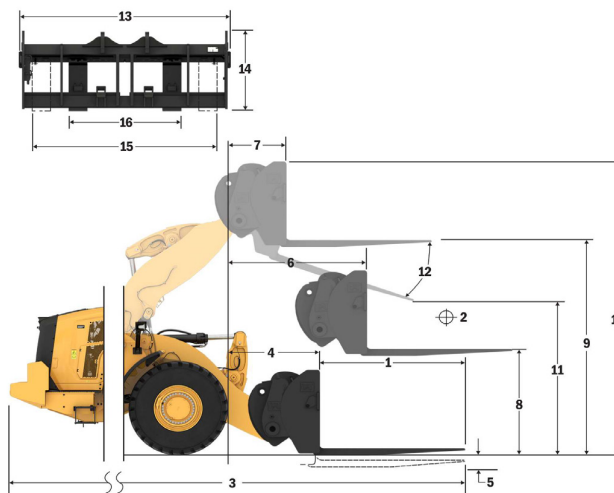
## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

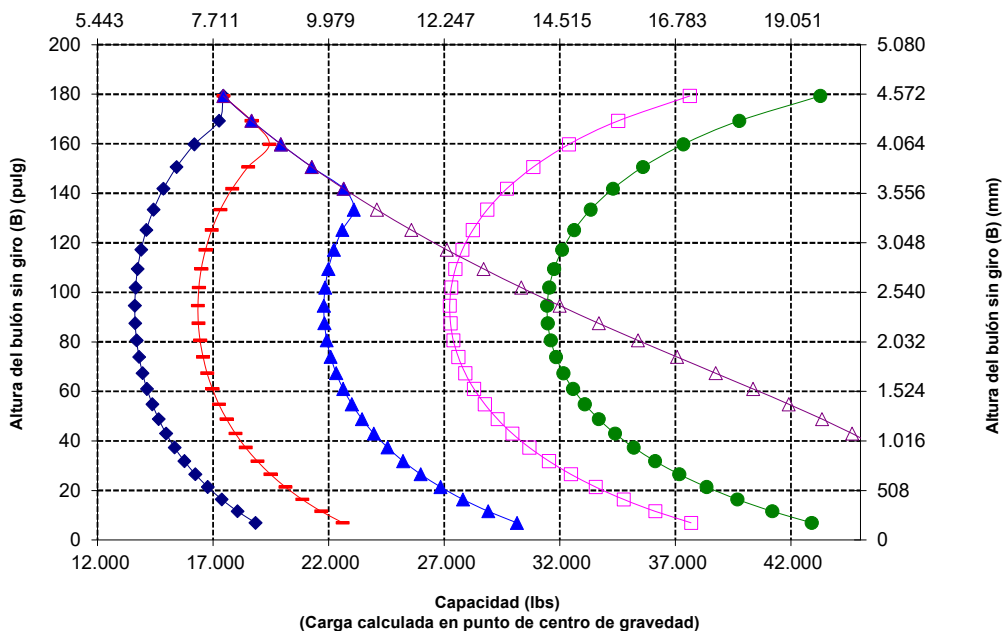
1	Longitud de punta	mm	2.134
		pulg	84,0
2	Centro de carga	mm	1.067
		pulg	42
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	14.267
		lbs	31.445
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	12.355
		lbs	27.231
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.178
		lbs	13.615
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.413
		lbs	16.338
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	7.914
		lbs	17.442
3	Longitud total máxima	mm	10.713
		pulg	421,8
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.166
		pulg	45,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-99
		pulg	-3,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.796
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	869
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.100
		pulg	82,7
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.369
		pulg	172,0
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.407
		pulg	212,9
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.247
		pulg	88,5
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	55
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.129
		pulg	44,4
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.627
		pulg	103,4
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	17.729
		lbs	39.075
	Peso de funcionamiento	kg	30.060
		lbs	66.251

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 STD** Portahorquillas de 108" Punta de 84"  
 Horquilla de construcción, FUSION 523-4199 523-4201



Capacidad (kg)  
 (Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
 SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

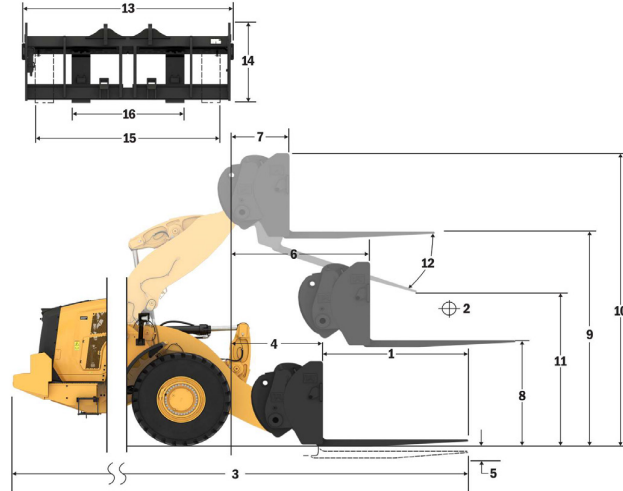
## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

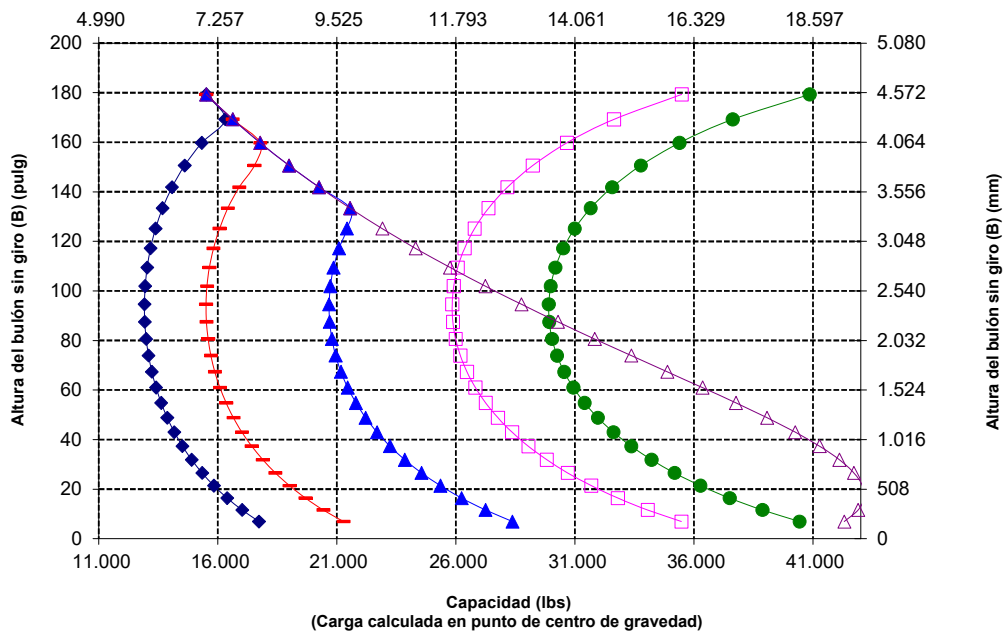
1	Longitud de punta	mm	2.438
		pulg	96,0
2	Centro de carga	mm	1.219
		pulg	48,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	13.562
		lbs	29.890
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	11.724
		lbs	25.839
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	5.862
		lbs	12.920
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.034
		lbs	15.504
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	7.041
		lbs	15.518
3	Longitud total máxima	mm	11.021
		pulg	433,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.170
		pulg	46,1
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-98
		pulg	-3,8
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.801
		pulg	70,9
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	874
		pulg	34,4
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.102
		pulg	82,7
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.370
		pulg	172,1
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.407
		pulg	212,9
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	1.994
		pulg	78,5
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	55
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.127
		pulg	44,4
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.629
		pulg	103,5
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	15.750
		lbs	34.713
	Peso de funcionamiento	kg	30.211
		lbs	66.584

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 STD** Portahorquillas de 108" Punta de 96"  
 Horquilla de construcción, HD, FUSION 523-4199 523-4202



Capacidad (kg)  
 (Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
 SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estática a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

## Especificaciones de la horquilla

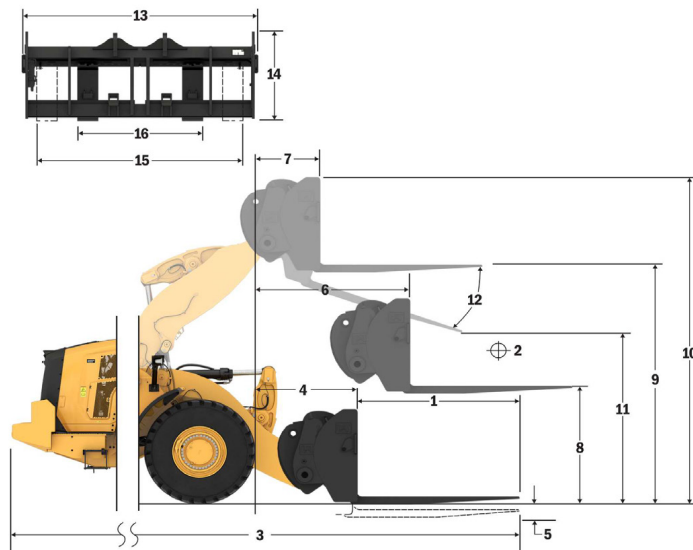
### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.524
		pulg	60,0
2	Centro de carga	mm	762
		pulg	30,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	15.314
		lbs	33.752
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	13.619
		lbs	30.017
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.810
		lbs	15.008
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.172
		lbs	18.010
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	8.989
		lbs	19.811
3	Longitud total máxima	mm	10.344
		pulg	407,2
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.407
		pulg	55,4
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-149
		pulg	-5,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.982
		pulg	78,0
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	898
		pulg	35,4
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.023
		pulg	79,6
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.512
		pulg	177,7
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.287
		pulg	208,2
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	3.066
		pulg	120,7
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	47
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.217
		pulg	87,3
14	Altura total del portahorquillas	mm	840
		pulg	33,1
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.070
		pulg	81,5
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	470
		pulg	18,5
	Anchura de punta (punta individual)	mm	150,0
		pulg	5,9
	Grosor de punta	mm	65,0
		pulg	2,6
	Capacidad de la punta	kg	6.300
		lbs	13.885
	Peso de funcionamiento	kg	29.171
		lbs	64.293

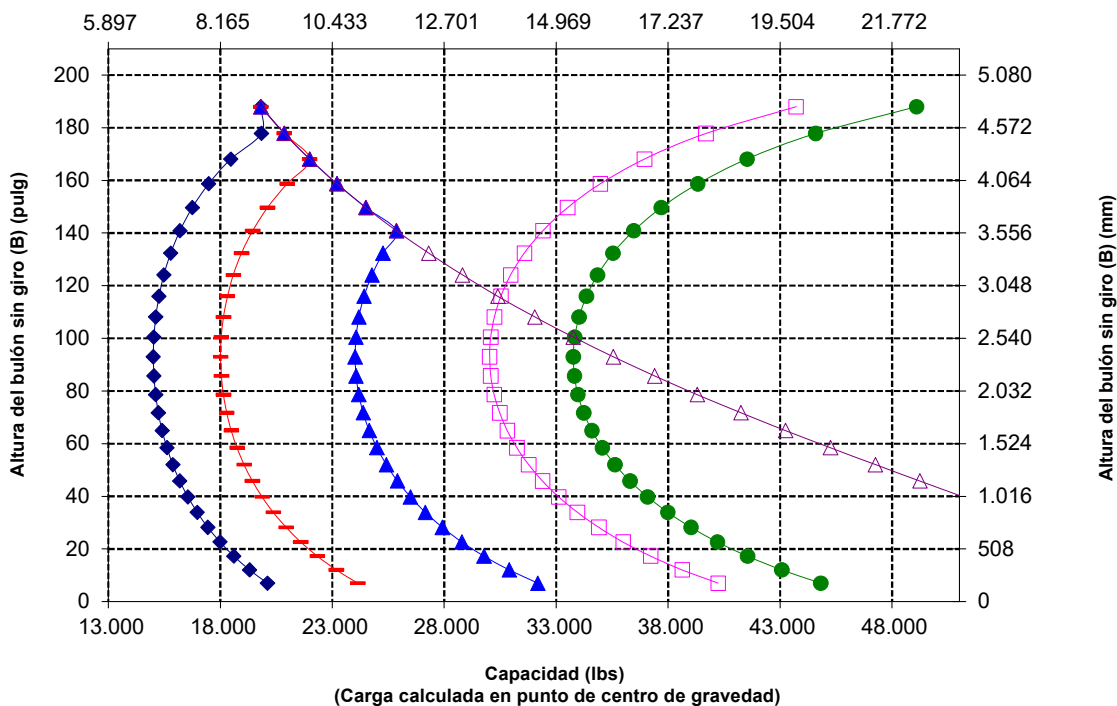
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

### 980 HL

Portahorquillas de 87" Punta de 60"  
Horquillas de palés, FUSION 530-1861 548-3265



### Capacidad (kg) (Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.830
		pulg	72,0
2	Centro de carga	mm	915
		pulg	36,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	14.666
		lbs	32.325
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	13.039
		lbs	28.737
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.519
		lbs	14.369
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.823
		lbs	17.242
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	7.970
		lbs	17.566
3	Longitud total máxima	mm	10.650
		pulg	419,3
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.407
		pulg	55,4
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-149
		pulg	-5,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.982
		pulg	78,0
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	898
		pulg	35,4
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.023
		pulg	79,6
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.512
		pulg	177,7
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.287
		pulg	208,2
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.842
		pulg	111,9
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	47
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.217
		pulg	87,3
14	Altura total del portahorquillas	mm	840
		pulg	33,1
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.070
		pulg	81,5
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	470
		pulg	18,5
	Anchura de punta (punta individual)	mm	150,0
		pulg	5,9
	Grosor de punta	mm	65,0
		pulg	2,6
	Capacidad de la punta	kg	5.246
		lbs	11.562
	Peso de funcionamiento	kg	29.218
		lbs	64.396

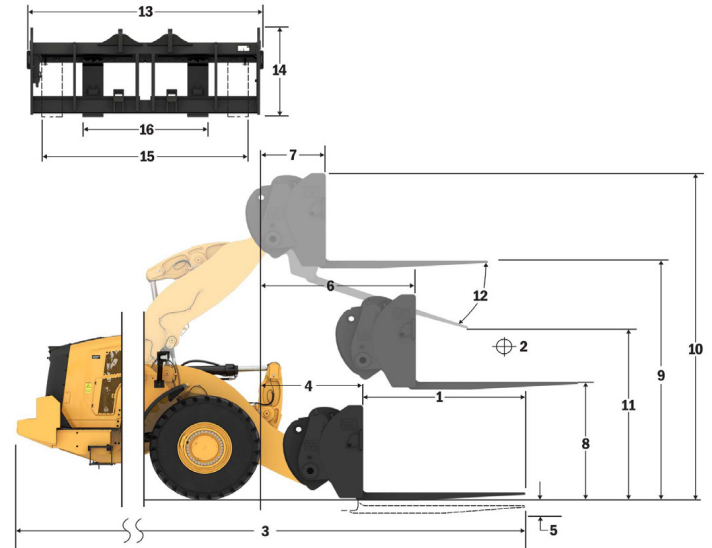
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

### 980 HL

Horquillas de palés, FUSION

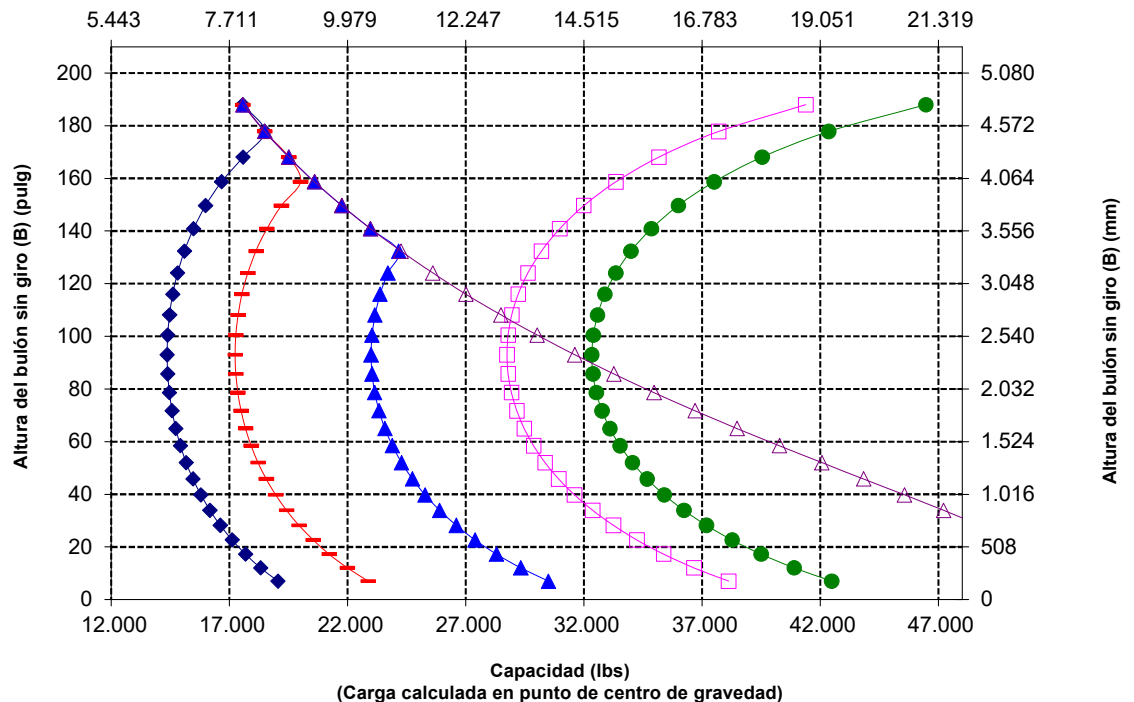
Portahorquillas de 87" Punta de 72"

530-1861 530-1869



### Capacidad (kg)

(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:

SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



## Especificaciones de la horquilla

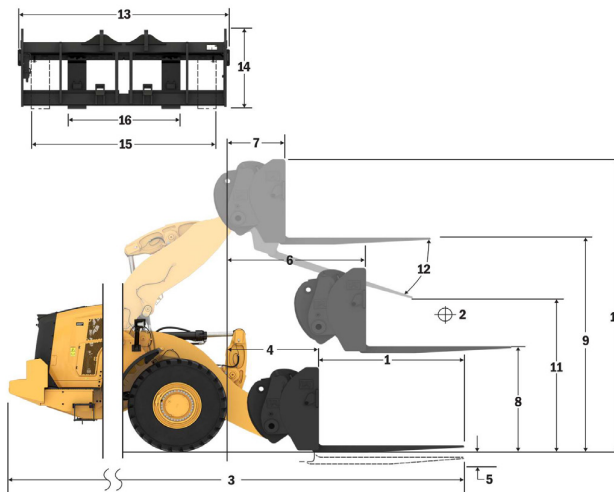
### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.219
		pulg	48,0
2	Centro de carga	mm	610
		pulg	24,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	15.737
		lbs	34.684
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	13.963
		lbs	30.775
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.982
		lbs	15.388
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.378
		lbs	18.465
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	10.837
		lbs	23.884
3	Longitud total máxima	mm	9.983
		pulg	393,0
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.351
		pulg	53,2
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-62
		pulg	-2,4
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.970
		pulg	77,5
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	885
		pulg	34,9
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,1
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.625
		pulg	182,1
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.665
		pulg	223,0
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	3.256
		pulg	128,2
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	53
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.493
		pulg	98,1
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	22.200
		lbs	48.929
	Peso de funcionamiento	kg	29.533
		lbs	65.091

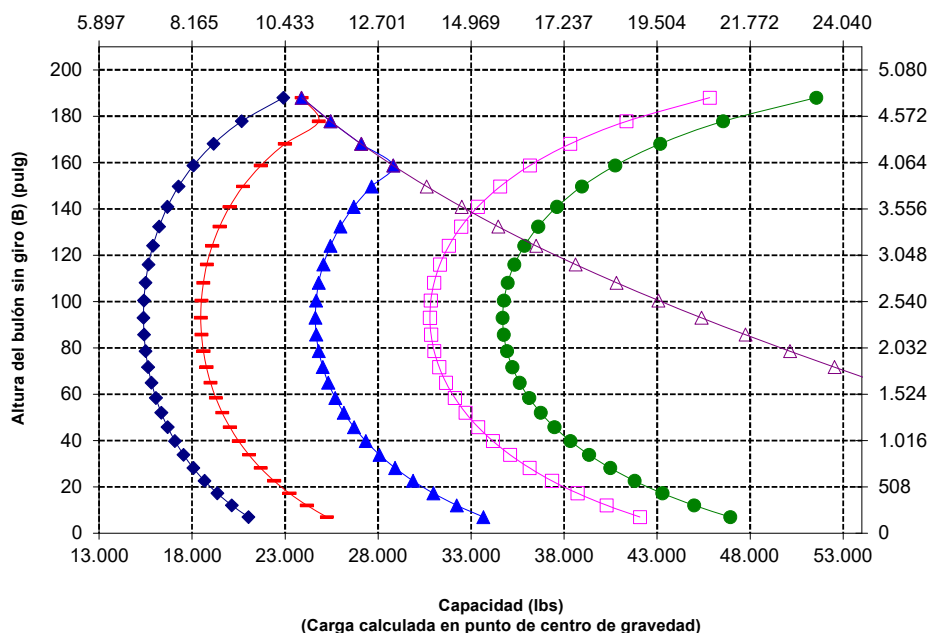
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 HL** Portahorquillas de 108" Punta de 48"  
**Horquilla de construcción, FUSION** 520-7968 520-7985

\*Versión 14A  
 \*Varillaje de barra en Z en paralelo  
 \*Configuración de elevación alta



Capacidad (kg)  
 (Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
 SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

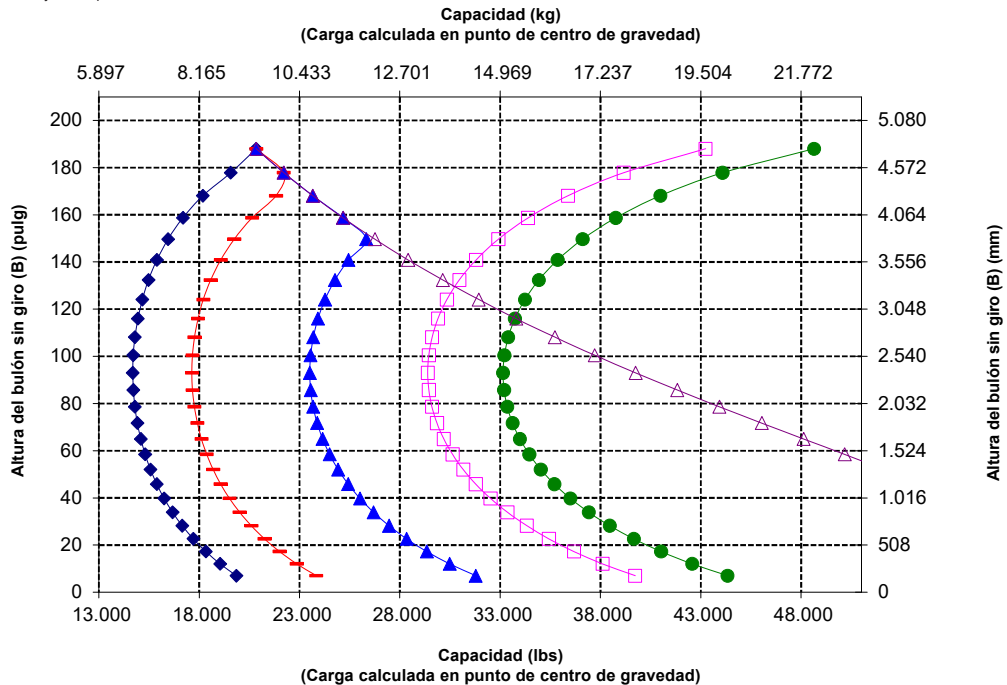
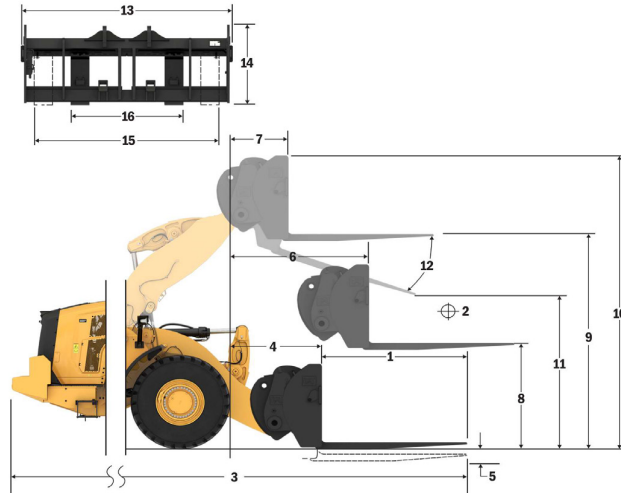
1	Longitud de punta	mm	1.524
		pulg	60,0
2	Centro de carga	mm	762
		pulg	30,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	15.033
		lbs	33.133
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	13.332
		lbs	29.384
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.666
		lbs	14.692
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.999
		lbs	17.630
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	9.455
		lbs	20.840
3	Longitud total máxima	mm	10.288
		pulg	405,0
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.351
		pulg	53,2
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-62
		pulg	-2,4
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.970
		pulg	77,5
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	886
		pulg	34,9
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,1
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.625
		pulg	182,1
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.665
		pulg	223,0
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	3.012
		pulg	118,6
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	53
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	17.800
		lbs	39.231
	Peso de funcionamiento	kg	29.595
		lbs	65.227

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

### 980 HL Portahorquillas de 108" Punta de 60"

Horquilla de construcción, FUSION 520-7968 520-7980

\*Versión 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración de elevación alta



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSN1 L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.



# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

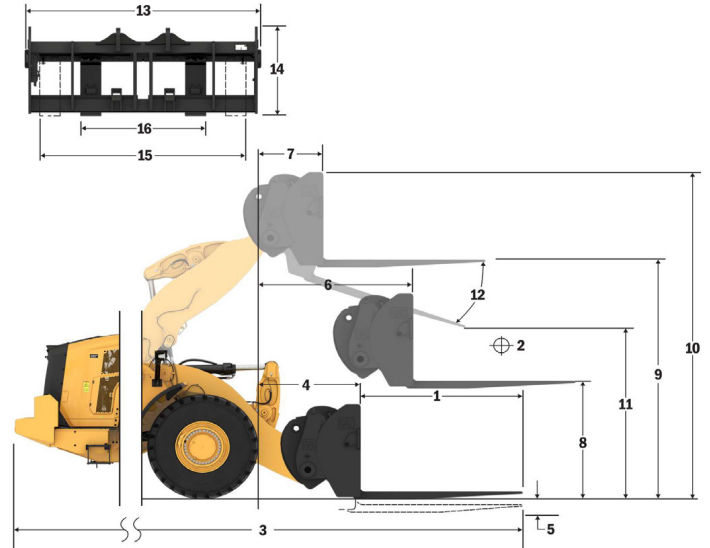
### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	2.134
		pulg	84,0
2	Centro de carga	mm	1.067
		pulg	42,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	13.768
		lbs	30.345
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	12.196
		lbs	26.880
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.098
		lbs	13.440
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.318
		lbs	16.128
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	7.467
		lbs	16.457
3	Longitud total máxima	mm	10.898
		pulg	429,1
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.351
		pulg	53,2
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-62
		pulg	-2,4
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.970
		pulg	77,5
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	886
		pulg	34,9
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,1
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.625
		pulg	182,1
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.665
		pulg	223,0
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.524
		pulg	99,4
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	53
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	12.700
		lbs	27.991
	Peso de funcionamiento	kg	29.719
		lbs	65.501

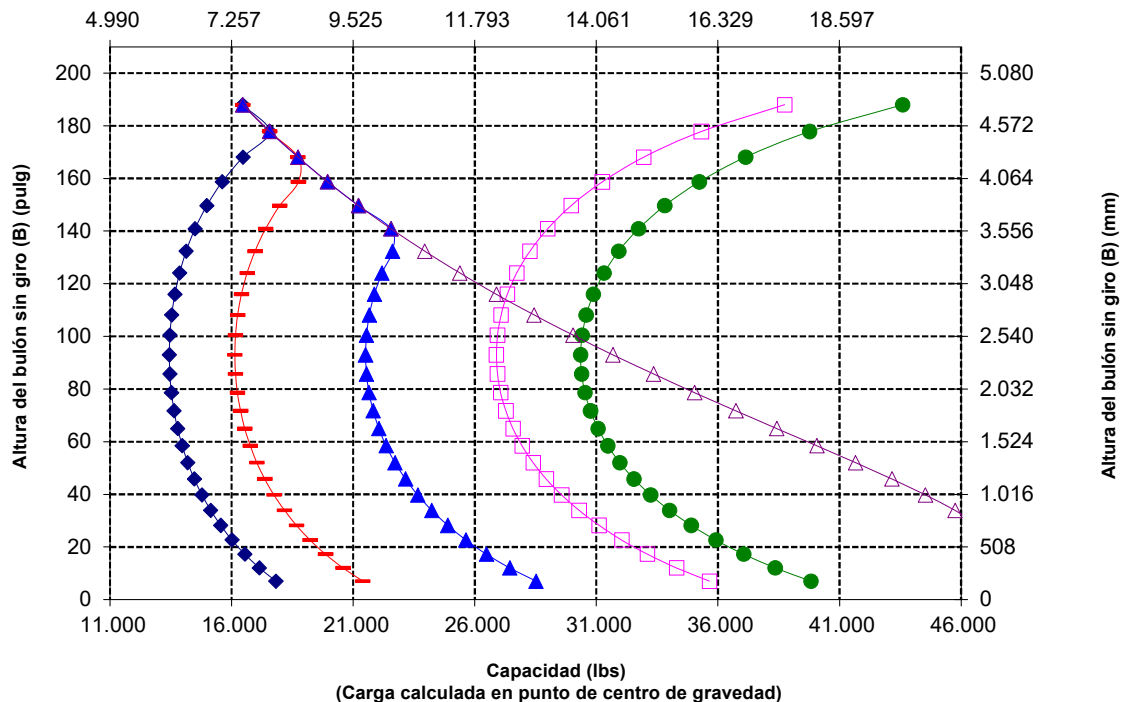
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 HL**  
 Portahorquillas de 108" Punta de 84"  
 Horquilla de construcción, FUSION 520-7968 520-7986

\*Versión 14A  
 \*Varillaje de barra en Z en paralelo  
 \*Configuración de elevación alta



Capacidad (kg)  
 (Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palets se calcula a partir de los siguientes valores:  
 SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	2.438
		pulg	96,0
2	Centro de carga	mm	1.219
		pulg	48,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	13.199
		lbs	29.091
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	11.685
		lbs	25.753
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	5.842
		lbs	12.876
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	6.727
		lbs	14.826
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	6.727
		lbs	14.826
3	Longitud total máxima	mm	11.202
		pulg	441,0
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.351
		pulg	53,2
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-62
		pulg	-2,4
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.970
		pulg	77,5
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	886
		pulg	34,9
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,1
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.625
		pulg	182,1
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.665
		pulg	223,0
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.280
		pulg	89,8
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	53
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	11.300
		lbs	24.905
	Peso de funcionamiento	kg	29.782
		lbs	65.640

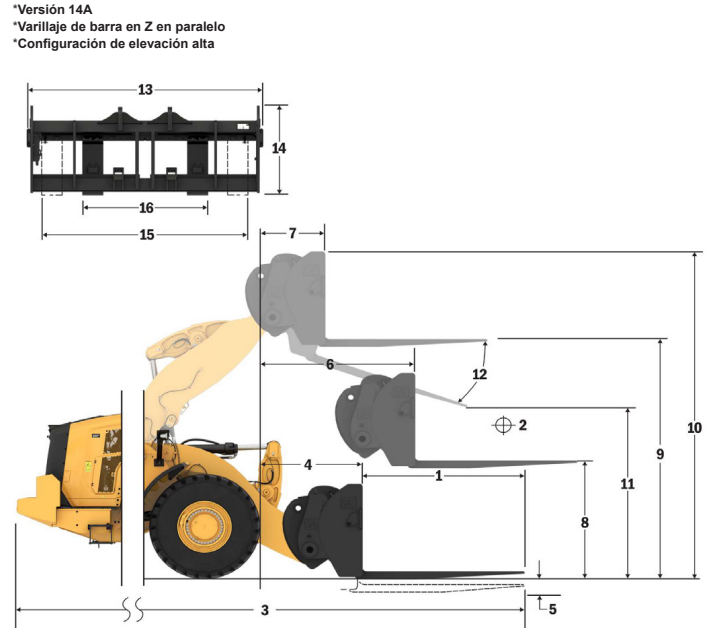
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

### 980 HL

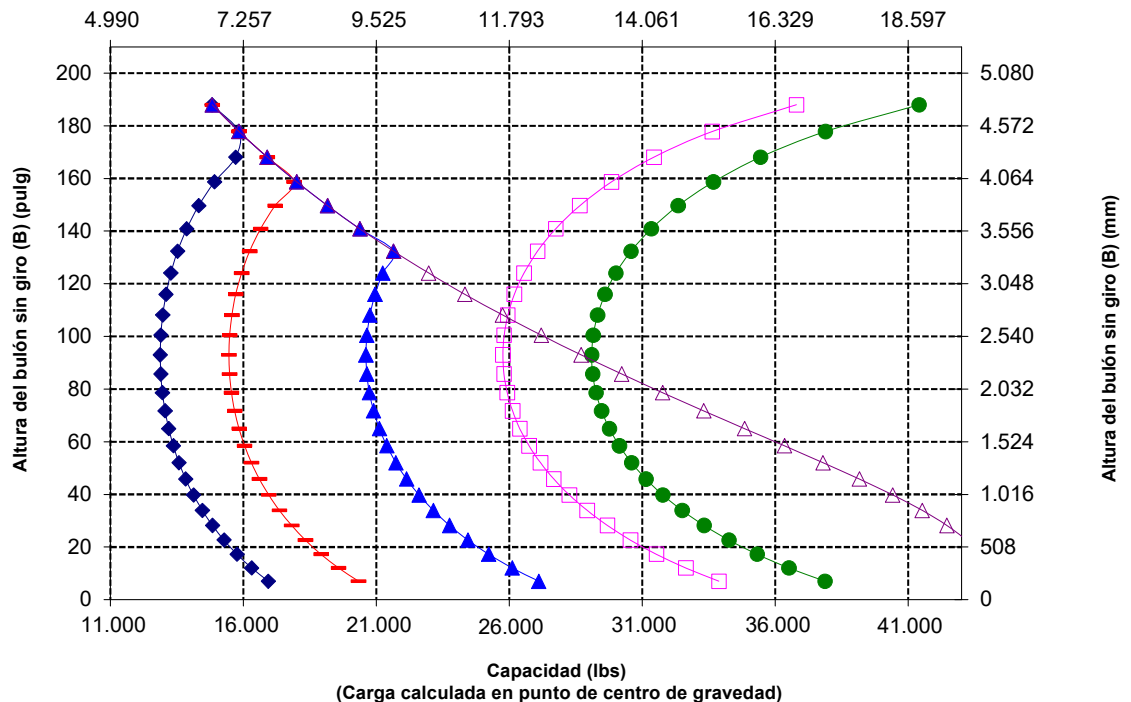
Horquilla de construcción, FUSION

Portahorquillas de 108" 520-7968

Punta de 96" 520-7981



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
 SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización







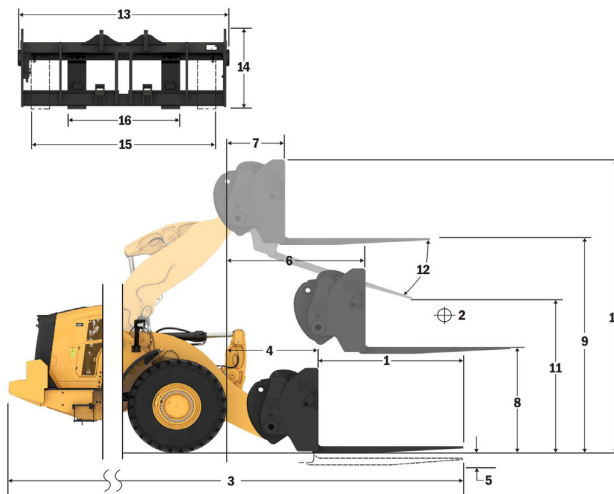
## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	2.134
		pulg	84,0
2	Centro de carga	mm	1.067
		pulg	42,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	13.409
		lbs	29.553
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	11.838
		lbs	26.090
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	5.919
		lbs	13.045
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.103
		lbs	15.654
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	7.633
		lbs	16.824
3	Longitud total máxima	mm	10.921
		pulg	429,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.374
		pulg	54,1
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-96
		pulg	-3,8
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.969
		pulg	77,5
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	885
		pulg	34,8
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.102
		pulg	82,7
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.591
		pulg	180,7
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.630
		pulg	221,6
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.418
		pulg	95,2
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	57
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.129
		pulg	44,4
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.627
		pulg	103,4
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	17.729
		lbs	39.075
	Peso de funcionamiento	kg	30.197
		lbs	66.554

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 HL** Portahorquillas de 108" Punta de 84"  
**Horquilla de construcción, FUSION** 523-4199 523-4201

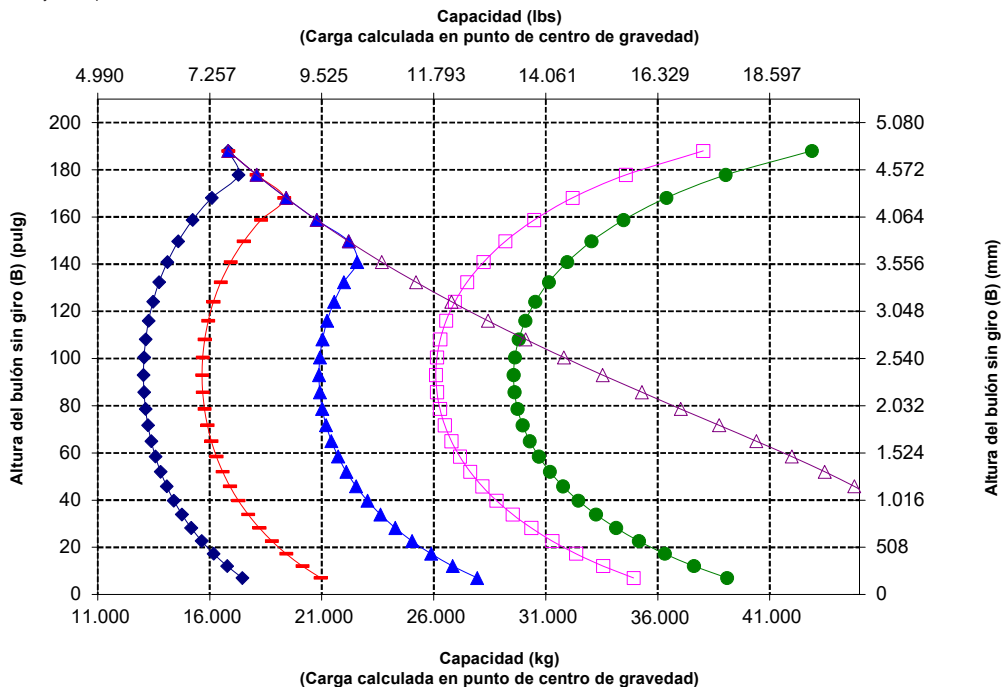


**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
 SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estática giro pleno terreno desigual o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

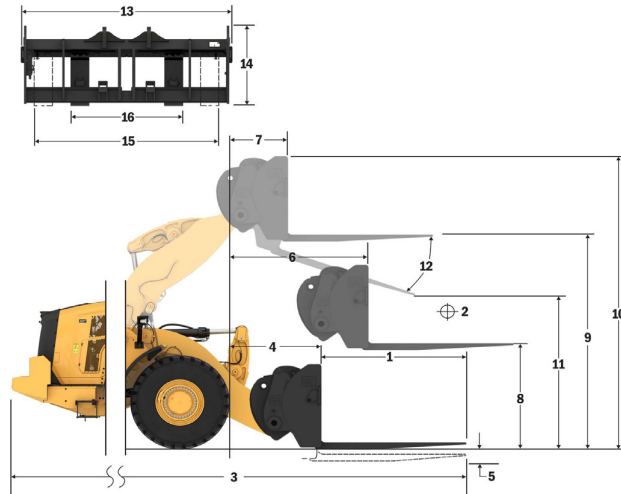
## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	2.438
		pulg	96,0
2	Centro de carga	mm	1.219
		pulg	48,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	12.757
		lbs	28.117
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	11.245
		lbs	24.783
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	5.622
		lbs	12.392
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	6.747
		lbs	14.870
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	6.791
		lbs	14.967
3	Longitud total máxima	mm	11.229
		pulg	442,1
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.378
		pulg	54,2
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-94
		pulg	-3,7
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.974
		pulg	77,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	890
		pulg	35
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.103
		pulg	82,8
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.593
		pulg	180,8
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.630
		pulg	221,6
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.159
		pulg	85
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	57
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.127
		pulg	44,4
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.629
		pulg	103,5
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	15.750
		lbs	34.713
	Peso de funcionamiento	kg	30.348
		lbs	66.887

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 HL** Portahorquillas de 108" Punta de 96"  
 Horquilla de construcción, HD, FUSION 523-4199 523-4202

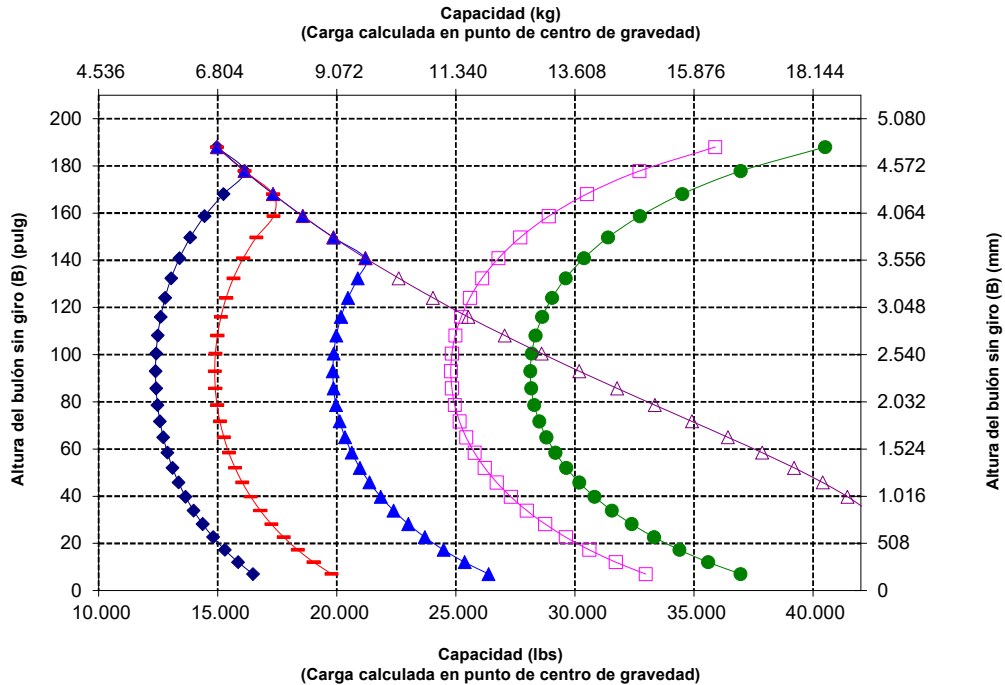


**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNLT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

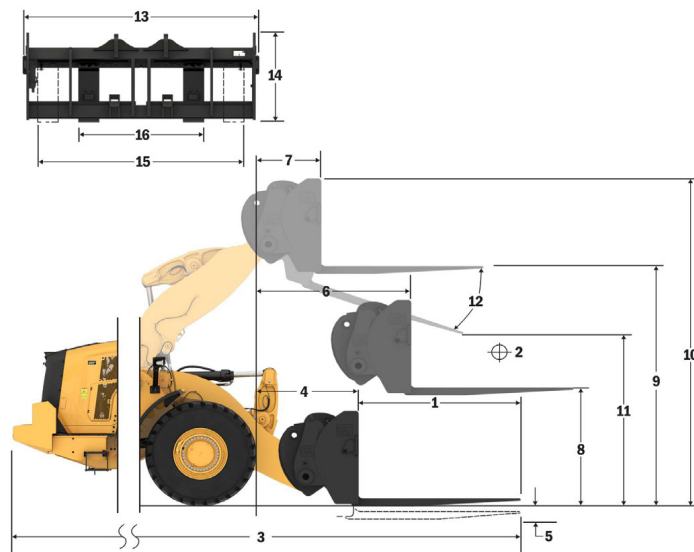
## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

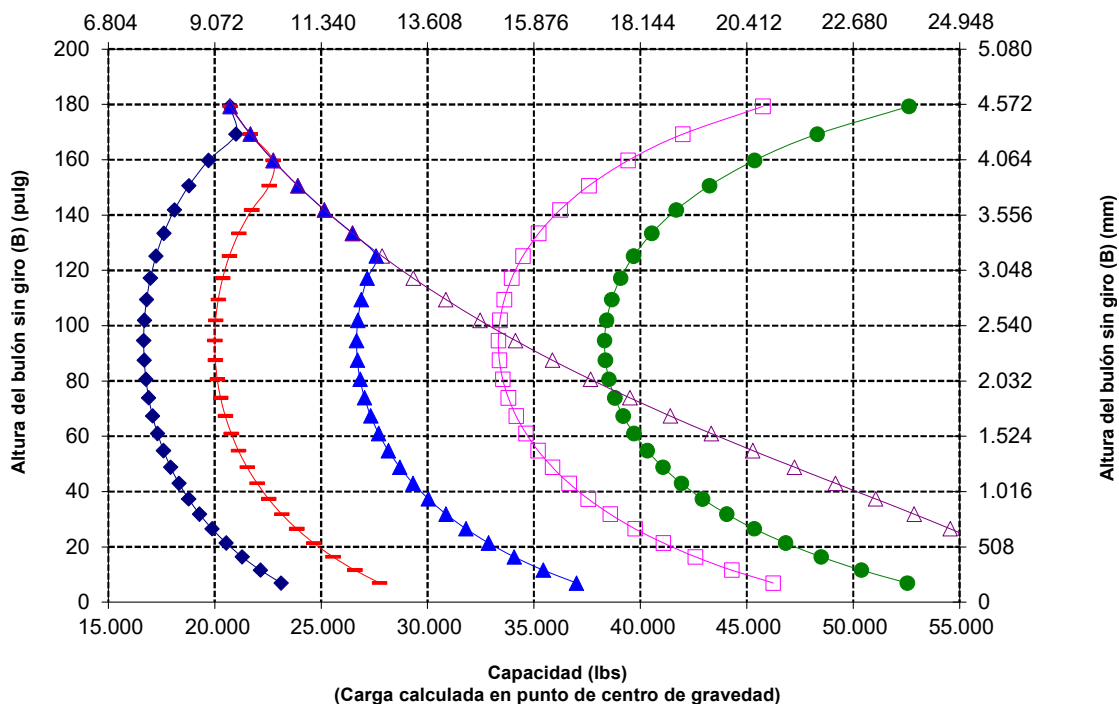
1	Longitud de punta	mm	1.524
		pulg	60,0
2	Centro de carga	mm	762
		pulg	30,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	17.381
		lbs	38.307
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	15.118
		lbs	33.321
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.559
		lbs	16.660
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	9.071
		lbs	19.992
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	9.398
		lbs	20.714
3	Longitud total máxima	mm	10.139
		pulg	399,2
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.199
		pulg	47,2
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-151
		pulg	-5,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.809
		pulg	71,2
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	883
		pulg	34,7
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.024
		pulg	79,7
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.292
		pulg	169,0
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.067
		pulg	199,5
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.893
		pulg	113,9
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	45
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.217
		pulg	87,3
14	Altura total del portahorquillas	mm	840
		pulg	33,1
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.070
		pulg	81,5
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	470
		pulg	18,5
	Anchura de punta (punta individual)	mm	150,0
		pulg	5,9
	Grosor de punta	mm	65,0
		pulg	2,6
	Capacidad de la punta	kg	6.300
		lbs	13.885
	Peso de funcionamiento	kg	29.675
		lbs	65.403

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 AGG** 2 cilindros de inclinación HE de 130 mm  
 Portahorquillas de 87" Punta de 60"  
 Horquillas de palés, FUSION 530-1861 548-3265



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.830
		pulg	72,0
2	Centro de carga	mm	915
		pulg	36,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	16.622
		lbs	36.635
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	14.453
		lbs	31.855
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.227
		lbs	15.928
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.327
		lbs	18.352
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	8.327
		lbs	18.352
3	Longitud total máxima	mm	10.445
		pulg	411,2
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.199
		pulg	47,2
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-151
		pulg	-5,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.809
		pulg	71,2
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	883
		pulg	34,7
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.024
		pulg	79,7
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.292
		pulg	169,0
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5067
		pulg	199,5
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.676
		pulg	105,4
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	45
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.217
		pulg	87,3
14	Altura total del portahorquillas	mm	840
		pulg	33,1
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.070
		pulg	81,5
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	470
		pulg	18,5
	Anchura de punta (punta individual)	mm	150,0
		pulg	5,9
	Grosor de punta	mm	65,0
		pulg	2,6
	Capacidad de la punta	kg	5.246
		lbs	11.562
	Peso de funcionamiento	kg	29.722
		lbs	65.507

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 AGG

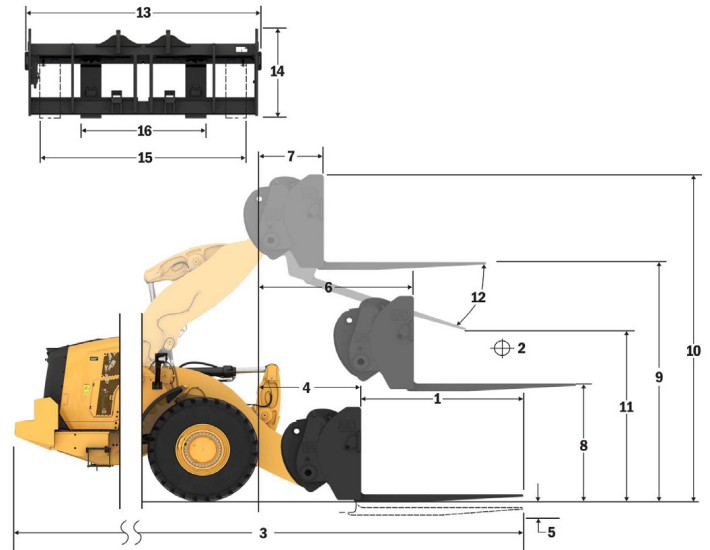
2 cilindros de inclinación HE de 130 mm

Portahorquillas de 87" Punta de 72"

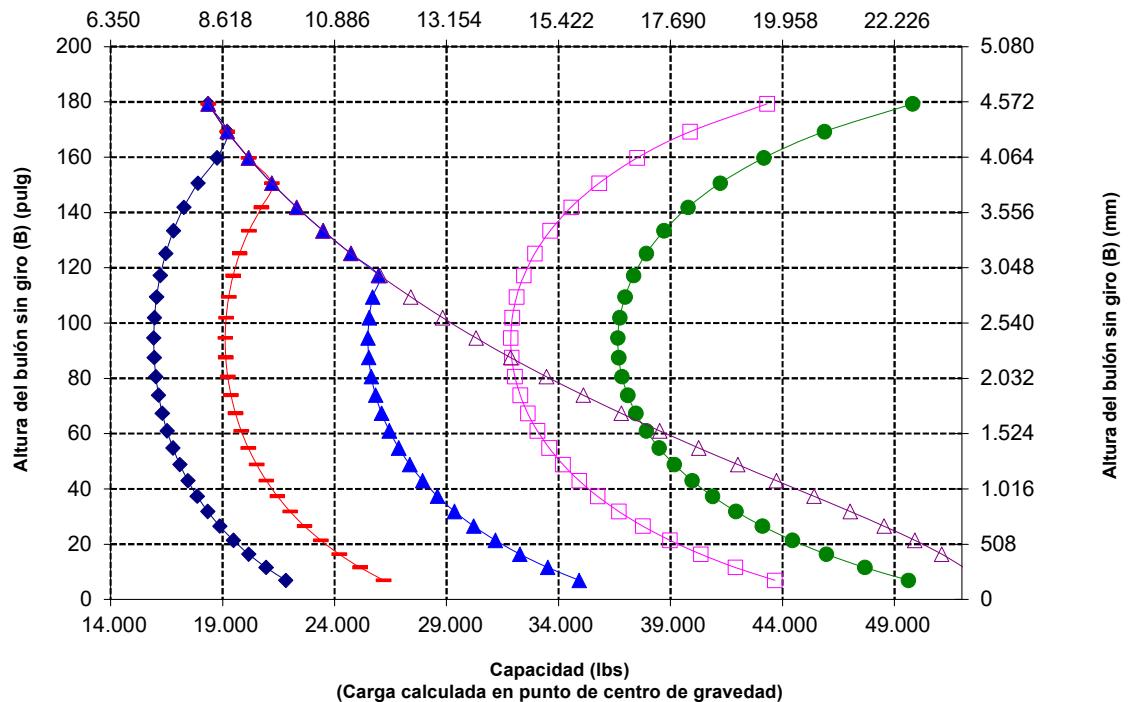
Horquillas de palés, FUSION

530-1861

530-1869



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.219
		pulg	48,0
2	Centro de carga	mm	610
		pulg	24,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	17.940
		lbs	39.541
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	15.567
		lbs	34.311
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.784
		lbs	17.155
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	9.340
		lbs	20.586
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	11.289
		lbs	24.881
3	Longitud total máxima	mm	9.777
		pulg	384,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	3.074
		pulg	121,0
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.493
		pulg	98,1
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	22.200
		lbs	48.929
	Peso de funcionamiento	kg	30.037
		lbs	66.201

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

### 980 AGG

Portahorquillas  
de 108"

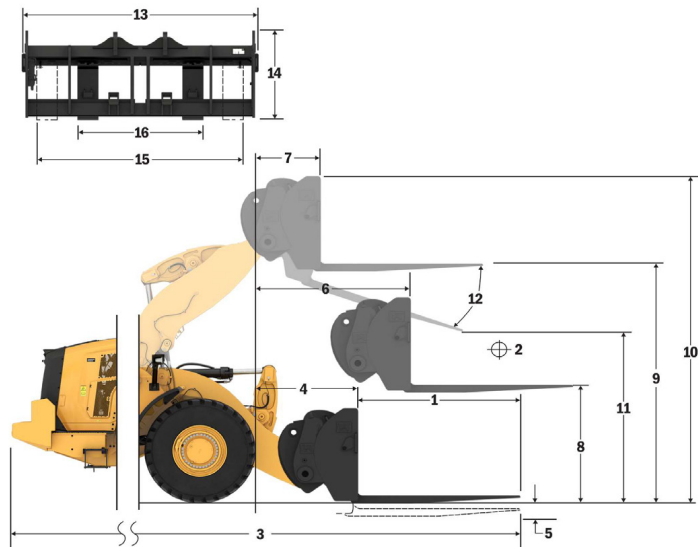
Punta  
de 48"

Horquilla de construcción, FUSION

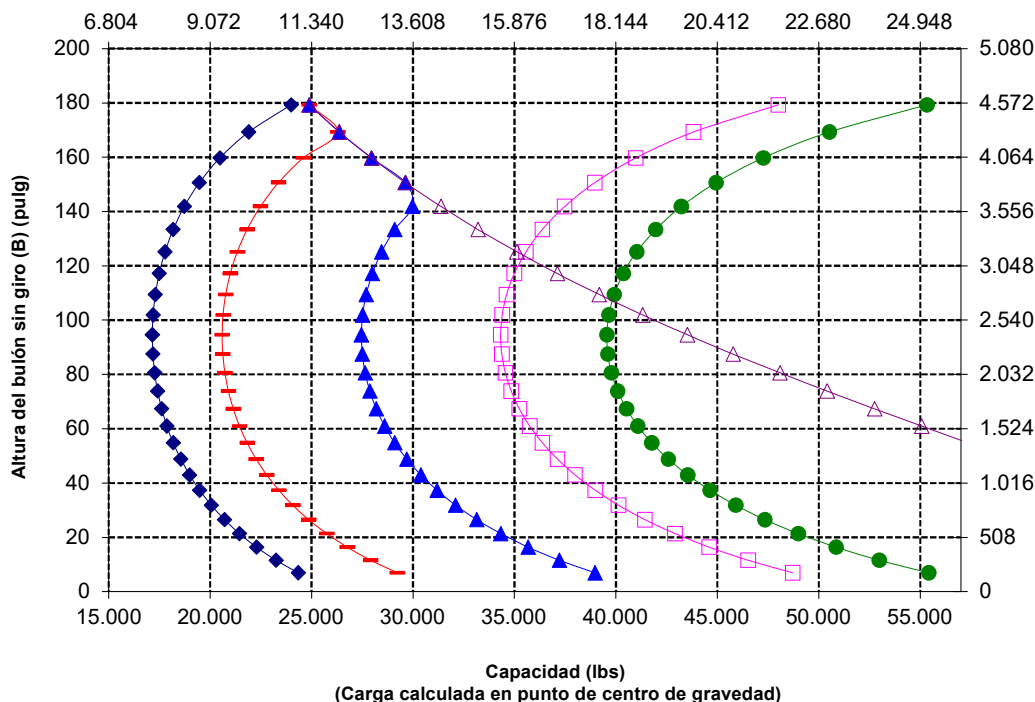
520-7968

520-7985

\*Versión 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración de manipulación de áridos



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



◆ Carga útil (SAE J1197)  
 ◆ Carga útil (CEN EN 474-3: terreno irregular)  
 ◆ Carga útil (CEN EN 474-3: terreno nivelado y firme)  
 ◆ Carga límite de equilibrio estático: articulada  
 ◆ Carga límite de equilibrio estático: máquina recta  
 ◆ Capacidad hidráulica de inclinación  
 ◆ Capacidad hidráulica de elevación

NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
 SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno enterreno desigual o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN - Comité Europeo de Normalización



# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

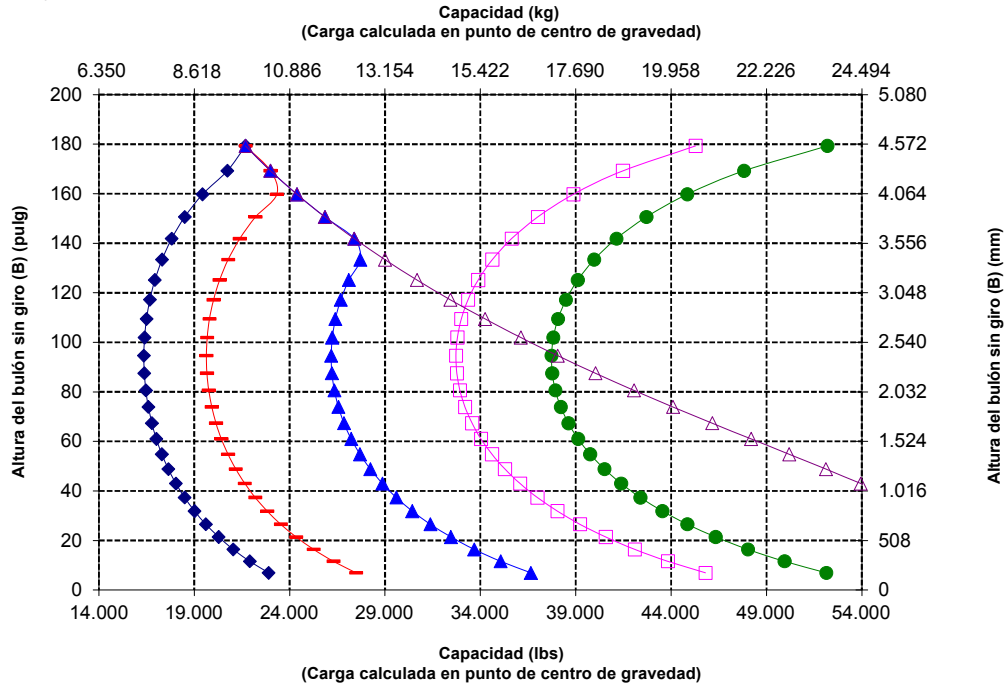
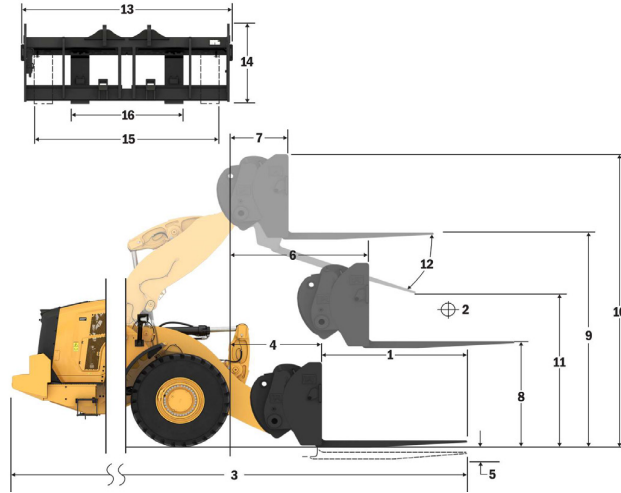
### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.524
		pulg	60,0
2	Centro de carga	mm	762
		pulg	30,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	17.114
		lbs	37.718
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	14.842
		lbs	32.713
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.421
		lbs	16.356
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.905
		lbs	19.628
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	9.839
		lbs	21.685
3	Longitud total máxima	mm	10.082
		pulg	396,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.835
		pulg	111,6
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	17.800
		lbs	39.231
	Peso de funcionamiento	kg	30.099
		lbs	66.338

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 AGG** Portahorquillas de 108" Punta de 60"  
**Horquilla de construcción, FUSION 520-7968 520-7980**

\*Versión 14A  
 \*Varillaje de barra en Z en paralelo  
 \*Configuración de manipulación de áridos



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.



## Especificaciones de la horquilla

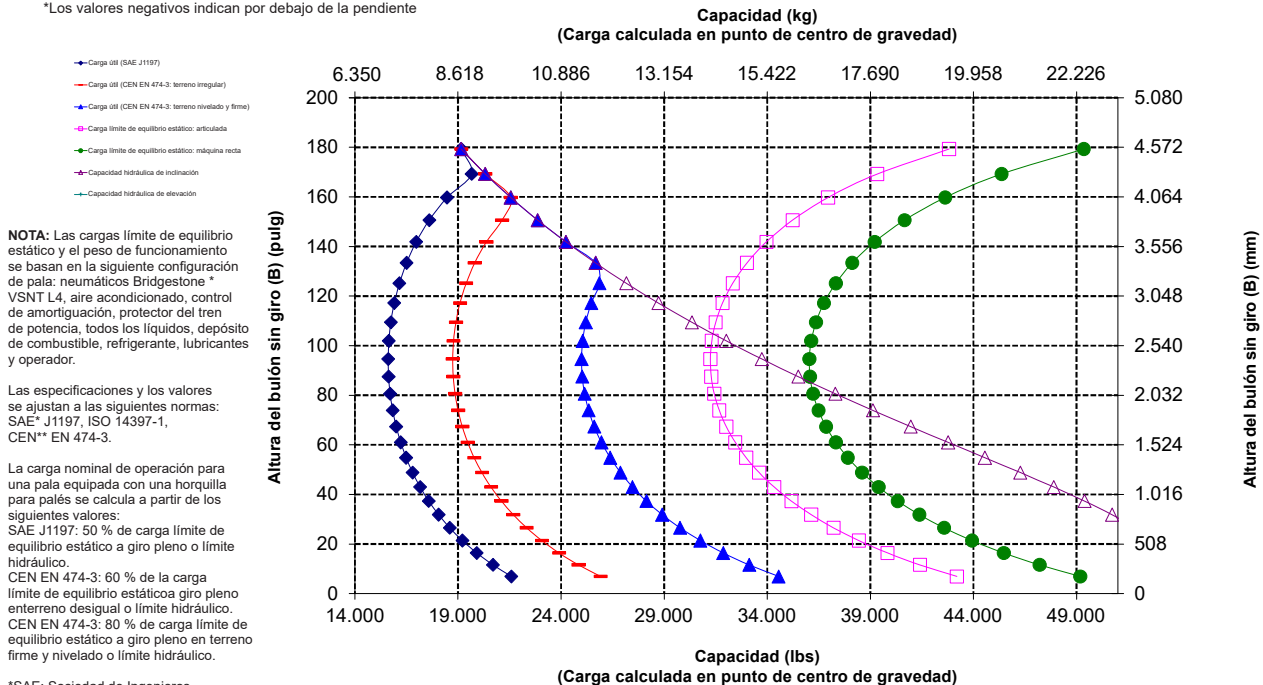
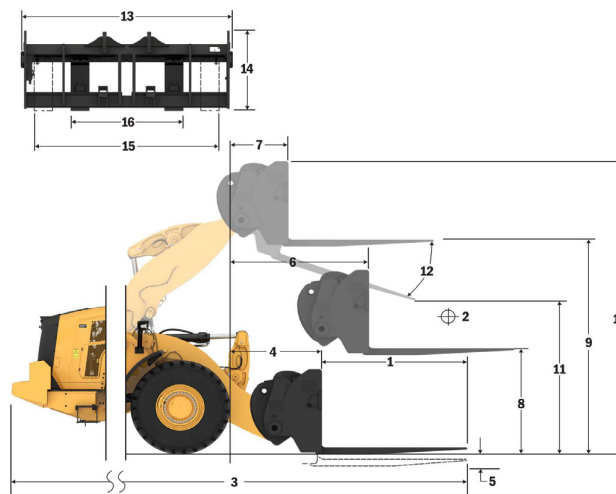
### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.829
		pulg	72,0
2	Centro de carga	mm	915
		pulg	36,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	16.347
		lbs	36.029
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	14.170
		lbs	31.231
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.085
		lbs	15.615
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.502
		lbs	18.738
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	8.691
		lbs	19.155
3	Longitud total máxima	mm	10.387
		pulg	408,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.597
		pulg	102,3
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	14.800
		lbs	32.619
	Peso de funcionamiento	kg	30.161
		lbs	66.474

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente


**980 AGG** Portahorquillas de 108" Punta de 72"  
**Horquilla de construcción, FUSION** 520-7968 520-7979

\*Versión 14A  
 \*Varillaje de barra en Z en paralelo  
 \*Configuración de manipulación de áridos



\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	2.134
		pulg	84,0
2	Centro de carga	mm	1.067
		pulg	42,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	15.637
		lbs	34.463
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	13.546
		lbs	29.855
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.773
		lbs	14.927
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.759
		lbs	17.102
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	7.759
		lbs	17.102
3	Longitud total máxima	mm	10.692
		pulg	420,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.359
		pulg	92,9
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	12.700
		lbs	27.991
	Peso de funcionamiento	kg	30.223
		lbs	66.611

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

### 980 AGG

Portahorquillas  
de 108"

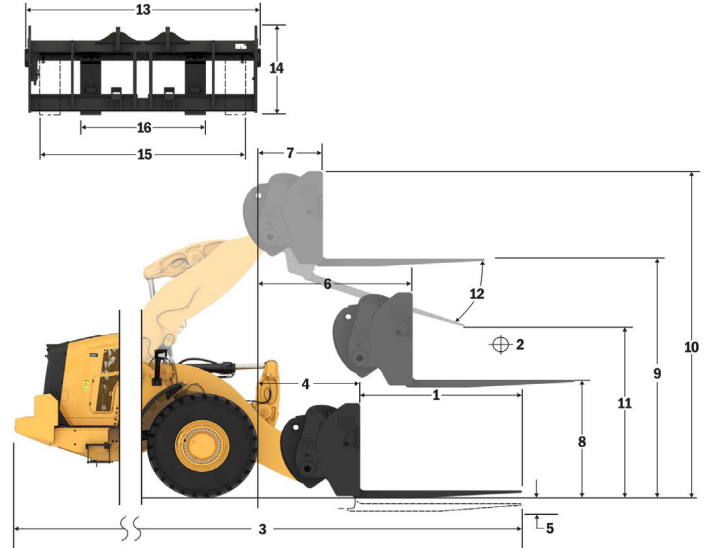
Punta  
de 84"

Horquilla de construcción, FUSION

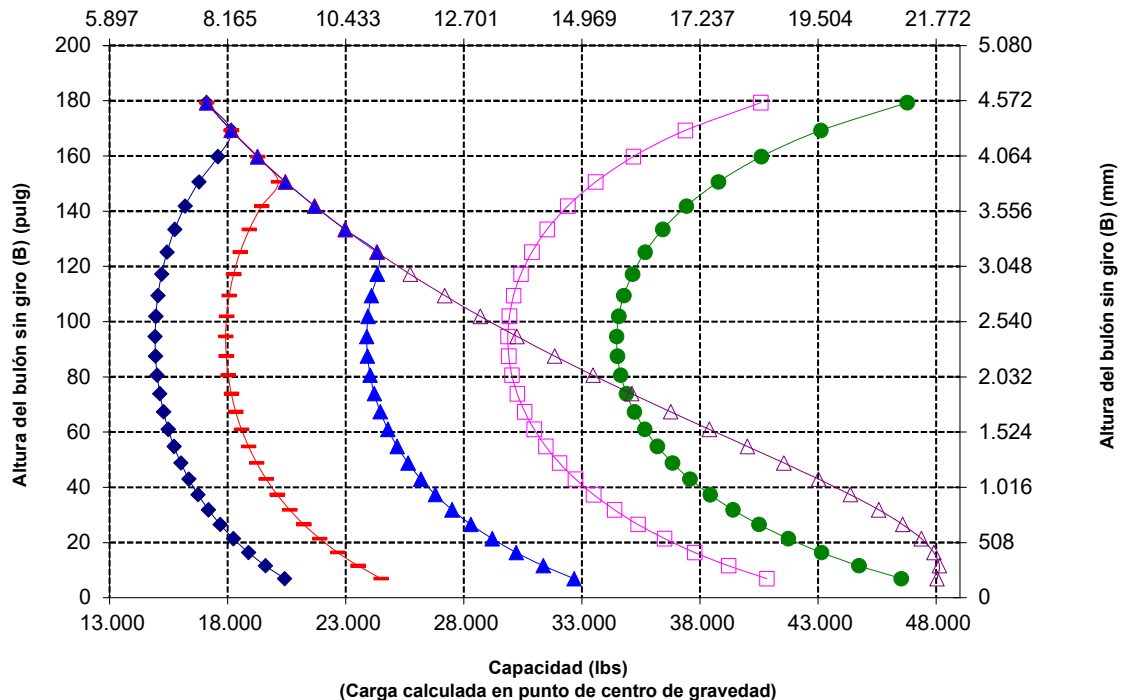
520-7968

520-7986

\*Versión 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración de manipulación de áridos



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palets se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	2.438
		pulg	96,0
2	Centro de carga	mm	1.219
		pulg	48,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	14.976
		lbs	33.008
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	12.965
		lbs	28.575
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.483
		lbs	14.288
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	6.988
		lbs	15.401
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	6.988
		lbs	15.401
3	Longitud total máxima	mm	10.996
		pulg	432,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.122
		pulg	83,5
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	11.300
		lbs	24.905
	Peso de funcionamiento	kg	30.286
		lbs	66.750

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

- Carga útil (SAE J1197)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno nivelado y firme)
- Carga límite de equilibrio estático: articulada
- Carga límite de equilibrio estático: máquina recta
- Capacidad hidráulica de inclinación
- Capacidad hidráulica de elevación

**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palets se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

### 980 AGG

Portahorquillas de 108"

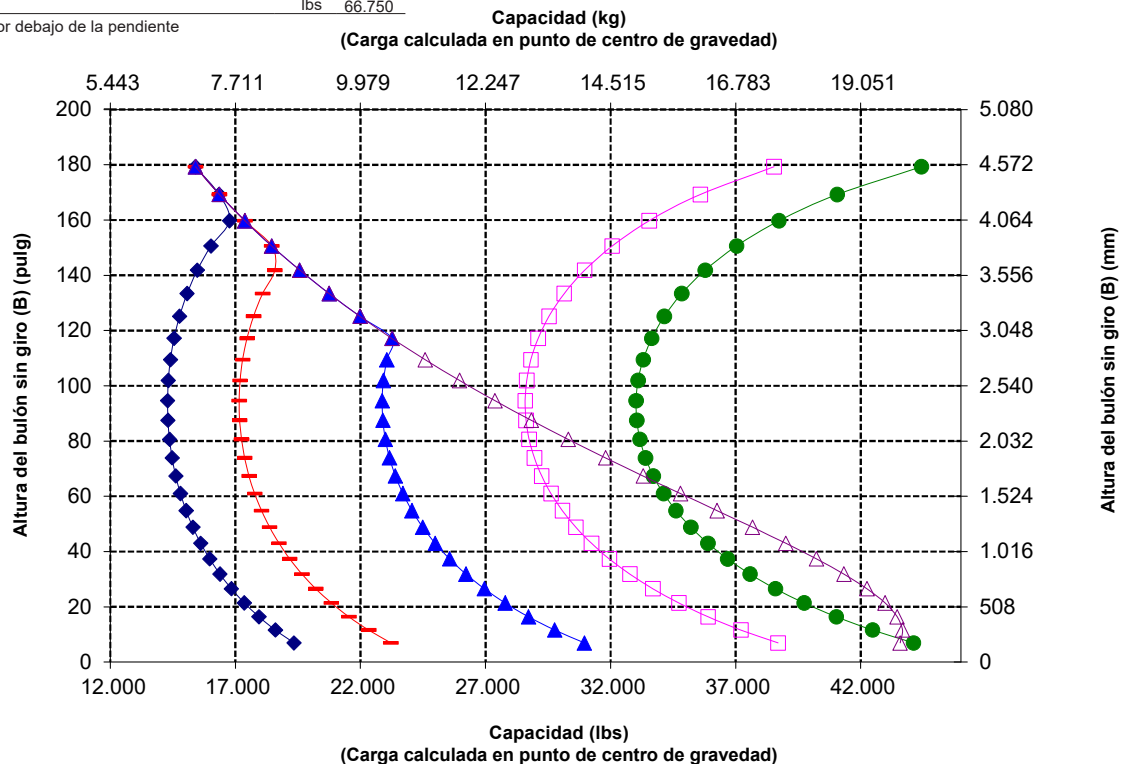
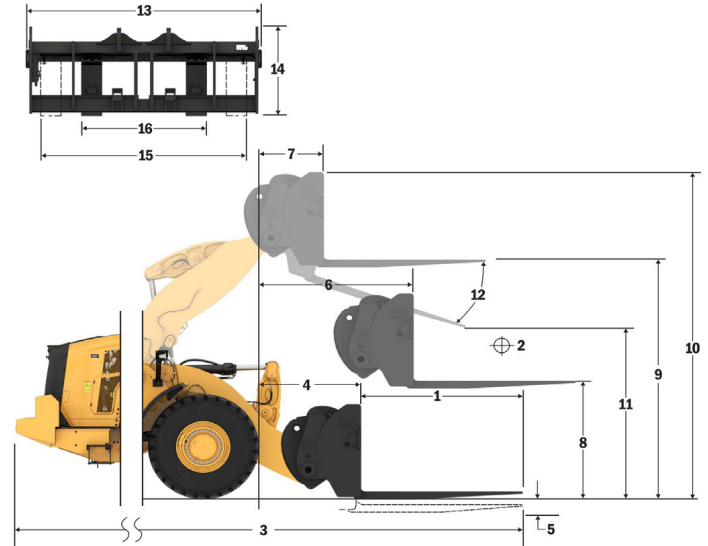
Punta de 96"

Horquilla de construcción, FUSION

520-7968

520-7981

\*Versión 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración de manipulación de áridos



# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

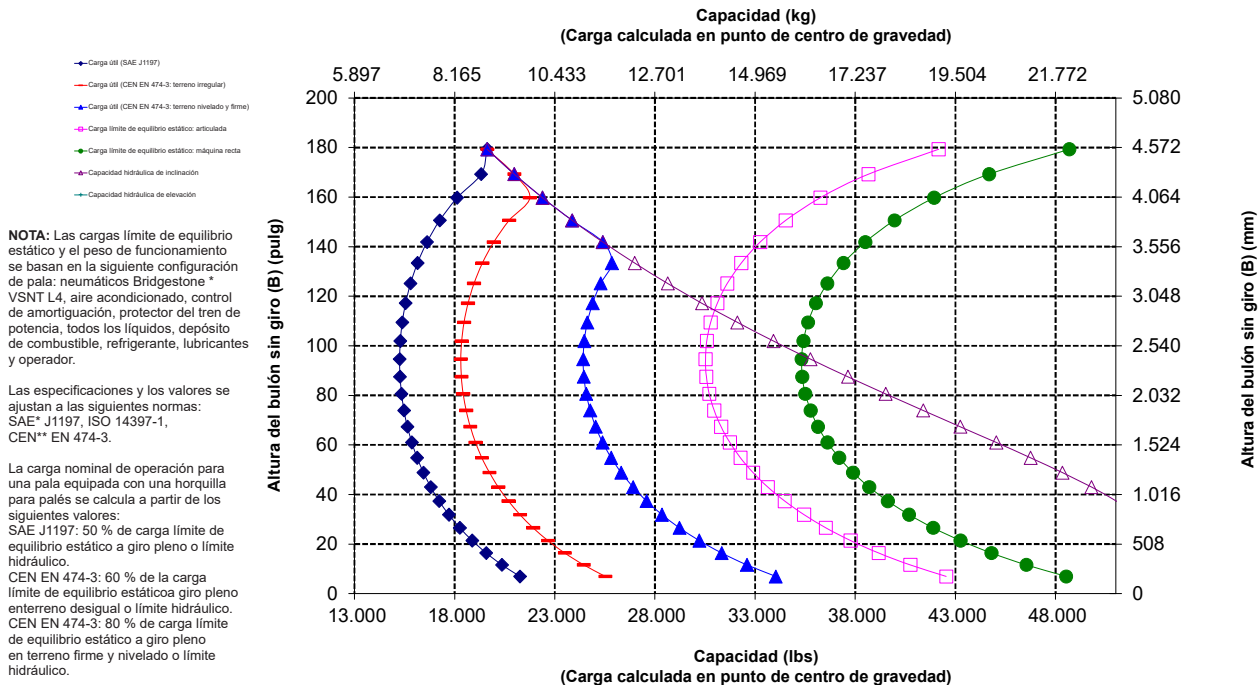
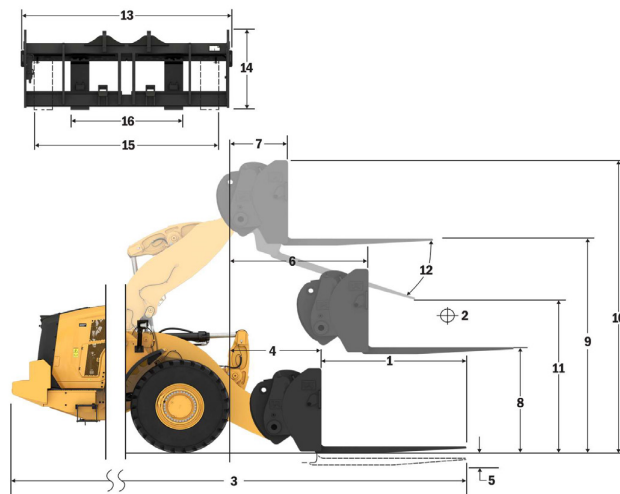
## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.829
		pulg	72,0
2	Centro de carga	mm	914
		pulg	36,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	16.020
		lbs	35.309
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	13.844
		lbs	30.513
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.922
		lbs	15.256
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.307
		lbs	18.308
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	8.905
		lbs	19.627
3	Longitud total máxima	mm	10.408
		pulg	409,8
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.162
		pulg	45,8
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-99
		pulg	-3,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.796
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	869
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.095
		pulg	82,5
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.364
		pulg	171,8
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.407
		pulg	212,9
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.498
		pulg	98,3
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	55
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.129
		pulg	44,4
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.827
		pulg	103,4
	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de punta	mm	85,0
		pulg	3,3
	Capacidad de la punta	kg	18.700
		lbs	41.215
	Peso de funcionamiento	kg	30.599
		lbs	67.440

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 AGG** 2 cilindros de inclinación HE de 130 mm  
**Portahorquillas de 108" Punta de 72"**  
**Horquilla de construcción, FUSION 523-4199 523-4200**



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas:  
 SAE® J1197, ISO 14397-1,  
 CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
 SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

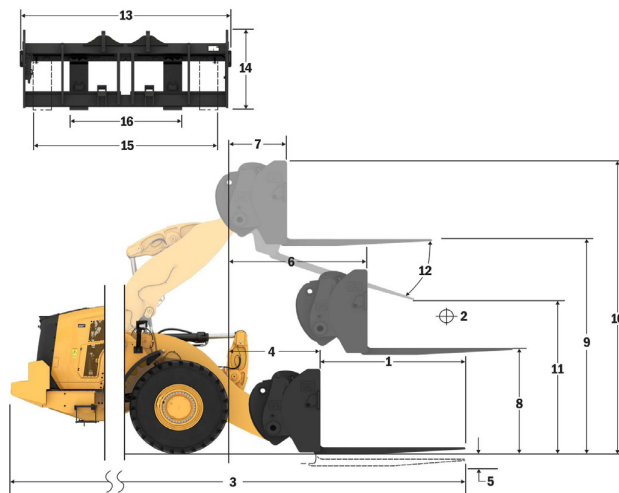
## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

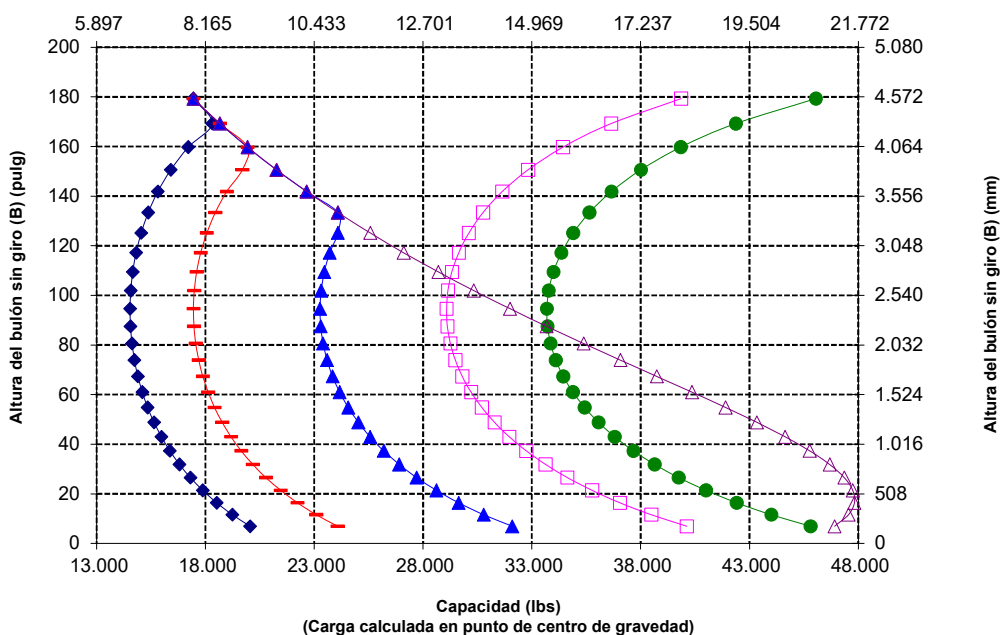
1	Longitud de punta	mm	2.134
		pulg	84,0
2	Centro de carga	mm	1.067
		pulg	42,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	15.281
		lbs	33.680
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	13.192
		lbs	29.075
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.596
		lbs	14.537
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.914
		lbs	17.442
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	7.914
		lbs	17.442
3	Longitud total máxima	mm	10.717
		pulg	421,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.166
		pulg	45,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-99
		pulg	-3,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.796
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	869
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.100
		pulg	82,7
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.369
		pulg	172,0
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.407
		pulg	212,9
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.247
		pulg	88,5
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	55
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.129
		pulg	44,4
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.627
		pulg	103,4
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	17.729
		lbs	39.075
	Peso de funcionamiento	kg	30.701
		lbs	67.664

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 AGG** 2 cilindros de inclinación HE de 130 mm  
**Portahorquillas de 108" Punta de 84"**  
**Horquilla de construcción, FUSION 523-4199 523-4201**



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estática a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.



# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	2.438
		pulg	96,0
2	Centro de carga	mm	1.219
		pulg	48,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	14.537
		lbs	32.041
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	12.529
		lbs	27.614
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.265
		lbs	13.807
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.041
		lbs	15.518
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	7.041
		lbs	15.518
3	Longitud total máxima	mm	11.025
		pulg	434,1
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.170
		pulg	46,1
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-98
		pulg	-3,8
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.801
		pulg	70,9
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	874
		pulg	34,4
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.102
		pulg	82,7
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.370
		pulg	172,1
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.407
		pulg	212,9
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	1.994
		pulg	78,5
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	55
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.127
		pulg	44,4
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.629
		pulg	103,5
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	15.750
		lbs	34.713
	Peso de funcionamiento	kg	30.852
		lbs	67.997

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

- Carga 081 (SAE J1197)
- Carga 081 (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- Carga 081 (CEN EN 474-3: terreno nivelado y firme)
- Carga límite de equilibrio estático: articulada
- Carga límite de equilibrio estático: máquina recta
- Capacidad hidráulica de inclinación
- Capacidad hidráulica de elevación

**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estática a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

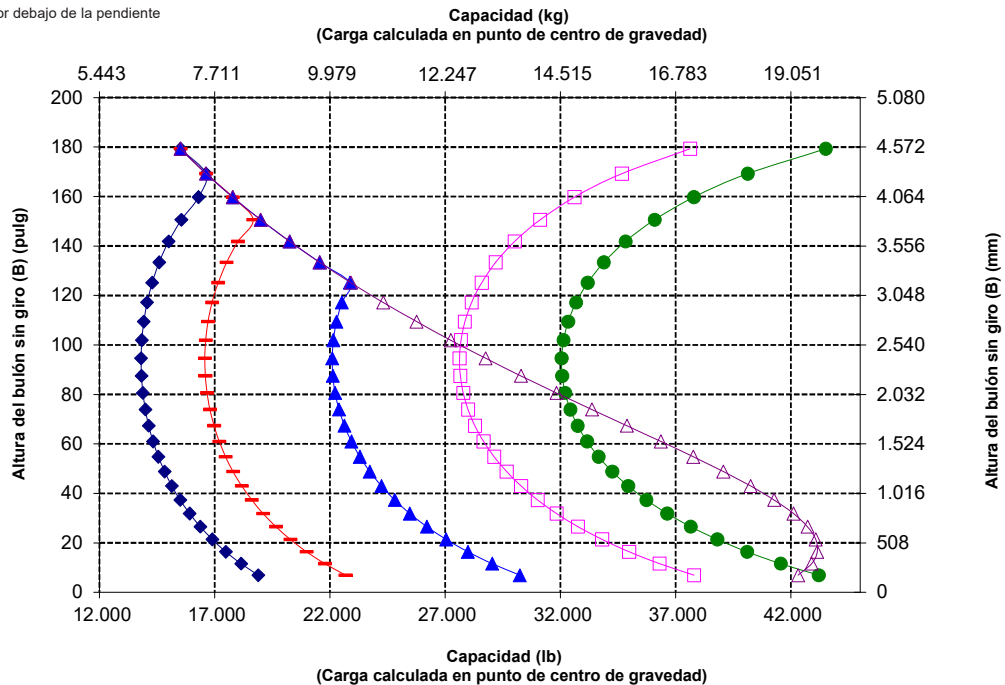
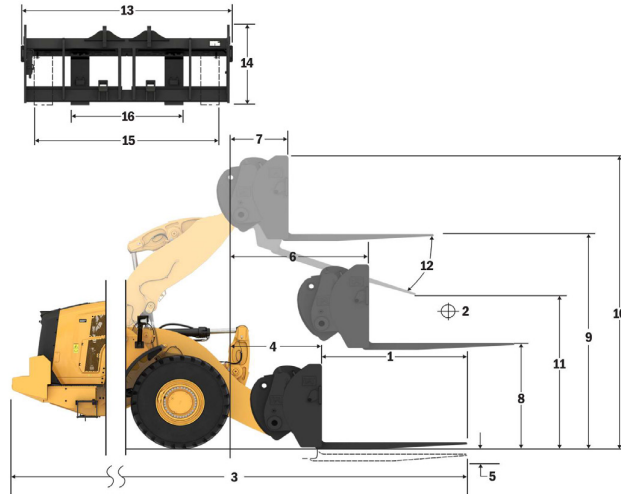


**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

### 980 AGG Horquilla de construcción, HD, FUSION

2 cilindros de inclinación HE de 130 mm

Portahorquillas  
de 108" Punta de 96"  
523-4199 523-4202





## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.524
		pulg	60,0
2	Centro de carga	mm	762
		pulg	30,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	17.380
		lbs	38.305
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	15.117
		lbs	33.319
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.559
		lbs	16.659
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	9.070
		lbs	19.991
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	12.094
		lbs	26.655
3	Longitud total máxima	mm	10.139
		pulg	399,2
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.199
		pulg	47,2
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-151
		pulg	-5,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.809
		pulg	71,2
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	883
		pulg	34,7
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.024
		pulg	79,7
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.292
		pulg	169,0
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.067
		pulg	199,5
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.893
		pulg	113,9
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	45
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.217
		pulg	87,3
14	Altura total del portahorquillas	mm	840
		pulg	33,1
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.070
		pulg	81,5
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	470
		pulg	18,5
	Anchura de punta (punta individual)	mm	150,0
		pulg	5,9
	Grosor de punta	mm	65,0
		pulg	2,6
	Capacidad de la punta	kg	6.300
		lbs	13.885
	Peso de funcionamiento	kg	29.725
		lbs	65.514

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

### 980 AGG QC

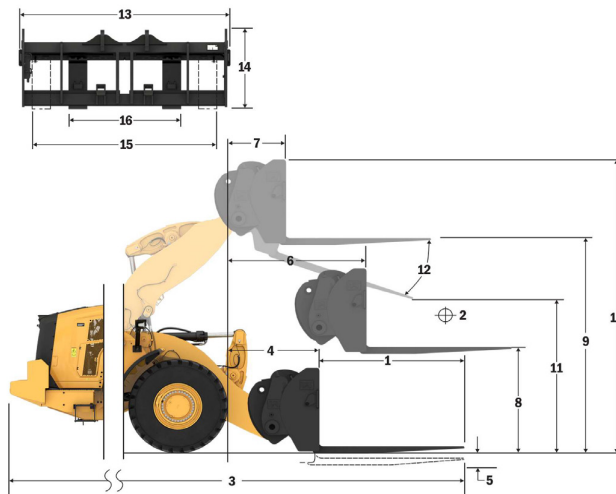
2x 150 mm HE Tilt Cylinders

Portahorquillas de 87" Punta de 60"

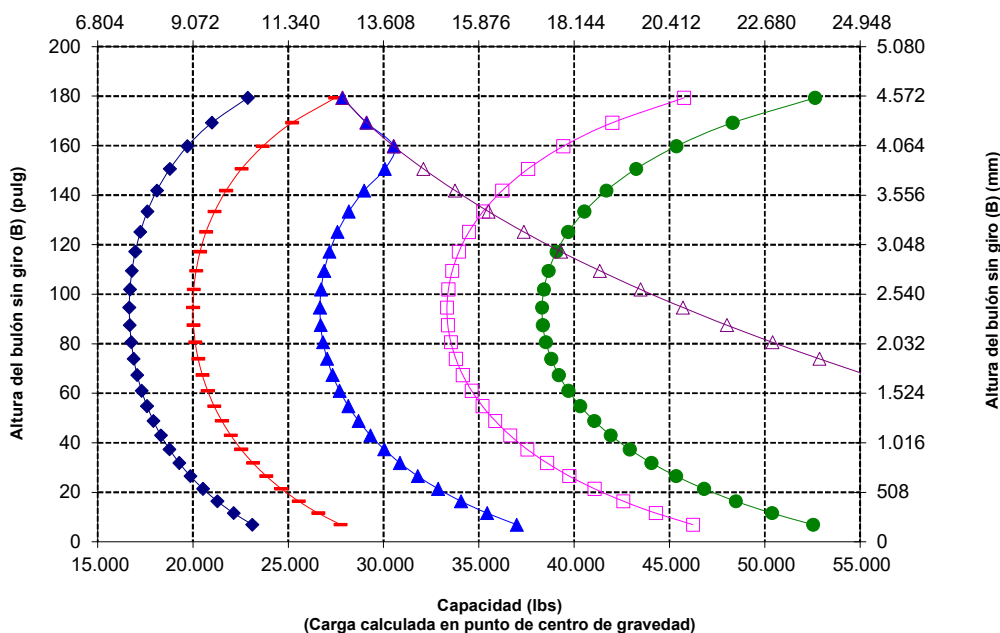
Horquillas de palés, FUSION

530-1861

548-3265



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.830
		pulg	72,0
2	Centro de carga	mm	915
		pulg	36,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	16.621
		lbs	36.633
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	14.453
		lbs	31.854
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.226
		lbs	15.927
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.672
		lbs	19.112
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	11.207
		lbs	24.701
3	Longitud total máxima	mm	10.445
		pulg	411,2
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.199
		pulg	47,2
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura	mm	-151
	y a la altura de la horquilla	pulg	-5,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.809
		pulg	71,2
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	883
		pulg	34,7
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.024
		pulg	79,7
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.292
		pulg	169,0
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.067
		pulg	199,5
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.676
		pulg	105,4
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	45
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.217
		pulg	87,3
14	Altura total del portahorquillas	mm	840
		pulg	33,1
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.070
		pulg	81,5
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	470
		pulg	18,5
	Anchura de punta (punta individual)	mm	150,0
		pulg	5,9
	Grosor de punta	mm	65,0
		pulg	2,6
	Capacidad de la punta	kg	5.246
		lbs	11.562
	Peso de funcionamiento	kg	29.772
		lbs	65.617

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

- ◆ Carga 001 (SAE J1197)
- ◆ Carga 001 (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- ◆ Carga 001 (CEN EN 474-3: terreno nivelado y firme)
- ◆ Carga límite de equilibrio estático: articulada
- ◆ Carga límite de equilibrio estático: máquina recta
- ◆ Capacidad hidráulica de inclinación
- ◆ Capacidad hidráulica de elevación

**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

### 980 AGG QC

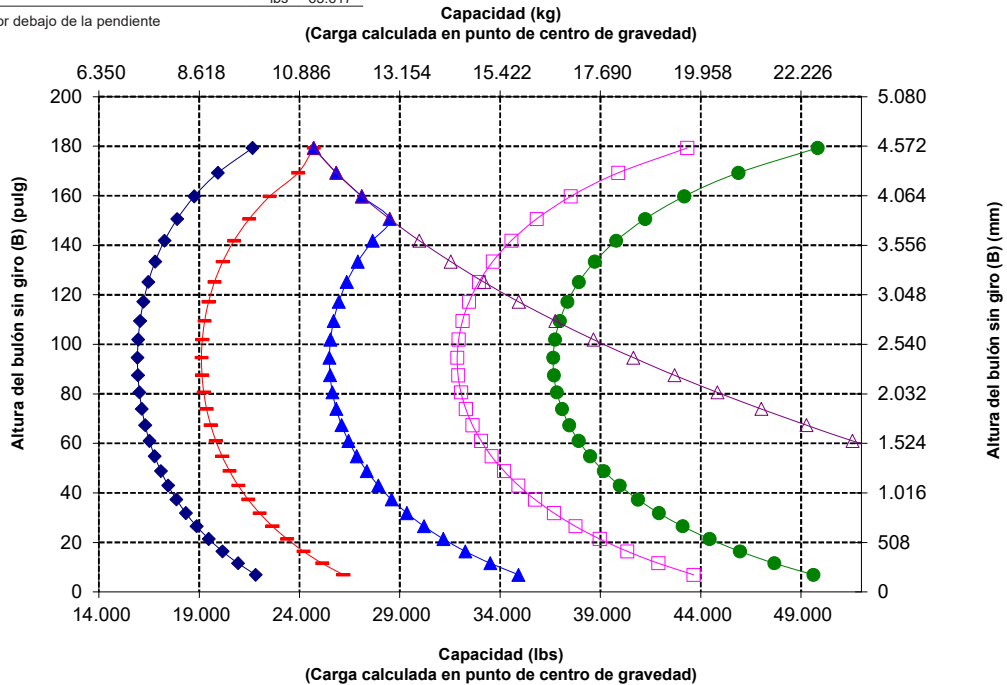
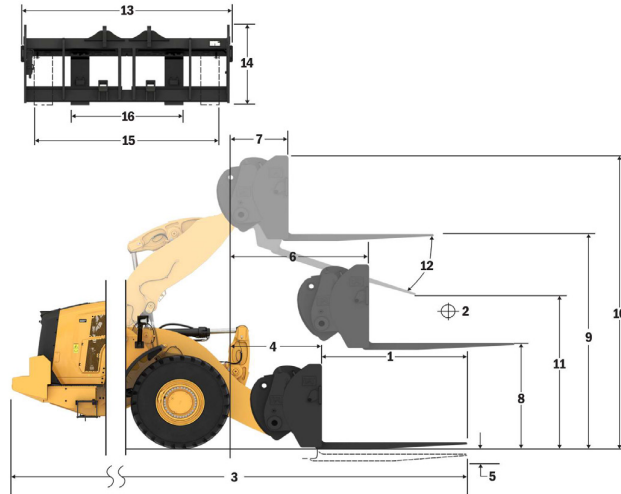
Horquillas de palés, FUSION

2x 150 mm HE Tilt Cylinders

Portahorquillas de 87" Punta de 72"

530-1861

530-1869



## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

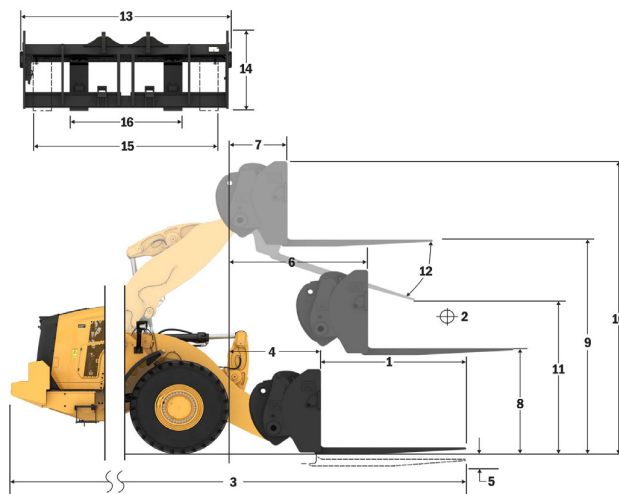
1	Longitud de punta	mm pulg	1.219 48,0
2	Centro de carga	mm pulg	610 24,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg lbs	17.940 39.539
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg lbs	15.566 34.308
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg lbs	7.783 17.154
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg lbs	9.340 20.585
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg lbs	12.453 27.447
3	Longitud total máxima	mm pulg	9.777 384,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm pulg	1.141 44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm pulg	-65 -2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm pulg	1.797 70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm pulg	870 34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm pulg	2.135 84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm pulg	4.403 173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm pulg	5.443 214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm pulg	3.074 121,0
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm pulg	2.833 111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm pulg	1.130 44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm pulg	2.493 98,1
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm pulg	590 23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm pulg	180,0 7,1
	Grosor de punta	mm pulg	90,0 3,5
	Capacidad de la punta	kg lbs	22.200 48.929
	Peso de funcionamiento	kg lbs	30.087 66.312

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

### 980 AGG QC

Portahorquillas de 108" Punta de 48"  
Horquilla de construcción, FUSION 520-7968 520-7985

\*Versión 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Cilindros de inclinación HE de 150 mm, para uso solo con FUSION



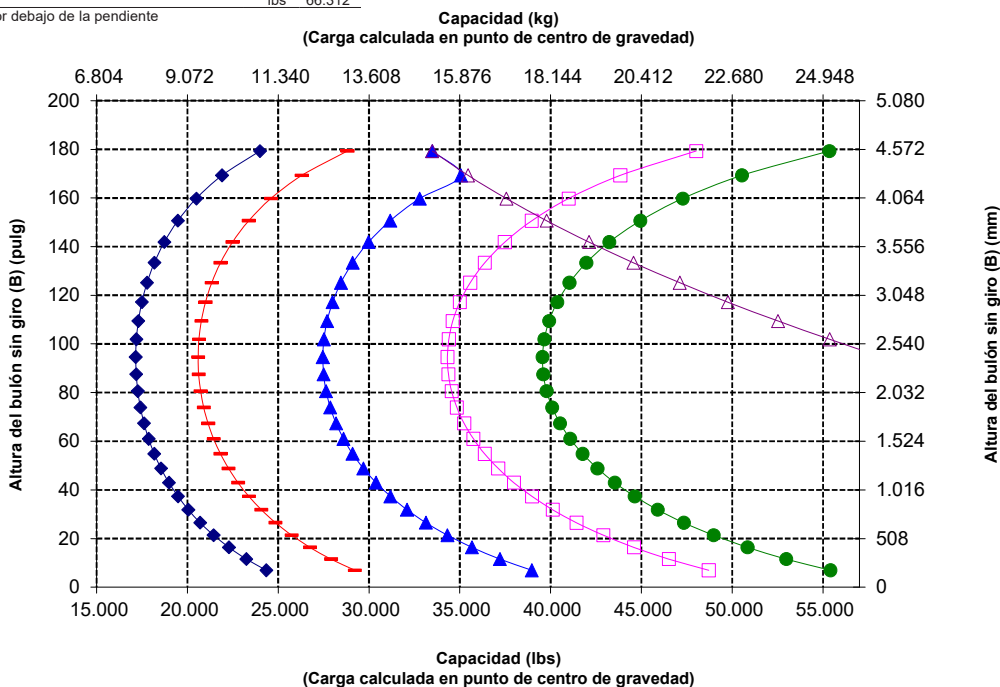
**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSN1 L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.524
		pulg	60,0
2	Centro de carga	mm	762
		pulg	30,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	17.113
		lbs	37.717
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	14.842
		lbs	32.711
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.421
		lbs	16.355
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.905
		lbs	19.626
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	11.873
		lbs	26.169
3	Longitud total máxima	mm	10.082
		pulg	396,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.835
		pulg	111,6
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	17.800
		lbs	39.231
	Peso de funcionamiento	kg	30.149
		lbs	66.448

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

### 980 AGG QC

### Portahorquillas

de 108"

Punta de 60"

Horquilla de construcción, FUSION

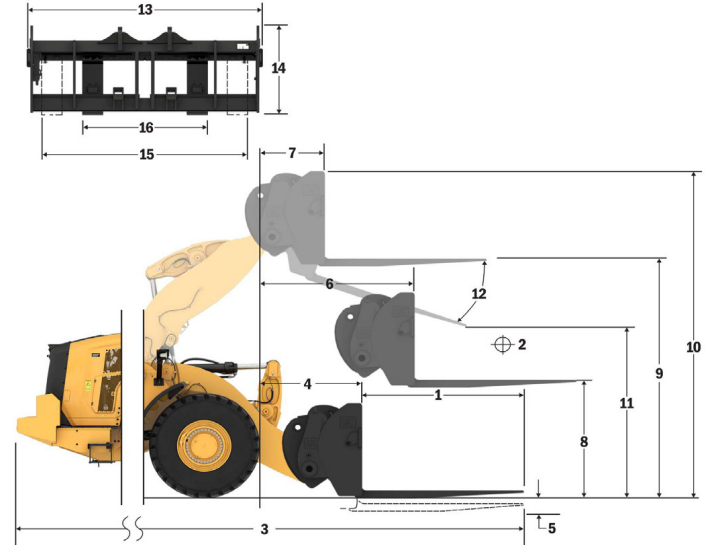
520-7968

520-7980

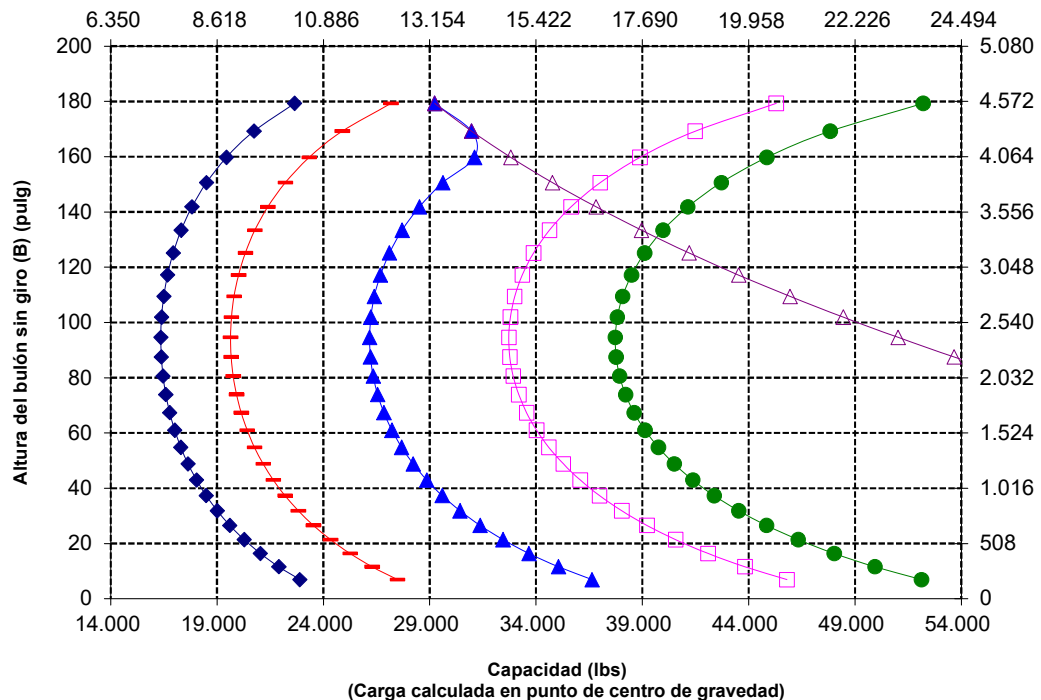
\*Versión 14A

\*Varillaje de barra en Z en paralelo

\*Cilindros de inclinación HE de 150 mm, para uso solo con FUSION



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

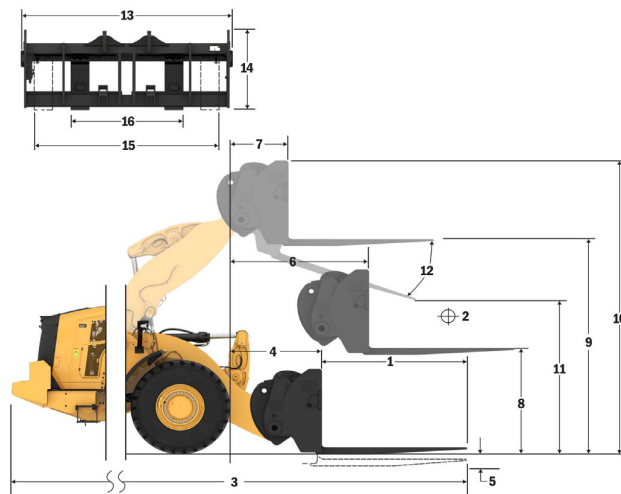
1	Longitud de punta	mm	1.829
		pulg	72,0
2	Centro de carga	mm	915
		pulg	36,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	16.347
		lbs	36.028
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	14.169
		lbs	31.229
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.085
		lbs	15.614
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.501
		lbs	18.737
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	11.335
		lbs	24.983
3	Longitud total máxima	mm	10.387
		pulg	408,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.597
		pulg	102,3
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	14.800
		lbs	32.619
	Peso de funcionamiento	kg	30.211
		lbs	66.585

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

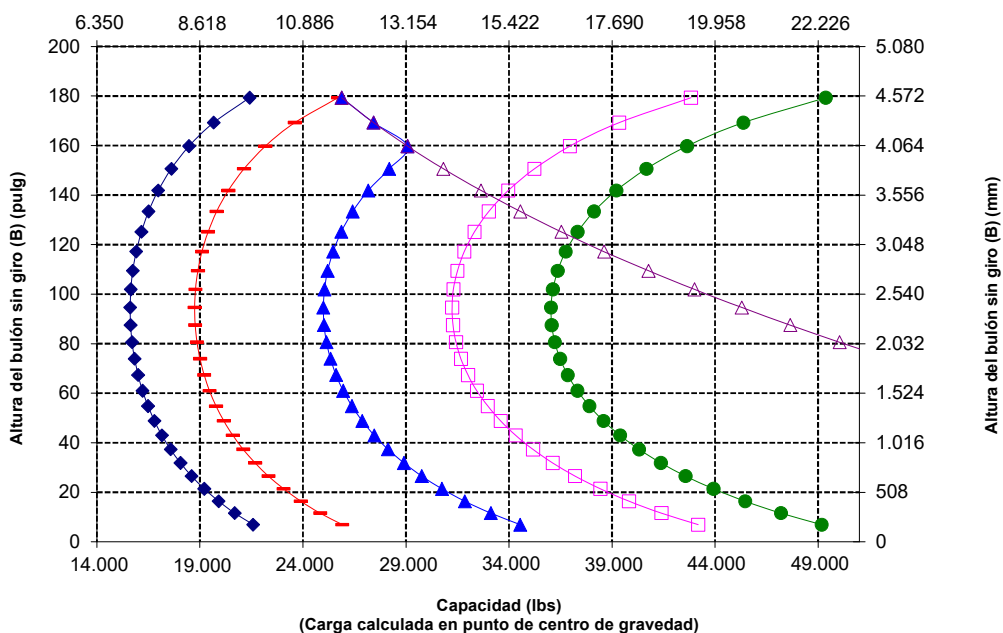
### 980 AGG QC Portahorquillas de 108" Punta de 72"

Horquilla de construcción, FUSION 520-7968 520-7979

\*Versión 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Cilindros de inclinación HE de 150 mm, para uso solo con FUSION



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSN1 L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.



# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

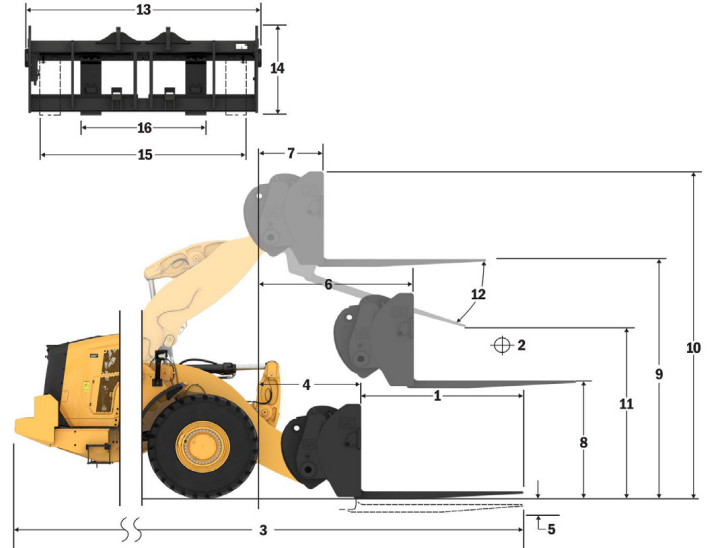
1	Longitud de punta	mm	2.134
		pulg	84,0
2	Centro de carga	mm	1.067
		pulg	42
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	15.636
		lbs	34.462
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	13.545
		lbs	29.853
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.773
		lbs	14.927
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.127
		lbs	17.912
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	10.508
		lbs	23.160
3	Longitud total máxima	mm	10.692
		pulg	420,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.359
		pulg	92,9
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	12.700
		lbs	27.991
	Peso de funcionamiento	kg	30.273
		lbs	66.721

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

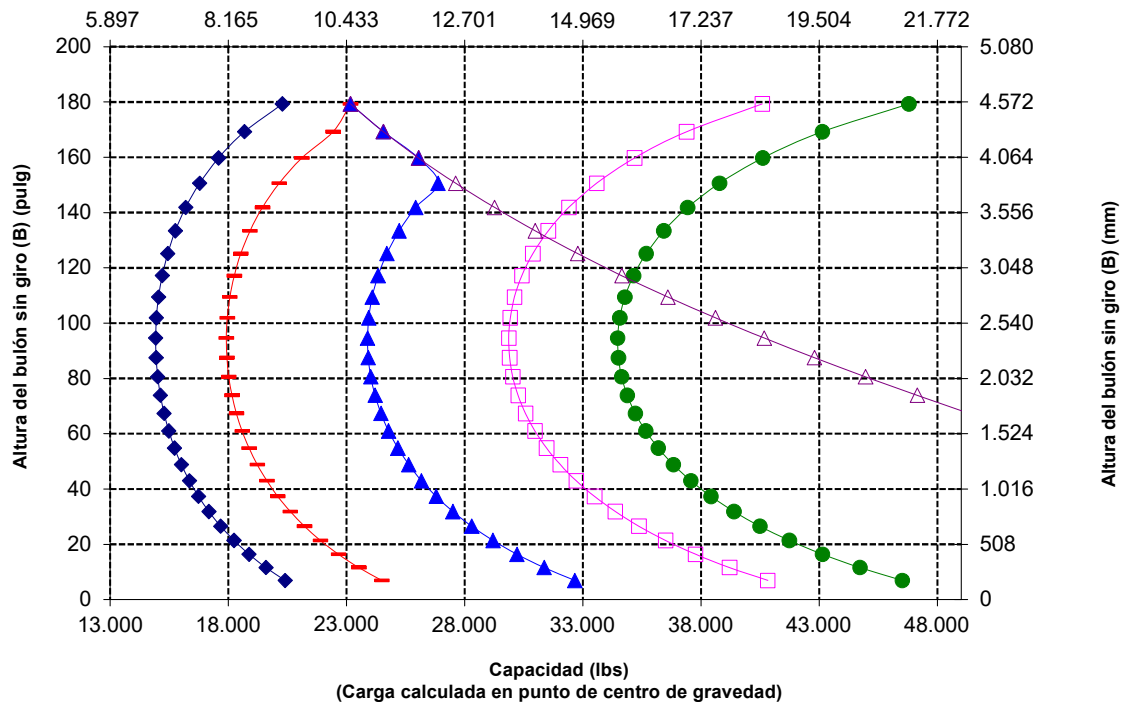
### 980 AGG QC Portahorquillas de 108" Punta de 84"

Horquilla de construcción, FUSION 520-7968 520-7986

\*Versión 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Cilindros de inclinación HE de 150 mm, para uso solo con FUSION



### Capacidad (kg) (Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palets se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

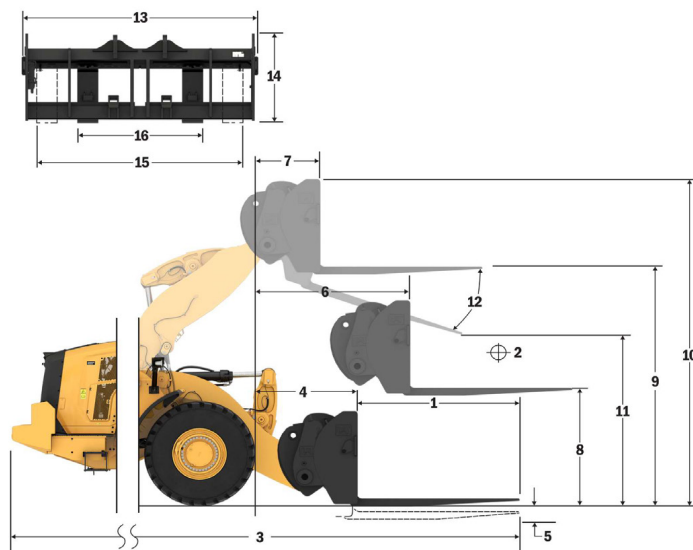
1	Longitud de punta	mm	2.438
		pulg	96,0
2	Centro de carga	mm	1.219
		pulg	48,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	14.976
		lbs	33.007
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	12.965
		lbs	28.574
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.482
		lbs	14.287
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.779
		lbs	17.144
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	9.491
		lbs	20.919
3	Longitud total máxima	mm	10.996
		pulg	432,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.141
		pulg	44,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-65
		pulg	-2,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.797
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	870
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.135
		pulg	84,0
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.403
		pulg	173,4
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.443
		pulg	214,3
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.122
		pulg	83,5
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	51
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.833
		pulg	111,5
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.130
		pulg	44,5
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.483
		pulg	97,8
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	590
		pulg	23,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	180,0
		pulg	7,1
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	11.300
		lbs	24.905
	Peso de funcionamiento	kg	30.336
		lbs	66.860

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

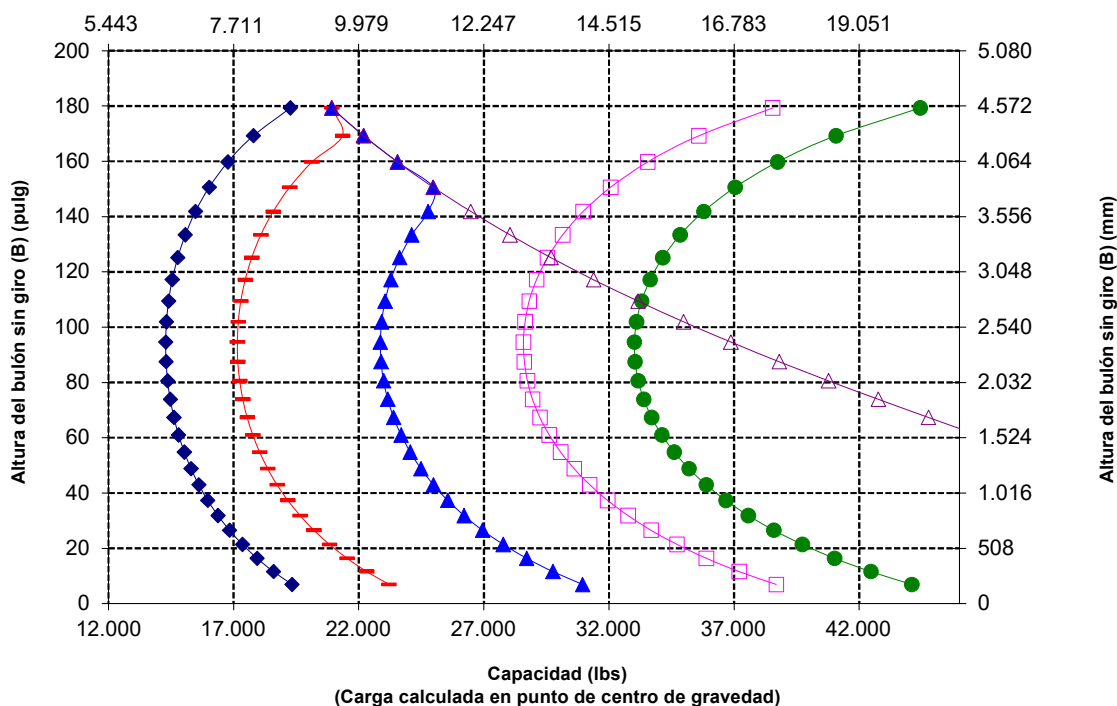
### 980 AGG QC Portahorquillas de 108" Punta de 96"

Horquilla de construcción, FUSION 520-7968 520-7981

\*Versión 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Cilindros de inclinación HE de 150 mm, para uso solo con FUSION



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palets se calcula a partir de los siguientes valores:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

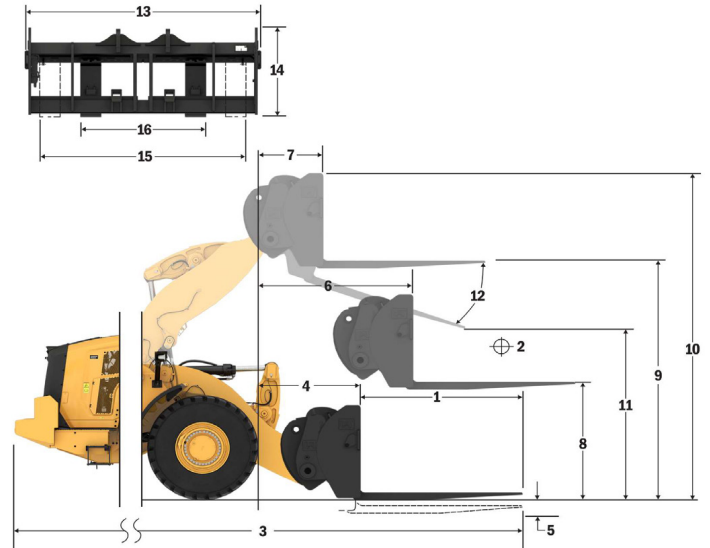
## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

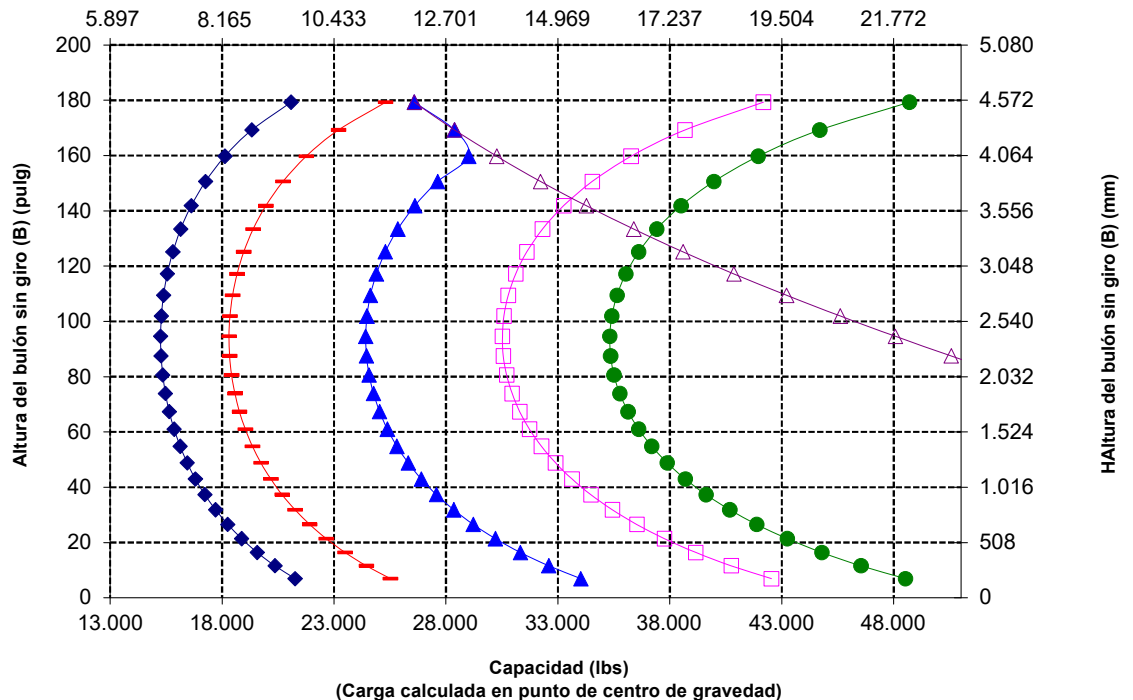
1	Longitud de punta	mm	1.829
		pulg	72,0
2	Centro de carga	mm	914
		pulg	36,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	16.020
		lbs	35.307
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	13.843
		lbs	30.511
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.922
		lbs	15.255
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.306
		lbs	18.307
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	11.075
		lbs	24.409
3	Longitud total máxima	mm	10.408
		pulg	409,8
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.162
		pulg	45,8
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-99
		pulg	-3,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.796
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	869
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.095
		pulg	82,5
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.364
		pulg	171,8
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.407
		pulg	212,9
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.498
		pulg	98,3
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	55
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.129
		pulg	44,4
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.627
		pulg	103,4
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de punta	mm	85
		pulg	3,3
	Capacidad de la punta	kg	18.700
		lbs	41.215
	Peso de funcionamiento	kg	30.649
		lbs	67.550

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 AGG QC**  
 2x 150 mm HE Tilt Cylinders  
 Portahorquillas  
 de 108" Punta de 72"  
 Horquilla de construcción, FUSION 523-4199 523-4200



Capacidad (kg)  
 (Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palets se calcula a partir de los siguientes valores:  
 SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

## Especificaciones de la horquilla

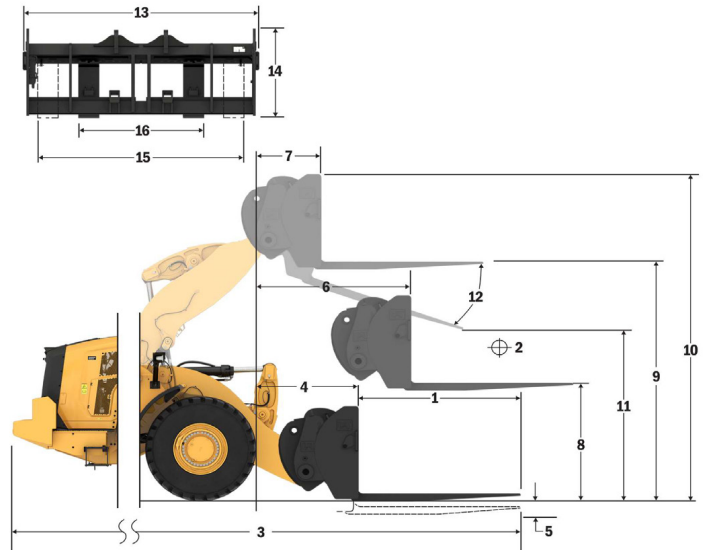
### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	2.134
		pulg	84,0
2	Centro de carga	mm	1.067
		pulg	42
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	15.281
		lbs	33.678
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	13.191
		lbs	29.073
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.595
		lbs	14.536
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.915
		lbs	17.444
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	10.553
		lbs	23.258
3	Longitud total máxima	mm	10.717
		pulg	421,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.166
		pulg	45,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-99
		pulg	-3,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.796
		pulg	70,7
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	869
		pulg	34,2
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.100
		pulg	82,7
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.369
		pulg	172,0
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.407
		pulg	212,9
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.247
		pulg	88,5
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	55
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.129
		pulg	44,4
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.627
		pulg	103,4
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	74
		pulg	2,9
	Anchura de punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	17.729
		lbs	39.075
	Peso de funcionamiento	kg	30.751
		lbs	67.775

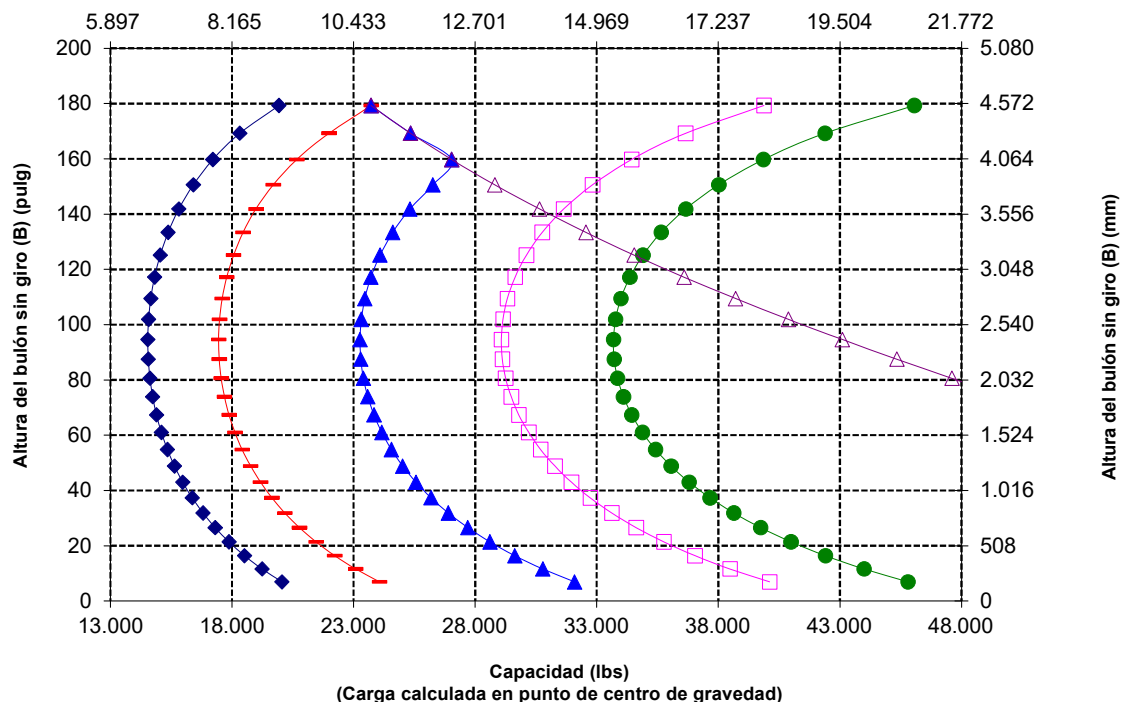
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 AGG QC**  
 Horquilla de construcción, FUSION

2x 150 mm HE Tilt Cylinders  
 Portahorquillas  
 de 108" Punta de 84"  
 523-4199 523-4201



Capacidad (kg)  
 (Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:  
 SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

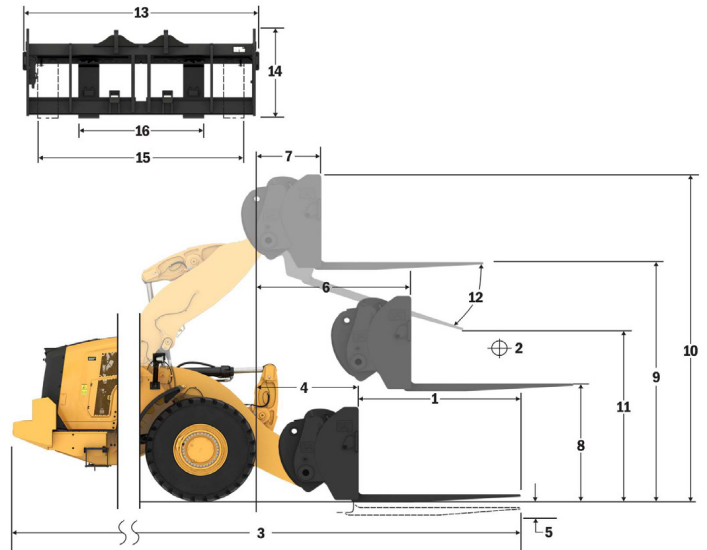
### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	2.438
		pulg	96,0
2	Centro de carga	mm	1.219
		pulg	48,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	14.537
		lbs	32.039
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	12.528
		lbs	27.612
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.264
		lbs	13.806
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.517
		lbs	16.567
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	9.628
		lbs	21.221
3	Longitud total máxima	mm	11.025
		pulg	434,1
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.170
		pulg	46,1
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-98
		pulg	-3,8
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.801
		pulg	70,9
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	874
		pulg	34,4
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.102
		pulg	82,7
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.370
		pulg	172,1
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.407
		pulg	212,9
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	1.994
		pulg	78,5
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	55
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.127
		pulg	44,4
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.629
		pulg	103,5
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la punta	kg	15.750
		lbs	34.713
	Peso de funcionamiento	kg	30.902
		lbs	68.108

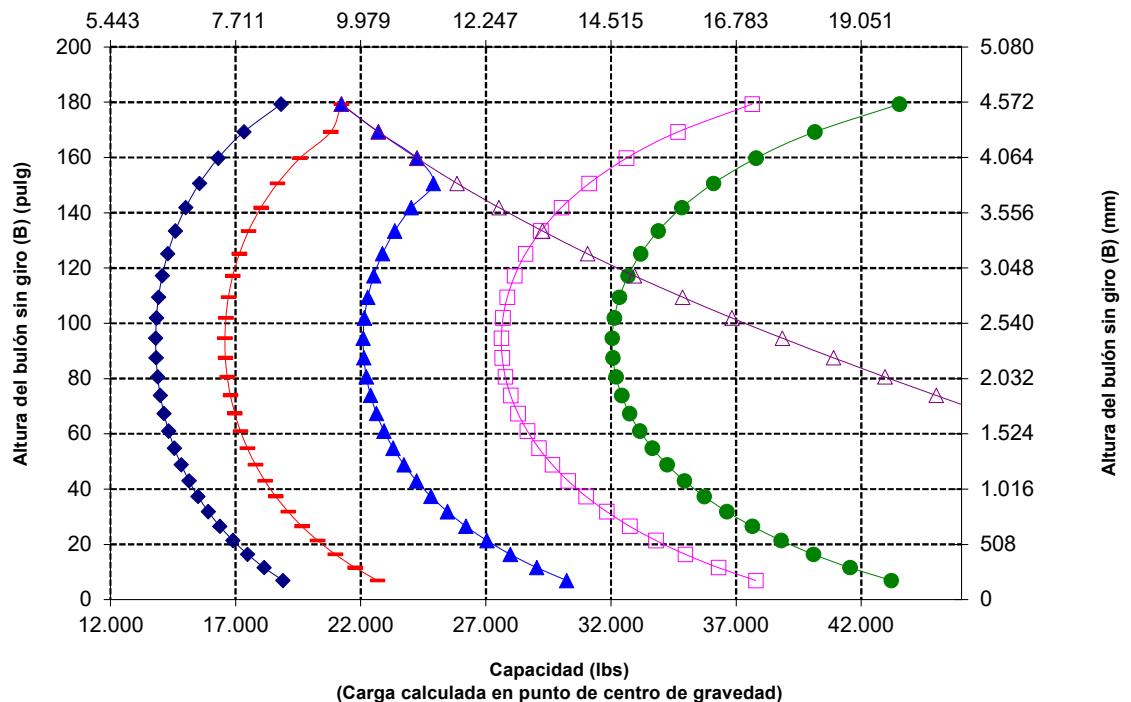
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

**980 AGG QC**  
 Horquilla de construcción, HD, FUSION

2x 150 mm HE Tilt Cylinders  
 Portahorquillas  
 de 108" Punta de 96"  
 523-4199 523-4202



Capacidad (kg)  
 (Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**NOTA:** Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla para palés se calcula a partir de los siguientes valores:

SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.

CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.

CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Equipos estándar y opcionales

Los equipos estándar y opcionales pueden variar. Consulte a su distribuidor Cat para obtener más información.

	Estándar	Opcional		Estándar	Opcional
<b>CABINA DEL OPERADOR</b>			<b>SISTEMA HIDRÁULICO</b>		
Cabina insonorizada y presurizada	✓		Sistema de implemento, detección de carga con bomba de pistones de caudal variable	✓	
Puerta, sistema de apertura remoto	✓		Sistema de dirección, detección de carga con bomba de pistones de caudal variable especializada	✓	
Controles de implemento electrohidráulicos, freno de estacionamiento	✓		Control de amortiguación, acumuladores dobles	✓	
Volante de dirección HMU		✓	3ª función auxiliar con control de amortiguación		✓
Dirección, palanca tipo joystick	✓		Válvulas de toma de muestras de aceite, mangueras Cat XT™	✓	
Cinturón de seguridad monitorizado	✓		Control de acoplamiento rápido		✓
Cinturón de seguridad de 4 puntos		✓	<b>TREN DE POTENCIA</b>		
Radio de entretenimiento (FM, AM, USB, BT)		✓	Motor Cat C13	✓	
Radio de entretenimiento (DAB+)		✓	Bomba eléctrica de cebado de combustible	✓	
Preinstalación para radio CB		✓	Separador de combustible-agua y filtro de combustible secundario	✓	
Asiento de tela con suspensión neumática	✓		Motor, antefiltro de aire	✓	
Asiento, ante/tela, suspensión neumática, calefacción		✓	Turbina, antefiltro de aire		✓
Asiento, cuero/tela, suspensión neumática, calefacción/refrigeración		✓	Radiador, para entornos con alto nivel de residuos		✓
Pantalla táctil	✓		Ventilador de refrigeración, reversible		✓
Visibilidad: espejos, cámara de visión trasera	✓		Ejes, diferenciales abiertos	✓	
Sistema de visión multivista (360°)		✓	Ejes, diferenciales de patinaje limitado		✓
Sistema de radar trasero Cat Detect		✓	Ejes, sistemas de vaciado ecológico, preinstalación de AOC, juntas para temperatura extrema		✓
Pantalla de visión trasera especializada		✓	Ejes, radiador de aceite		✓
Espejos retrovisores, con calefacción		✓	Servotransmisión automática planetaria	✓	
Aire acondicionado, calefacción, sistema antiescarcha (temperatura automática, ventilador)	✓		Convertidor de par con bloqueo	✓	
Parasol delantero retráctil	✓		Transmisión de servicio pesado		✓
Parasol trasero retráctil	✓		Frenos de servicio, hidráulicos, disco bañado en aceite completamente estanco, indicadores de desgaste	✓	
Plataforma de limpieza de ventanillas delanteras	✓		Sistema de freno integrado (IBS)	✓	
Ventanillas delanteras, vidrio redondeado laminado de seguridad	✓		Freno de estacionamiento, calibrador de ejes delanteros, accionamiento por resorte y desconexión por presión	✓	
Ventanillas delanteras de servicio pesado o con protecciones totales		✓	<b>SISTEMA ELÉCTRICO</b>		
<b>TECNOLOGÍAS INTEGRADAS</b>			Sistema de arranque y carga, 24 V	✓	
Báscula Cat Payload	✓		Motor de arranque eléctrico de servicio pesado	✓	
Autodig con Auto Set Tires	✓		Arranque en frío, 120 V o 240 V		✓
ID de operador y seguridad de la máquina	✓		Luces: halógenas, 4 luces de trabajo, 2 luces de carretera delanteras con intermitentes, 2 luces de visión trasera	✓	
Application Profiles	✓		Luces: LED		✓
Job Aids	✓		Baliza de monitoreo del cinturón de seguridad		✓
Controla la ayuda y eOMM*	✓		Baliza de advertencia		✓
Cat Advanced Payload		✓	Luces estroboscópicas reversibles***		✓
Impresora Cat Payload		✓			

\* No disponible en todos los idiomas

\*\* De serie donde esté indicado

\*\*\* No compatible con configuraciones de circulación por carretera

(continúa en la página siguiente)

# Especificaciones de la Pala de Ruedas 980

## Equipos estándar y opcionales (continuación)

Los equipos estándar y opcionales pueden variar. Consulte a su distribuidor Cat para obtener más información.

	Estándar	Opcional		Estándar	Opcional
<b>SISTEMA DE CONTROL</b>			<b>CONFIGURACIONES ESPECIALES</b>		
Tablero delantero con indicadores analógicos, pantalla LCD y luces de advertencia	✓		Manipuladora de áridos		✓
Monitor táctil principal (Cat Payload, pantallas de cuadrantes, ajustes y mensajes de la máquina)	✓		Residuos y chatarra		✓
<b>VARILLAJE</b>			Aplicaciones forestales		✓
Elevación estándar, barra en Z	✓		Acerías		✓
Elevación alta, barra en Z		✓	Manipulador de bloques		✓
Desconexiones: elevación e inclinación	✓				
<b>EQUIPOS ADICIONALES</b>					
Sistema de lubricación automática Cat		✓			
Guardabarros, para circulación por carretera o extensiones		✓			
Protecciones: tren de potencia, cárter, cabina, cilindros, traseras		✓			
Aceite hidráulico biodegradable		✓			
Sistema de cambio rápido de aceite		✓			
Acceso a la cabina por la parte trasera		✓			
Depósito de combustible de repostaje rápido		✓			
Caja de herramientas		✓			
Calzos para rueda		✓			
Sistema de dirección secundario, eléctrico**		✓			

\* No disponible en todos los idiomas

\*\* De serie donde esté indicado

\*\*\* No compatible con configuraciones de circulación por carretera



La siguiente información se aplica a la máquina en el momento de la fabricación final tal y como está configurada para su venta en las regiones contempladas en este documento. El contenido de esta declaración es válido a partir de la fecha de emisión; no obstante, el contenido relacionado con las características y especificaciones de la máquina está sujeto a cambios sin previo aviso. Para obtener más información, consulte el Manual de funcionamiento y mantenimiento de la máquina.

Para obtener más información sobre la sostenibilidad en acción y nuestro progreso, visite <https://www.caterpillar.com/en/company/sustainability.html>.

## Motor

- El Motor Cat® C13 cumple los estándares de emisiones Tier 4 Final de la EPA de EE. UU., Stage V de la UE, Stage V de Corea, Stage IV de China para motores extraviales y Japón 2014.
- Los motores diésel Cat deben utilizar ULSD (combustible diésel ultrabajo en azufre con 15 ppm de azufre o menos) o ULSD mezclado con los siguientes combustibles de menor intensidad de carbono hasta:
  - ✓ 20 % de biodiésel FAME (éster metílico de ácidos grasos)\*
  - ✓ 100 % de diésel renovable, HVO (aceite vegetal hidrotratado) y combustibles GTL (gas a líquido)
 Consulte las directrices para su correcta aplicación. Para obtener más información, consulte a su distribuidor Cat o las "Recomendaciones de fluidos para máquinas de Caterpillar" (SEBU6250).

\*Los motores sin dispositivos de postratamiento pueden utilizar mezclas más elevadas, hasta un 100 % de biodiésel.

## Sistema de aire acondicionado

El sistema de aire acondicionado de esta máquina contiene el refrigerante con gas fluorado de efecto invernadero R134a (potencial de calentamiento global = 1.430). El sistema contiene 1,6 kg (3,52 lb) de refrigerante, equivalente a 2,288 toneladas métricas (2,522 toneladas) de CO<sub>2</sub>.

## Pintura

- Según los mejores conocimientos disponibles, la concentración máxima permitida, medida en partes por millón (PPM), de los siguientes metales pesados en la pintura es:
  - Bario < 0,01 %
  - Cadmio < 0,01 %
  - Cromo < 0,01 %
  - Plomo < 0,01 %

## Nivel de ruido

Nivel de presión acústica en los oídos del operador (ISO 6396:2008)	72 dB(A)
Nivel de potencia acústica exterior (ISO 6395:2008)	112 dB(A)
Nivel de presión acústica en los oídos del operador (ISO 6396:2008)*	72 dB(A)
Nivel de potencia acústica exterior (ISO 6395:2008)**	109 dB(A)

\*Incluidos los países que adoptan las directivas de la UE y el Reino Unido

\*\*Directiva sobre el ruido de la UE 2000/14/CE y normativa sobre el ruido del Reino Unido 2001 n.º 1701

## Aceites y fluidos

- La fábrica de Caterpillar rellena con refrigerantes de etilenglicol. El refrigerante/anticongelante para motor diésel (DEAC, Diesel Engine Antifreeze/Coolant) Cat y el refrigerante de larga duración (ELC, Extended Life Coolant) Cat pueden reciclarse. Póngase en contacto con su distribuidor Cat para obtener más información.
- Cat BIO HYDO™ Advanced es un aceite hidráulico biodegradable que cuenta con la aprobación Ecolabel de la UE.
- Es posible que haya otros fluidos. Consulte el Manual de funcionamiento y mantenimiento o la Guía de aplicación e instalación para obtener recomendaciones sobre los fluidos y conocer los intervalos de mantenimiento.

## Características y tecnologías

- Las siguientes características y tecnologías pueden contribuir a un ahorro de combustible o a una reducción de las emisiones de carbono. Las características pueden variar. Consulte a su distribuidor Cat para obtener más información.
  - El sistema Autodig con Auto Set Tires ofrece unos factores de llenado del cucharón siempre elevados para aumentar la productividad hasta un 10 %.
  - La servotransmisión con embrague de bloqueo aumenta la eficiencia del combustible y ofrece un óptimo rendimiento.
  - El sistema automático de parada en vacío del motor reduce el tiempo de inactividad.
  - Los intervalos de mantenimiento ampliados reducen el consumo de filtros y fluidos.
  - Actualización remota/resolución remota de problemas.

## Reciclado

- A continuación, se indican los materiales incluidos en las máquinas con el porcentaje de peso aproximado. Debido a las variaciones de las configuraciones del producto, los valores que se muestran en la tabla podrían variar

Tipo de material	Porcentaje de peso
Acero	64,23 %
Hierro	15,93 %
Metal no ferroso	2,54 %
Metal mixto	0,41 %
Metal mixto y no metal	0,03 %
Plástico	0,61 %
Revestimiento de caucho	9,92 %
No metálico mixto	0,02 %
Fluido	1,74 %
Otros	3,77 %
Sin categorizar	0,81 %
Total	100 %

- Una máquina con un mayor índice de reciclabilidad garantizará un uso más eficiente de los valiosos recursos naturales y aumentará el valor del producto al final de su vida útil. Según la norma ISO 16714 (Maquinaria de movimiento de tierras - Reciclabilidad y recuperabilidad - Terminología y método de cálculo), el índice de reciclabilidad se define como el porcentaje en masa (fracción de masa en porcentaje) de la máquina nueva potencialmente reciclable, reutilizable o ambas cosas.

Todas las piezas de la lista de materiales se evalúan primero por tipo de componente basándose en una lista de componentes definida por las normas ISO 16714 y de la CEMA (Asociación de Fabricantes de Maquinaria de Construcción) de Japón. Las piezas restantes se evalúan además para su reciclado en función del tipo de material.

Debido a las variaciones de las configuraciones del producto, el siguiente valor podría variar.

Reciclabilidad – 98 %



# Manipulador de Chatarra y Residuos

## 980

**Los modelos de manipulador de chatarra y residuos cuentan con las protecciones y refuerzos necesarios para trabajar en estaciones de transferencia, depósitos de reciclaje, desguaces y lugares de demolición.**

### Fiabilidad probada

- El Motor Cat C13 aumenta la densidad de potencia con una combinación de sistemas electrónicos, de combustible y de aire demostrados.
- El minucioso diseño de los componentes y los procesos de validación de máquinas se traducen en una fiabilidad y un índice de disponibilidad incomparables.

### Durabilidad

- El paquete de Manipulador de Chatarra y Residuos añade protecciones de acero adicionales en toda la máquina para proteger su inversión y mantener los residuos lejos de la válvula del implemento y los compartimentos del motor.
- Los peldaños inferiores de cable de acero de servicio pesado soportan las condiciones más duras.
- Los ejes y la transmisión de servicio pesado se han diseñado para hacer frente a aplicaciones extremas.
- La servotransmisión planetaria automática (4F/4R) incorpora componentes resistentes, de larga duración.

### Eficiencia del combustible y productividad óptimas

- Varillaje de elevación alta opcional que ofrece espacio libre de descarga adicional.
- Sistema hidráulico opcional de la 3. válvula disponible para implementos con una mordaza superior.
- Un ventilador de paso variable opcional y los núcleos de refrigeración de manipulación de residuos de gran volumen alta ayuda a limpiar los núcleos de los residuos.
- La servotransmisión con embrague de bloqueo aumenta la eficiencia del combustible y ofrece un óptimo rendimiento.
- Embrague único y cambio bloqueo a bloqueo para permitir una aceleración más rápida y una mayor velocidad en las pendientes.
- El sistema automático de parada en vacío del motor ajustable reduce significativamente el tiempo de inactividad, las horas de operación total y el consumo de combustible.
- Los diferenciales de patinaje limitado opcionales aumentan la tracción y reducen el patinaje de los neumáticos, lo que da lugar a menores costes de operación.
- El motor, el tren de potencia y los sistemas hidráulicos perfectamente integrados ofrecen una productividad y una eficiencia del combustible sin igual.

### Características de seguridad

- La cámara de visión trasera mejora la visibilidad detrás de la máquina, lo cual le ayudará a trabajar con seguridad y confianza.
- El sistema multivisión (360°) opcional ayuda al operador a controlar el entorno que rodea a la máquina en todo momento.
- La tecnología de radar Cat Detect opcional mejora la percepción al monitorizar el entorno de trabajo y alerta a los operadores de posibles peligros.
- Acceso a la cabina con puertas amplias, apertura remota de puertas opcional y peldaños a modo de escalera que aportan solidez y estabilidad.
- Los parabrisas del suelo al techo, los retrovisores de gran tamaño con espejos para ángulo muerto integrados y la cámara de visión trasera proporcionan la mejor visibilidad en todas las direcciones del sector.

### Reducción del tiempo y de los costes de mantenimiento

- La ampliación de los intervalos de cambio del filtro y los fluidos reduce los costes de mantenimiento hasta en un 20 %.
- El antefiltro de aire del motor de la turbina opcional mejora la vida útil más del filtro de aire.
- Remote Troubleshoot conecta la máquina con el departamento de servicio del distribuidor para que los problemas puedan diagnosticarse rápidamente y usted pueda volver al trabajo.
- La función de actualización remota se adapta a sus horarios para garantizar que el software de la máquina esté actualizado y obtener así un rendimiento óptimo.
- La aplicación Cat App le ayudará a gestionar la ubicación de la flota, las horas de funcionamiento y los programas de mantenimiento; además, le avisará cuando sea necesario realizar alguna tarea de mantenimiento y le permitirá solicitar servicios a su distribuidor Cat local.
- El capó basculante de una sola pieza permite acceder al compartimento del motor de forma rápida y sencilla.

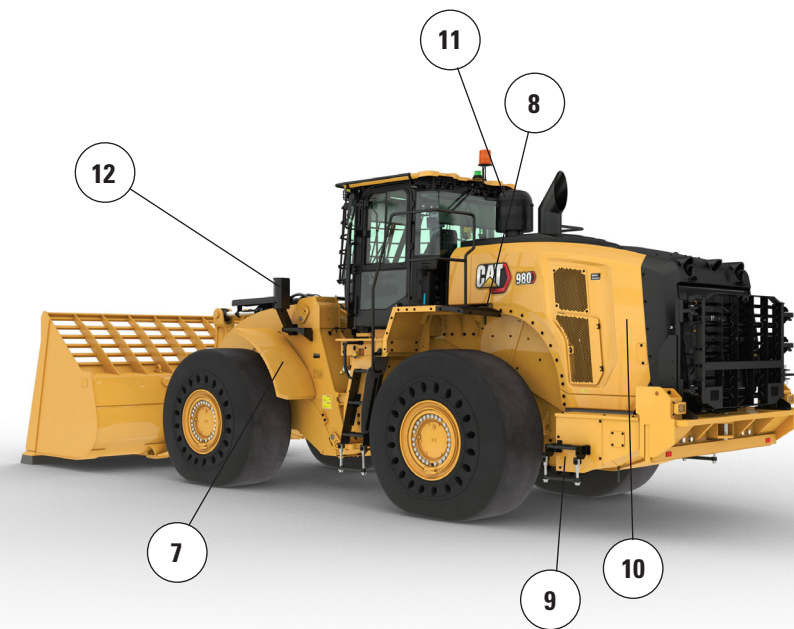
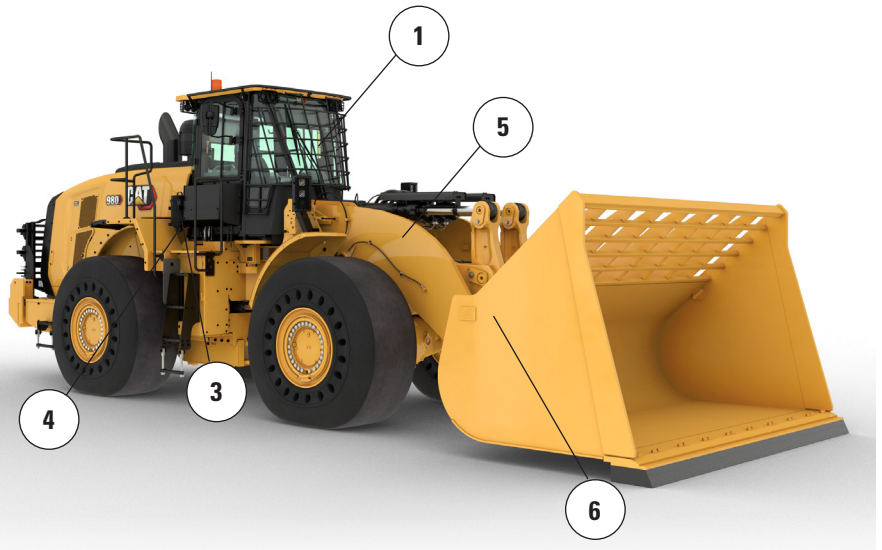
### Trabaje cómodamente en la nueva cabina

- El filtro de aire de la cabina de carbono reduce los olores de la cabina.
- El antefiltro de cabina eléctrico opcional filtra el aire entrante y presuriza la cabina.
- Asiento fácilmente ajustable y de última generación con suspensión para proporcionar al operador una mayor comodidad. Se ofrece en tres niveles de recorte y se puede equipar con un arnés de 4 puntos.
- El nuevo panel y las pantallas táctiles de alta resolución que incluye la cabina son intuitivos y fáciles de utilizar.
- La insonorización, las juntas y los montajes de la cabina elásticos reducen el ruido y la vibración para ofrecer un entorno de trabajo más silencioso.
- El sistema de dirección de tipo joystick electrohidráulico montado en el asiento proporciona un control preciso al tiempo que reduce drásticamente la fatiga en el brazo del operador, con excelente confort y exactitud. También se ofrece un volante de dirección HMU.

# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

1. Protectores opcionales de las ventanas para dotar al cristal de una mayor resistencia a los impactos.
2. Las protecciones de acero añadidas incluyen el cárter, el tren de potencia, el bastidor delantero, el enganche, el cilindro de dirección, el centro de servicio, la plataforma de la cabina, la tapa de válvulas del implemento y el cilindro de inclinación.
3. El filtro de aire de la cabina de carbono elimina los olores fuertes.
4. El antefiltro de cabina eléctrico opcional ayuda a mejorar la vida útil del filtro de la cabina y mantiene la cabina presurizada.
5. Sistema hidráulico opcional de la 3. válvula disponible para controlar un implemento con una mordaza superior.
6. Amplia variedad de implementos para chatarra y residuos.



7. Los guardabarros delanteros estrechos de acero ayudan a mantener el parabrisas limpio y se colocan en el interior del borde exterior del neumático para una mayor protección.
8. La protección trasera opcional protege el paquete de la rejilla trasera y refrigeración de impactos.
9. Los peldaños inferiores de cable de acero de servicio pesado soportan las condiciones más duras.
10. Un ventilador de paso variable opcional y los núcleos de refrigeración de manipulación de residuos de gran volumen alta ayudan a mantener limpio el paquete de refrigeración.
11. El antefiltro de aire de motor de turbina opcional con pantalla antiacumulación de residuos ayuda a extender la vida útil del filtro de aire del motor.
12. Las luces delanteras están protegidas y colocadas cerca del bastidor para una mayor protección.

# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Opciones de neumáticos

Marca de neumáticos	Brawler	Michelin	Michelin	Michelin
Tamaño de neumático	29.5-25	29.5-25	29.5-25	29.5-25
Tipo de banda de rodadura	Fijo	L-4	L-5	L-5
Diseño de la banda de rodadura	Tracción/Liso	XLDD1	XLDD2	XMINED2
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3.216 mm 10'7"	3.258 mm 10'9"	3.256 mm 10'9"	3.275 mm 10'9"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.230 mm 10'8"	3.302 mm 10'10"	3.296 mm 10'10"	3.294 mm 10'10"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)		-16 mm -0,6"	-15 mm -0,6"	-4 mm -0,2"
Cambio en el alcance horizontal		-31 mm -1,2"	-28 mm -1,1"	-28 mm -1,1"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos		72 mm 2,8"	67 mm 2,6"	64 mm 2,5"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos		-72 mm -2,8"	-67 mm -2,6"	-64 mm -2,5"
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)		-5.928 kg -13.071 lb	-5.564 kg -12.269 lb	-5.240 kg -11.554 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina recta		-4.508 kg -9.941 lb	-4.231 kg -9.330 lb	-3.985 kg -8.787 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina articulada		-3.924 kg -8.653 lb	-3.683 kg -8.122 lb	-3.469 kg -7.649 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±8 grados	±13 grados	±13 grados	±13 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	340 mm 1'1"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.

Marca de neumáticos	Bridgestone	Bridgestone	Bridgestone	Bridgestone
Tamaño de neumático	29.5R25	29.5R25	29.5R25	29.5R25
Tipo de banda de rodadura	L-3	L-4	L-5	L-5
Diseño de la banda de rodadura	VJT	VSNT	VSDT	VSDL
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3.263 mm 10'9"	3.240 mm 10'8"	3.272 mm 10'9"	3.250 mm 10'8"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.289 mm 10'10"	3.260 mm 10'9"	3.301 mm 10'10"	3.275 mm 10'9"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)	-32 mm -1,3"	-9 mm -0,4"	-5 mm -0,2"	11 mm 0,4"
Cambio en el alcance horizontal	-10 mm -0,4"	-30 mm -1,2"	-30 mm -1,2"	-40 mm -1,6"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos	59 mm 2,3"	30 mm 1,2"	72 mm 2,8"	45 mm 1,8"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos	-59 mm -2,3"	-30 mm -1,2"	-72 mm -2,8"	-45 mm -1,8"
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)	-6.456 kg -14.235 lb	-5.772 kg -12.727 lb	-5.272 kg -11.625 lb	-5.064 kg -11.166 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina recta	-4.910 kg -10.826 lb	-4.390 kg -9.679 lb	-4.009 kg -8.841 lb	-3.851 kg -8.492 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina articulada	-4.274 kg -9.424 lb	-3.821 kg -8.425 lb	-3.490 kg -7.696 lb	-3.352 kg -7.392 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±13 grados	±13 grados	±13 grados	±13 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.

# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Opciones de neumáticos

Marca de neumáticos	Maxam	Maxam	Maxam	Michelin
Tamaño de neumático	29.5-25	29.5-25	29.5-25	29.5-25
Tipo de banda de rodadura	L-3	L-4	L-5	L-3
Diseño de la banda de rodadura	MS302	MS405DX	MS503	XHA2
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3.270 mm 10'9"	3.256 mm 10'9"	3.268 mm 10'9"	3.270 mm 10'9"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.290 mm 10'10"	3.282 mm 10'10"	3.304 mm 10'11"	3.296 mm 10'10"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)	-28 mm -1,1"	-42 mm -1,7"	-15 mm -0,6"	-49 mm -1,9"
Cambio en el alcance horizontal	-25 mm -1"	-12 mm -0,5"	-33 mm -1,3"	-8 mm -0,3"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos	60 mm 2,4"	52 mm 2,1"	75 mm 2,9"	66 mm 2,6"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos	-60 mm -2,4"	-52 mm -2,1"	-75 mm -2,9"	-66 mm -2,6"
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)	-6.300 kg -13.892 lb	-6.160 kg -13.583 lb	-5.520 kg -12.172 lb	-6.472 kg -14.271 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina recta	-4.791 kg -10.564 lb	-4.685 kg -10.330 lb	-4.198 kg -9.257 lb	-4.922 kg -10.853 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina articulada	-4.171 kg -9.196 lb	-4.078 kg -8.992 lb	-3.654 kg -8.058 lb	-4.284 kg -9.447 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±13 grados	±13 grados	±13 grados	±13 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.

Marca de neumáticos	Michelin	Bridgestone	Bridgestone	Maxam
Tamaño de neumático	875/65R29	875/65R29	875/65R29	875/65R29
Tipo de banda de rodadura	L-3	L-3	L-4	L-4
Diseño de la banda de rodadura	XHA2	VTS	VLTS	MS405DX
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3.373 mm 11'1"	3.341 mm 11'0"	3.344 mm 11'0"	3.357 mm 11'1"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.384 mm 11'2"	3.359 mm 11'1"	3.366 mm 11'1"	3.382 mm 11'2"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)	-34 mm -1,4"	-28 mm -1,1"	-26 mm -1"	-43 mm -1,7"
Cambio en el alcance horizontal	-13 mm -0,5"	-10 mm -0,4"	-12 mm -0,5"	-12 mm 152 mm
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos	155 mm 6,1"	129 mm 5,1"	136 mm 5,4"	6" -152 mm
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos	-155 mm -6,1"	-129 mm -5,1"	-136 mm -5,4"	-6" -5.464 kg
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)	-5.812 kg -12.815 lb	-5.532 kg -12.198 lb	-5.456 kg -12.030 lb	-12.048 lb -4.155 kg
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina recta	-4.420 kg -9.746 lb	-4.207 kg -9.277 lb	-4.149 kg -9.149 lb	-9.163 lb -3.617 kg
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina articulada	-3.848 kg -8.484 lb	-3.662 kg -8.075 lb	-3.612 kg -7.964 lb	-7.976 lb 8.425 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±8 grados	±8 grados	±8 grados	±8 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.



# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones

Varillaje		Varillaje estándar	
Tipo de cucharón		Uso general – Con bulón	Uso general – Con gancho – Fusion
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Cuchillas empernables
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	5,40	5,40
	yd <sup>3</sup>	7,00	7,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	5,90	5,90
	yd <sup>3</sup>	7,75	7,75
Anchura	mm	3.447	3.447
	pie/pulg	11'3"	11'3"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.292	3.187
	pie/pulg	10'9"	10'5"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.510	1.618
	pie/pulg	4'11"	5'3"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	2.994	3.146
	pie/pulg	9'9"	10'3"
A† Profundidad de excavación	mm	84	89
	pulg	3,3"	3,5"
12† Longitud total	mm	9.613	9.769
	pie/pulg	31'7"	32'1"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.432	6.536
	pie/pulg	21'2"	21'6"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.614	7.697
	pie/pulg	25'0"	25'4"
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (sin desviación de neumáticos)	kg	29.260	27.802
	lb	64.490	61.276
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (sin desviación de neumáticos)	kg	25.415	24.063
	lb	56.015	53.036
Fuerza de arranque (§)	kN	226	204
	lb-pie	50.946	45.849
Peso de funcionamiento*	kg	36.885	37.567
	lb	81.294	82.796

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos macizos Brawler 29.5X25 lisos, todos los fluidos, operador, prefiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, prefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferenciales de patinaje limitados delanteros, protector del tren de potencia, dirección estándar, supresión de sonido industrial y ventilador de paso variable.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 100 mm (4 pulg) por detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con desviación de neumáticos) Cumple totalmente de la sección 1 a la 6 de la norma ISO 14397-1:2007, que exige una desviación inferior al 2 % entre los valores de los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión del neumático) Cumple de la sección 1 a la 5 de la norma ISO 14397-1:2007.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.



## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones

Varillaje		Varillaje estándar	
Tipo de cucharón		Uso general – Con gancho – Fusion	
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	
		Uso general – Con bulón	
		Cuchillas empernables	
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	5,70	5,70
	yd <sup>3</sup>	7,50	7,50
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	6,30	6,30
	yd <sup>3</sup>	8,25	8,25
Anchura	mm	3.481	3.481
	pie/pulg	11'5"	11'5"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.123	3.233
	pie/pulg	10'2"	10'7"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.668	1.567
	pie/pulg	5'5"	5'1"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.228	3.079
	pie/pulg	10'7"	10'1"
A† Profundidad de excavación	mm	89	72
	pulg	3,5"	2,8"
12† Longitud total	mm	9.851	9.689
	pie/pulg	32'4"	31'10"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.604	6.505
	pie/pulg	21'8"	21'5"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.739	7.648
	pie/pulg	25'5"	25'2"
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (sin desviación de neumáticos)	kg	27.540	28.232
	lb	60.698	62.225
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (sin desviación de neumáticos)	kg	23.817	24.387
	lb	52.494	53.749
Fuerza de arranque (§)	kN	193	210
	lb-pie	43.442	47.341
Peso de funcionamiento*	kg	37.689	37.820
	lb	83.067	83.354

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos macizos Brawler 29.5X25 lisos, todos los fluidos, operador, prefiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, prefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferenciales de patinaje limitados delanteros, protector del tren de potencia, dirección estándar, supresión de sonido industrial y ventilador de paso variable.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 100 mm (4 pulg) por detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con desviación de neumáticos) Cumple totalmente de la sección 1 a la 6 de la norma ISO 14397-1:2007, que exige una desviación inferior al 2 % entre los valores de los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión del neumático) Cumple de la sección 1 a la 5 de la norma ISO 14397-1:2007.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones

Varillaje		Varillaje estándar	
Tipo de cucharón		Uso general – Con bulón	
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Cuchillas empernables
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	6,00	6,40
	yd <sup>3</sup>	7,75	8,25
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	6,60	7,00
	yd <sup>3</sup>	8,75	9,25
Anchura	mm	3.481	3.413
	pie/pulg	11'5"	11'2"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.205	3.150
	pie/pulg	10'6"	10'4"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.580	1.633
	pie/pulg	5'2"	5'4"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.107	3.185
	pie/pulg	10'2"	10'5"
A† Profundidad de excavación	mm	84	84
	pulg	3,3"	3,3"
12† Longitud total	mm	9.726	9.804
	pie/pulg	31'11"	32'2"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.528	6.608
	pie/pulg	21'5"	21'9"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.660	7.651
	pie/pulg	25'2"	25'2"
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (sin desviación de neumáticos)	kg	28.965	28.752
	lb	63.840	63.370
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (sin desviación de neumáticos)	kg	25.132	24.933
	lb	55.392	54.954
Fuerza de arranque (§)	kN	209	199
	lb-pie	47.095	44.724
Peso de funcionamiento*	kg	37.060	37.145
	lb	81.679	81.867

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos macizos Brawler 29.5X25 lisos, todos los fluidos, operador, prefiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, prefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferenciales de patinaje limitados delanteros, protector del tren de potencia, dirección estándar, supresión de sonido industrial y ventilador de paso variable.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 100 mm (4 pulg) por detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con desviación de neumáticos) Cumple totalmente de la sección 1 a la 6 de la norma ISO 14397-1:2007, que exige una desviación inferior al 2 % entre los valores de los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión del neumático) Cumple de la sección 1 a la 5 de la norma ISO 14397-1:2007.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones

Varillaje		Varillaje estándar	
Tipo de cucharón		Residuos, explanado – Con bulón	
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Borde de caucho
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	9,90	10,7
	yd <sup>3</sup>	13,00	14,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	10,90	11,80
	yd <sup>3</sup>	14,25	15,50
Anchura	mm	3.882	3.882
	pie/pulg	12'8"	12'8"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.072	2.760
	pie/pulg	10'0"	9'0"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.490	1.650
	pie/pulg	4'10"	5'4"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.153	3.487
	pie/pulg	10'4"	11'5"
A† Profundidad de excavación	mm	110	70
	pulg	4,3"	2,7"
12† Longitud total	mm	9.793	10.207
	pie/pulg	32'2"	33'6"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	7.135	6.962
	pie/pulg	23'5"	22'11"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.865	7.996
	pie/pulg	25'10"	26'3"
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (sin desviación de neumáticos)	kg	30.342	27.596
	lb	66.875	60.822
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (sin desviación de neumáticos)	kg	26.227	23.791
	lb	57.804	52.437
Fuerza de arranque (§)	kN	204	170
	lb-pie	46.014	38.403
Peso de funcionamiento*	kg	38.062	38.214
	lb	83.889	84.223

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos macizos Brawler 29.5X25 lisos, todos los fluidos, operador, prefiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, prefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferenciales de patinaje limitados delanteros, protector del tren de potencia, dirección estándar, supresión de sonido industrial y ventilador de paso variable.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 100 mm (4 pulg) por detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con desviación de neumáticos) Cumple totalmente de la sección 1 a la 6 de la norma ISO 14397-1:2007, que exige una desviación inferior al 2 % entre los valores de los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión del neumático) Cumple de la sección 1 a la 5 de la norma ISO 14397-1:2007.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones

Varillaje		Varillaje estándar	
Tipo de cucharón		Materiales de baja densidad – Con bulón	
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Cuchillas empernables
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	11,50	14,50
	yd <sup>3</sup>	15,00	19,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	12,70	16,00
	yd <sup>3</sup>	16,50	21,00
Anchura	mm	4.166	4.434
	pie/pulg	13'8"	14'6"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	2.947	2.743
	pie/pulg	9'8"	9'0"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.621	1.832
	pie/pulg	5'3"	6'0"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.334	3.627
	pie/pulg	10'11"	11'10"
A† Profundidad de excavación	mm	70	100
	pulg	2,7"	3,9"
12† Longitud total	mm	9.970	10.259
	pie/pulg	32'9"	33'8"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.826	7.051
	pie/pulg	22'5"	23'2"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	8.042	8.243
	pie/pulg	26'5"	27'1"
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (sin desviación de neumáticos)	kg	29.168	27.972
	lb	64.286	61.650
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (sin desviación de neumáticos)	kg	25.202	24.043
	lb	55.546	52.992
Fuerza de arranque (§)	kN	187	151
	lb-pie	42.236	33.948
Peso de funcionamiento*	kg	37.851	38.673
	lb	83.423	85.234

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos macizos Brawler 29.5X25 lisos, todos los fluidos, operador, prefiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, prefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferenciales de patinaje limitados delanteros, protector del tren de potencia, dirección estándar, supresión de sonido industrial y ventilador de paso variable.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 100 mm (4 pulg) por detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con desviación de neumáticos) Cumple totalmente de la sección 1 a la 6 de la norma ISO 14397-1:2007, que exige una desviación inferior al 2 % entre los valores de los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión del neumático) Cumple de la sección 1 a la 5 de la norma ISO 14397-1:2007.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones

Varillaje		Varillaje de elevación alta	
Tipo de cucharón		Uso general – Con bulón	Uso general – Con gancho – Fusion
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Cuchillas empernables
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	5,40	5,40
	yd <sup>3</sup>	7,00	7,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	5,90	5,90
	yd <sup>3</sup>	7,75	7,75
Anchura	mm	3.447	3.447
	pie/pulg	11'3"	11'3"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.513	3.408
	pie/pulg	11'6"	11'2"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.513	1.621
	pie/pulg	4'11"	5'3"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.154	3.306
	pie/pulg	10'4"	10'10"
A† Profundidad de excavación	mm	82	87
	pulg	3,2"	3,4"
12† Longitud total	mm	9.815	9.971
	pie/pulg	32'3"	32'9"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.653	6.757
	pie/pulg	21'10"	22'2"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	8.115	8.202
	pie/pulg	26'8"	26'11"
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (sin desviación de neumáticos)	kg	26.713	25.350
	lb	58.877	55.872
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (sin desviación de neumáticos)	kg	23.636	22.355
	lb	52.093	49.271
Fuerza de arranque (§)	kN	230	207
	lb-pie	51.711	46.549
Peso de funcionamiento*	kg	37.019	37.700
	lb	81.589	83.091

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos macizos Brawler 29.5X25 lisos, todos los fluidos, operador, prefiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, prefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferenciales de patinaje limitados delanteros, protector del tren de potencia, dirección estándar, supresión de sonido industrial y ventilador de paso variable.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 100 mm (4 pulg) por detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con desviación de neumáticos) Cumple totalmente de la sección 1 a la 6 de la norma ISO 14397-1:2007, que exige una desviación inferior al 2 % entre los valores de los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión del neumático) Cumple de la sección 1 a la 5 de la norma ISO 14397-1:2007.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones

Varillaje		Varillaje de elevación alta	
Tipo de cucharón		Uso general – Con gancho – Fusion	Uso general – Con bulón
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Cuchillas empernables
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	5,70	5,70
	yd <sup>3</sup>	7,50	7,50
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	6,30	6,30
	yd <sup>3</sup>	8,25	8,25
Anchura	mm	3.481	3.481
	pie/pulg	11'5"	11'5"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.343	3.454
	pie/pulg	10'11"	11'3"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.671	1.570
	pie/pulg	5'5"	5'1"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.388	3.239
	pie/pulg	11'1"	10'7"
A† Profundidad de excavación	mm	87	70
	pulg	3,4"	2,7"
12† Longitud total	mm	10.053	9.891
	pie/pulg	33'0"	32'6"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.824	6.725
	pie/pulg	22'5"	22'1"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	8.243	8.149
	pie/pulg	27'1"	26'9"
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (sin desviación de neumáticos)	kg	25.097	25.683
	lb	55.315	56.606
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (sin desviación de neumáticos)	kg	22.115	22.606
	lb	48.742	49.825
Fuerza de arranque (§)	kN	196	213
	lb-pie	44.110	48.058
Peso de funcionamiento*	kg	37.823	37.953
	lb	83.361	83.648

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos macizos Brawler 29.5X25 lisos, todos los fluidos, operador, prefiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, prefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferenciales de patinaje limitados delanteros, protector del tren de potencia, dirección estándar, supresión de sonido industrial y ventilador de paso variable.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 100 mm (4 pulg) por detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007.

(Con desviación de neumáticos) Cumple totalmente de la sección 1 a la 6 de la norma ISO 14397-1:2007, que exige una desviación inferior al 2 % entre los valores de los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión del neumático) Cumple de la sección 1 a la 5 de la norma ISO 14397-1:2007.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.



# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones

Varillaje		Varillaje de elevación alta	
Tipo de cucharón		Uso general – Con bulón	
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Cuchillas empernables
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	6,00	6,40
	yd <sup>3</sup>	7,75	8,25
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	6,60	7,00
	yd <sup>3</sup>	8,75	9,25
Anchura	mm	3.481	3.413
	pie/pulg	11'5"	11'2"
<b>16†</b> Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.426	3.370
	pie/pulg	11'2"	11'0"
<b>17†</b> Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.583	1.636
	pie/pulg	5'2"	5'4"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.267	3.345
	pie/pulg	10'8"	10'11"
<b>A†</b> Profundidad de excavación	mm	82	82
	pulg	3,2"	3,2"
<b>12†</b> Longitud total	mm	9.928	10.006
	pie/pulg	32'7"	32'10"
<b>B†</b> Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.749	6.829
	pie/pulg	22'2"	22'5"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	8.161	8.152
	pie/pulg	26'10"	26'9"
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (sin desviación de neumáticos)	kg	26.420	26.213
	lb	58.231	57.775
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (sin desviación de neumáticos)	kg	23.353	23.158
	lb	51.471	51.041
Fuerza de arranque (§)	kN	212	202
	lb-pie	47.808	45.405
Peso de funcionamiento*	kg	37.193	37.278
	lb	81.974	82.161

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos macizos Brawler 29.5X25 lisos, todos los fluidos, operador, prefiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, prefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferenciales de patinaje limitados delanteros, protector del tren de potencia, dirección estándar, supresión de sonido industrial y ventilador de paso variable.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 100 mm (4 pulg) por detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007.

(Con desviación de neumáticos) Cumple totalmente de la sección 1 a la 6 de la norma ISO 14397-1:2007, que exige una desviación inferior al 2 % entre los valores de los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión del neumático) Cumple de la sección 1 a la 5 de la norma ISO 14397-1:2007.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones

Varillaje		Varillaje de elevación alta	
Tipo de cucharón		Residuos, explanado – Con bulón	Residuos – Con bulón
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Borde de caucho
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	9,90	10,7
	yd <sup>3</sup>	13,00	14,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	10,90	11,80
	yd <sup>3</sup>	14,25	15,50
Anchura	mm	3.882	3.882
	pie/pulg	12'8"	12'8"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.292	2.980
	pie/pulg	10'9"	9'9"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.493	1.653
	pie/pulg	4'10"	5'5"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.313	3.647
	pie/pulg	10'10"	11'11"
A† Profundidad de excavación	mm	108	68
	pulg	4,2"	2,6"
12† Longitud total	mm	9.993	10.402
	pie/pulg	32'10"	34'2"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	7.355	7.183
	pie/pulg	24'2"	23'7"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	8.366	8.494
	pie/pulg	27'6"	27'11"
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (sin desviación de neumáticos)	kg	27.373	25.011
	lb	60.331	55.124
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (sin desviación de neumáticos)	kg	24.107	21.973
	lb	53.132	48.430
Fuerza de arranque (§)	kN	207	174
	lb-pie	46.725	39.103
Peso de funcionamiento*	kg	38.196	38.347
	lb	84.183	84.517

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos macizos Brawler 29.5X25 lisos, todos los fluidos, operador, prefiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, prefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferenciales de patinaje limitados delanteros, protector del tren de potencia, dirección estándar, supresión de sonido industrial y ventilador de paso variable.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 100 mm (4 pulg) por detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con desviación de neumáticos) Cumple totalmente de la sección 1 a la 6 de la norma ISO 14397-1:2007, que exige una desviación inferior al 2 % entre los valores de los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión del neumático) Cumple de la sección 1 a la 5 de la norma ISO 14397-1:2007.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones

Varillaje		Varillaje de elevación alta	
Tipo de cucharón		Materiales de baja densidad – Con bulón	
Tipo de cuchilla		Cuchillas empernables	Cuchillas empernables
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	11,50	14,50
	yd <sup>3</sup>	15,00	19,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	12,70	16,00
	yd <sup>3</sup>	16,50	21,00
Anchura	mm	4.166	4.434
	pie/pulg	13'8"	14'6"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.168	2.964
	pie/pulg	10'4"	9'8"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.624	1.835
	pie/pulg	5'3"	6'0"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.494	3.787
	pie/pulg	11'5"	12'5"
A† Profundidad de excavación	mm	68	98
	pulg	2,6"	3,8"
12† Longitud total	mm	10.171	10.460
	pie/pulg	33'5"	34'4"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	7.047	7.272
	pie/pulg	23'2"	23'11"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	8.542	8.742
	pie/pulg	28'1"	28'9"
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (sin desviación de neumáticos)	kg	26.403	25.232
	lb	58.192	55.612
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (con desviación de neumáticos)	kg	N/C	N/C
	lb	N/C	N/C
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (sin desviación de neumáticos)	kg	23.245	22.105
	lb	51.232	48.721
Fuerza de arranque (§)	kN	190	153
	lb-pie	42.911	34.500
Peso de funcionamiento*	kg	37.985	38.806
	lb	83.717	85.529

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos de funcionamiento que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos macizos Brawler 29.5X25 lisos, todos los fluidos, operador, prefiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, prefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferenciales de patinaje limitados delanteros, protector del tren de potencia, dirección estándar, supresión de sonido industrial y ventilador de paso variable.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 100 mm (4 pulg) por detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con desviación de neumáticos) Cumple totalmente de la sección 1 a la 6 de la norma ISO 14397-1:2007, que exige una desviación inferior al 2 % entre los valores de los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión del neumático) Cumple de la sección 1 a la 5 de la norma ISO 14397-1:2007.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

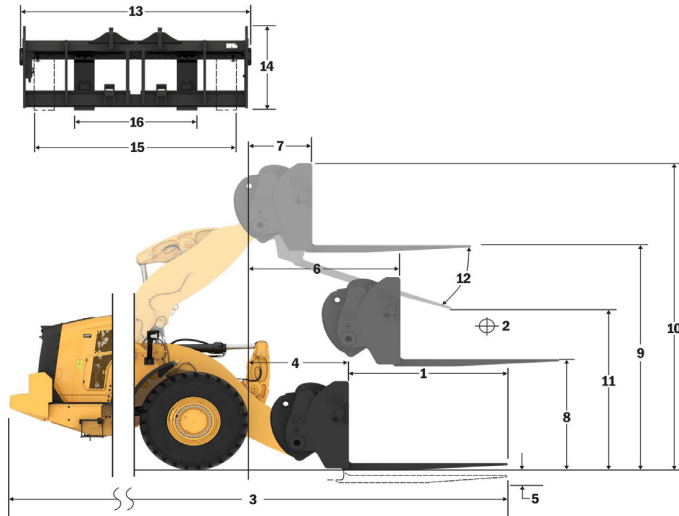
1	Longitud de punta	mm	2.438
		pulg	96,0
2	Centro de carga	mm	1.219
		pulg	48,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	16.418
		lbs	36.184
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	14.249
		lbs	31.405
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.761
		lbs	14.902
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	6.761
		lbs	14.902
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	6.761
		lbs	14.902
3	Longitud total máxima	mm	11.113
		pulg	437,5
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.345
		pulg	53,0
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-138
		pulg	-5,5
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.870
		pulg	73,6
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	943
		pulg	37,1
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.174
		pulg	85,6
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.442
		pulg	174,9
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.814
		pulg	228,9
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	1.871
		pulg	73,7
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	58
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.751
		pulg	108,3
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.575
		pulg	62,0
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.671
		pulg	105,1
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	849
		pulg	33,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	88,9
		pulg	3,5
	Grosor de punta	mm	203,2
		pulg	8,0
	Capacidad de la punta	kg	11.068
		lbs	24.393
	Peso de funcionamiento	kg	36.462
		lbs	80.363

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 IW STD

Horquilla para palés, con bulones

Punta de 96"  
473-9104



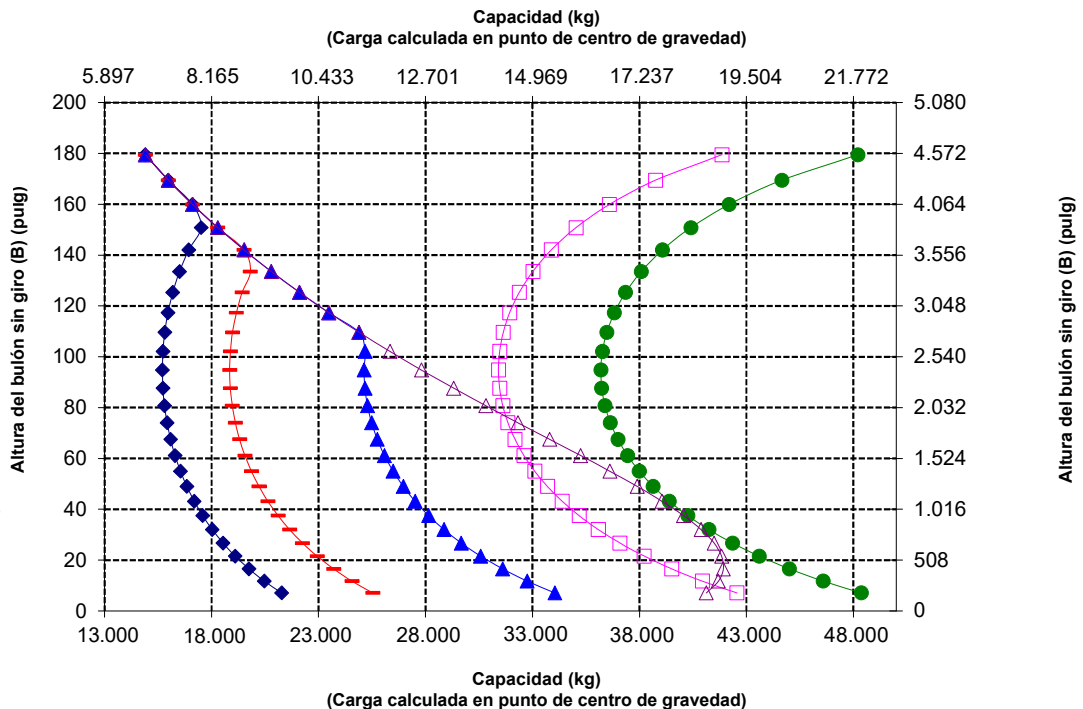
- Carga útil (SAE J1197)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno nivelado y firme)
- Carga de equilibrio estático: articulada
- Carga de equilibrio estático: articulada
- Capacidad hidráulica de inclinación
- Capacidad hidráulica de inclinación

NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Brawler HPS Solid lisos, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con horquillas de palés se calcula a partir de los valores siguientes: SAE J1197: 50 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno enterrado desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno enterrado desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la Horquilla

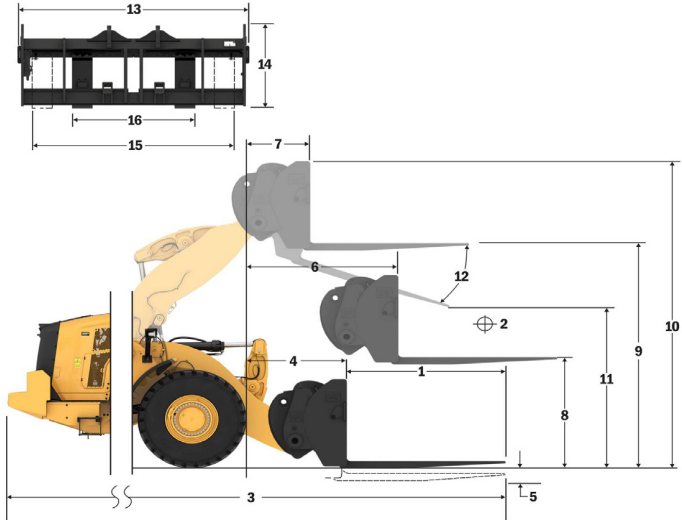
1	Longitud de Punta	mm	2.438
		pulg	96,0
2	Centro de Carga	mm	1.219
		pulg	48,0
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Recta	kg	15.574
		lbs	34.326
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Articulada	kg	13.783
		lbs	30.378
	Carga Nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.586
		lbs	14.515
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Desigual: 60 % de FTSTL)	kg	6.586
		lbs	14.515
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Nivelado y Firme: 80 % de FTSTL)	kg	6.586
		lbs	14.515
3	Longitud Total Máxima	mm	11.302
		pulg	444,9
4	Alcance con Horquillas a Nivel del Suelo	mm	1.534
		pulg	60,4
5	*Del Suelo a la Parte Inferior de la Punta a la Mínima Altura y a la Altura de la Horquilla	mm	-137
		pulg	-5,4
6	Alcance Con los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	2.030
		pulg	79,9
7	Alcance Con la Horquilla a la Máxima Altura	mm	946
		pulg	37,2
8	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta Con Los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	2.174
		pulg	85,6
9	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta a la Máxima Altura y al Nivel de la Horquilla	mm	4.663
		pulg	183,6
10	Altura Total de la Horquilla a Elevación Máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	6.035
		pulg	237,6
11	Espacio Libre en Levantamiento Pleno y Descarga Máxima	mm	2.334
		pulg	91,9
12	Ángulo de Descarga Máximo Con Respecto a la Posición Horizontal	grados	49
13	Anchura Total del Portahorquillas	mm	2.751
		pulg	108,3
14	Altura Total del Portahorquillas	mm	1.575
		pulg	62,0
15	Anchura de Punta Exterior (separación máxima)	mm	2.671
		pulg	105,1
16	Anchura de Punta Exterior (separación mínima)	mm	849
		pulg	33,4
	Anchura de Punta (punta individual)	mm	88,9
		pulg	3,5
	Grosor de Punta	mm	203,2
		pulg	8,0
	Capacidad de la Punta	kg	11.068
		lbs	24.393
	Peso de Funcionamiento	kg	36.596
		lbs	80.657

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 IW HL

Horquilla para palés, con bulones

Punta de 96"  
473-9104



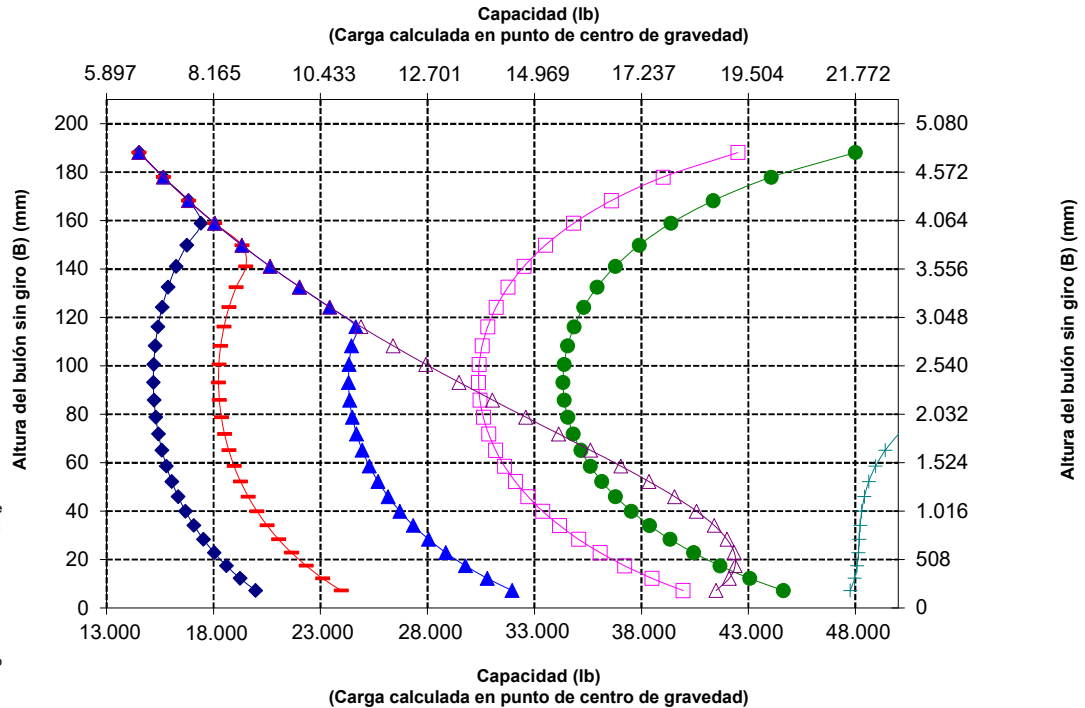
- Carga útil (SAE J1197)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno nivelado y firme)
- Carga de equilibrio estático: articulada
- Carga de equilibrio estático: recta
- Capacidad hidráulica de inclinación
- Capacidad hidráulica de elevación

NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Brawler HPS Solid lisos, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con horquillas de palés se calcula a partir de los valores siguientes: SAE J1197: 50 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

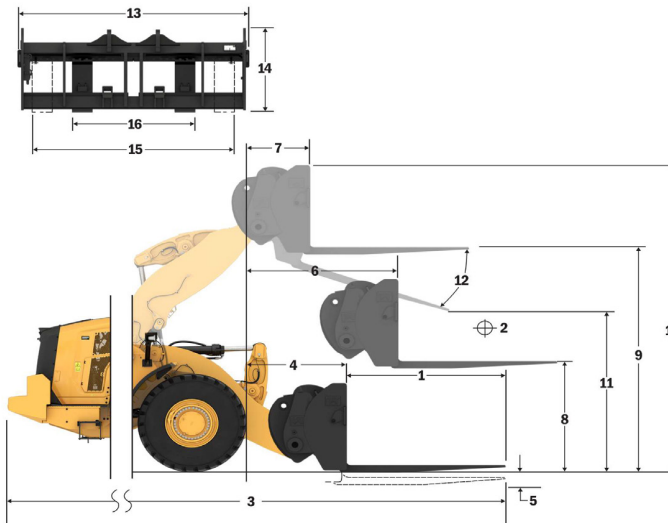
1	Longitud de punta	mm	1.829
		plug	72,0
2	Centro de carga	mm	914
		plug	36,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	18.021
		lbs	39.719
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	15.675
		lbs	34.548
	Rated Load (SAE J1197 - 50% FTSTL)	kg	7.838
		lbs	17.274
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.530
		lbs	18.799
	Rated Load (CEN EN 474-3 Firm and Level Ground - 80% FTSTL)	kg	8.530
		lbs	18.799
3	Longitud total máxima	mm	10.507
		plug	413,7
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.349
		plug	53,1
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-145
		plug	-5,7
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.870
		plug	73,6
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	943
		plug	37,1
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.167
		plug	85,3
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.436
		plug	174,6
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.814
		plug	228,9
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.386
		plug	93,9
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	58
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.751
		plug	108,3
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.581
		plug	62,3
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.671
		plug	105,1
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	849
		plug	33,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	88,9
		plug	3,5
	Grosor de punta	mm	203,2
		plug	8,0
	Capacidad de la punta	kg	14.742
		lbs	32.491
	Peso de funcionamiento	kg	36.230
		lbs	79.852

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

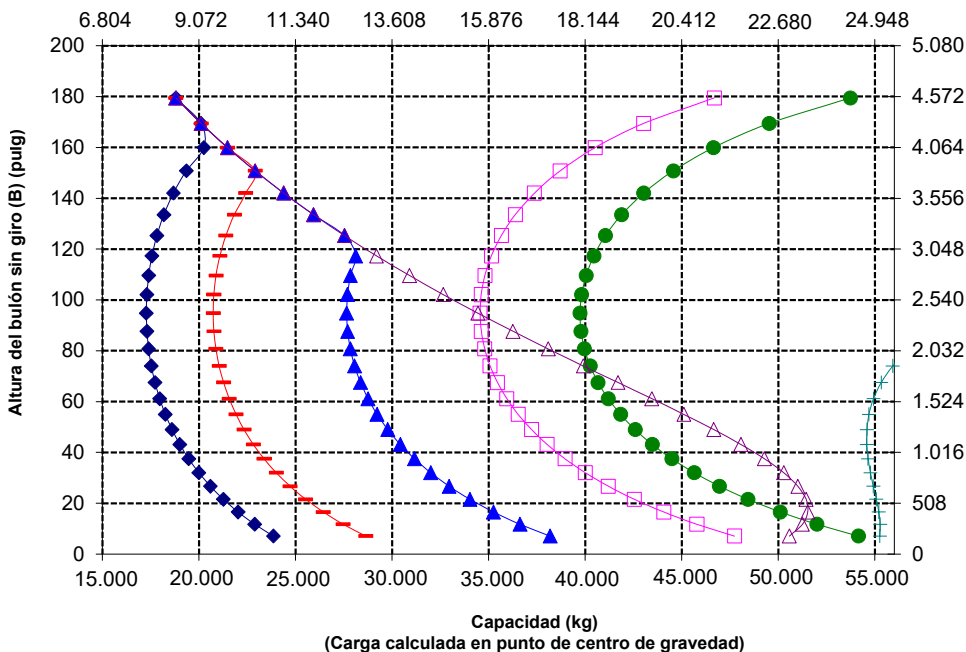
## 980 IW STD

Horquilla para palés, con bulones

Punta de 72"  
473-9106



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Brawler HPS Solid lisos, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con horquillas de palés se calcula a partir de los valores siguientes: SAE J1197: 50 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.







## Especificaciones de la horquilla

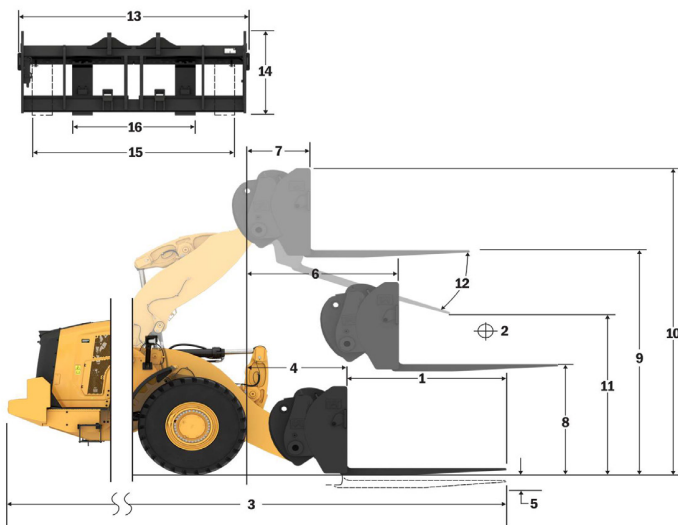
### Especificaciones de la Horquilla

1	Longitud de Punta	mm	1.524
		pulg	60,0
2	Centro de Carga	mm	762
		pulg	30,0
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Recta	kg	18.462
		lbs	40.690
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Articulada	kg	16.442
		lbs	36.239
	Carga Nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	8.221
		lbs	18.120
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.989
		lbs	19.811
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Nivelado y Firme: 80 % de FTSTL)	kg	8.989
		lbs	19.811
3	Longitud Total Máxima	mm	10.287
		pulg	405,0
4	Alcance con Horquillas a Nivel del Suelo	mm	1.434
		pulg	56,4
5	*Del Suelo a la Parte Inferior de la Punta a la Mínima Altura y a la Altura de la Horquilla	mm	-145
		pulg	-5,7
6	Alcance Con los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	2.012
		pulg	79,2
7	Alcance Con la Horquilla a la Máxima Altura	mm	928
		pulg	36,5
8	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta Con Los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	2.028
		pulg	79,8
9	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta a la Máxima Altura y al Nivel de la Horquilla	mm	4.517
		pulg	177,8
10	Altura Total de la Horquilla a Elevación Máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.292
		pulg	208,3
11	Espacio Libre en Levantamiento Pleno y Descarga Máxima	mm	2.996
		pulg	118,0
12	Ángulo de Descarga Máximo Con Respecto a la Posición Horizontal	grados	51
13	Anchura Total del Portahorquillas	mm	2.217
		pulg	87,3
14	Altura Total del Portahorquillas	mm	840
		pulg	33,1
15	Anchura de Punta Exterior (separación máxima)	mm	2.070
		pulg	81,5
16	Anchura de Punta Exterior (separación mínima)	mm	470
		pulg	18,5
	Anchura de Punta (punta individual)	mm	150,0
		pulg	5,9
	Grosor de Punta	mm	65,0
		pulg	2,6
	Capacidad de la Punta	kg	6.300
		lbs	13.885
	Peso de Funcionamiento	kg	3.5652
		lbs	7.8577

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 IW HL

Portahorquillas de 87" Punta de 60"  
Horquillas de palés, FUSION 530-1861 548-3265



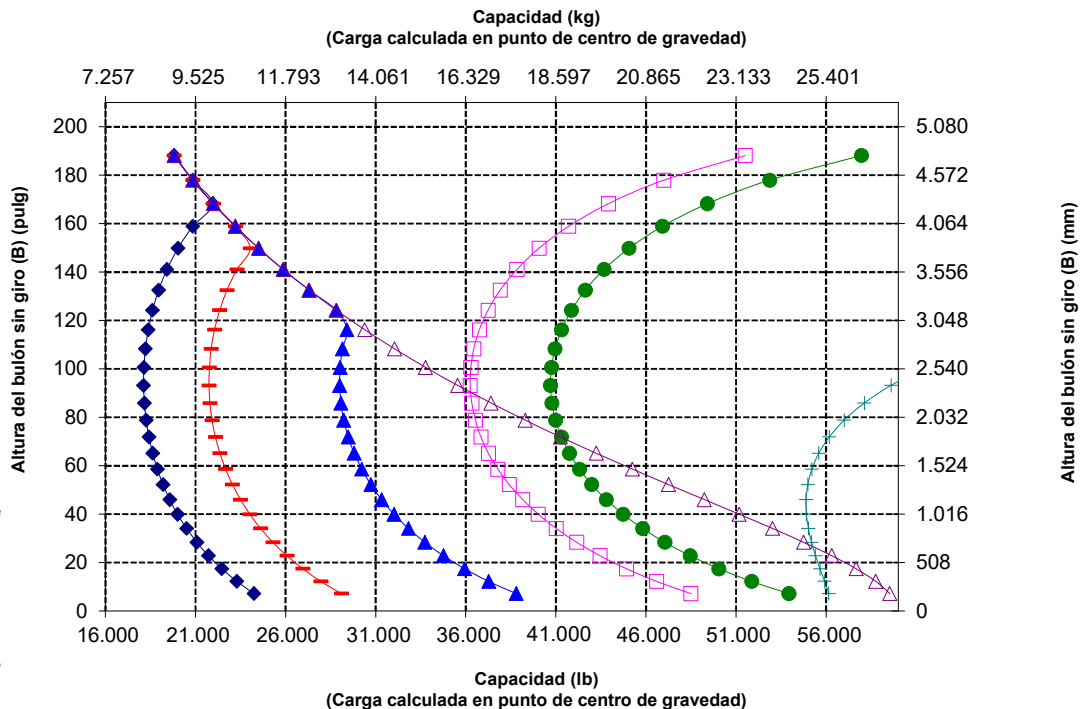
- Carga útil (SAE J1197)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno nivelado y firme)
- Carga de equilibrio estático: articulada
- Carga de equilibrio estático: recta
- Capacidad hidráulica de inclinación
- Capacidad hidráulica de elevación

NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Brawler HPS Solid lisos, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con horquillas de palés se calcula a partir de los valores siguientes: SAE J1197: 50 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno enterreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno enterreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Especificaciones de la horquilla

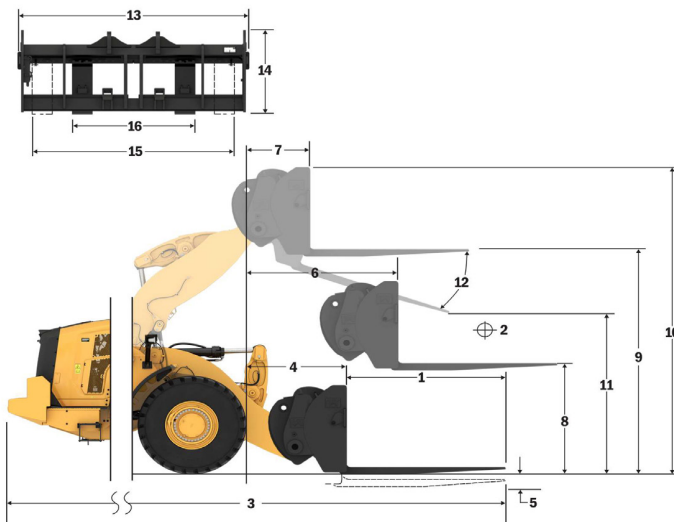
### Especificaciones de la Horquilla

1	Longitud de Punta	mm	1.830
		pulg	72,0
2	Centro de Carga	mm	915
		pulg	36,0
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Recta	kg	18.732
		lbs	41.286
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Articulada	kg	16.368
		lbs	36.075
	Carga Nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	8.184
		lbs	18.038
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.327
		lbs	18.352
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Nivelado y Firme: 80 % de FTSTL)	kg	8.327
		lbs	18.352
3	Longitud Total Máxima	mm	10.384
		pulg	408,8
4	Alcance con Horquillas a Nivel del Suelo	mm	1.225
		pulg	48,2
5	*Del Suelo a la Parte Inferior de la Punta a la Mínima Altura y a la Altura de la Horquilla	mm	-146
		pulg	-5,8
6	Alcance Con los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	1.839
		pulg	72,4
7	Alcance Con la Horquilla a la Máxima Altura	mm	913
		pulg	35,9
8	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta Con Los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	2.028
		pulg	79,8
9	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta a la Máxima Altura y al Nivel de la Horquilla	mm	4.297
		pulg	169,2
10	Altura Total de la Horquilla a Elevación Máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.072
		pulg	199,7
11	Espacio Libre en Levantamiento Pleno y Descarga Máxima	mm	2.681
		pulg	105,5
12	Ángulo de Descarga Máximo Con Respecto a la Posición Horizontal	grados	45
13	Anchura Total del Portahorquillas	mm	2.217
		pulg	87,3
14	Altura Total del Portahorquillas	mm	840
		pulg	33,1
15	Anchura de Punta Exterior (separación máxima)	mm	2.070
		pulg	81,5
16	Anchura de Punta Exterior (separación mínima)	mm	470
		pulg	18,5
	Anchura de Punta (punta individual)	mm	150,0
		pulg	5,9
	Grosor de Punta	mm	65,0
		pulg	2,6
	Capacidad de la Punta	kg	5.246
		lbs	11.562
	Peso de Funcionamiento	kg	35.561
		lbs	78.377

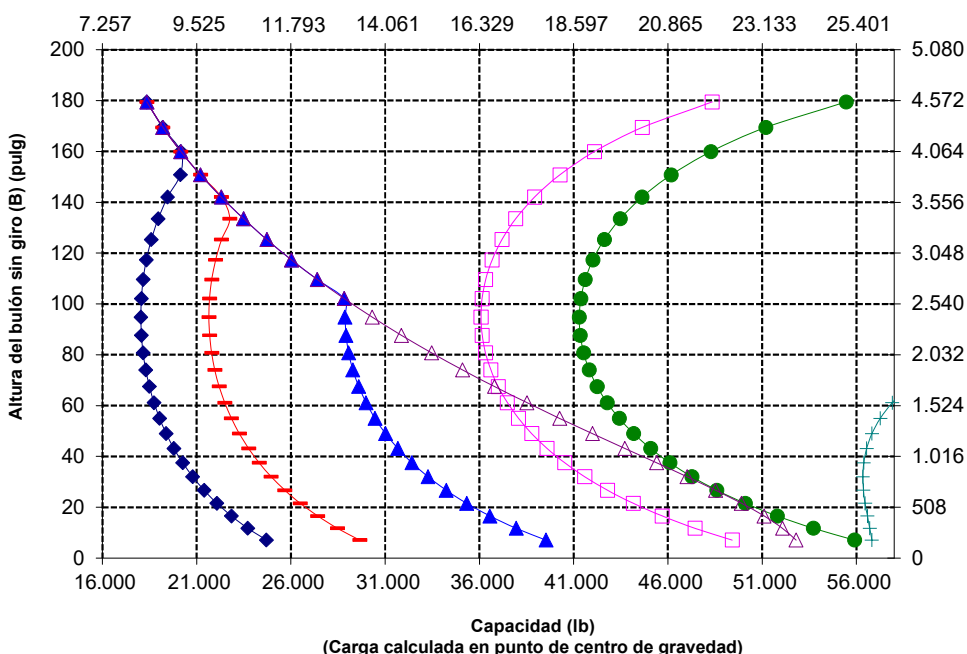
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 IW STD

Portahorquillas de 87" Punta de 72"  
Horquillas de palés, FUSION 530-1861 530-1869



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

## Especificaciones de la horquilla

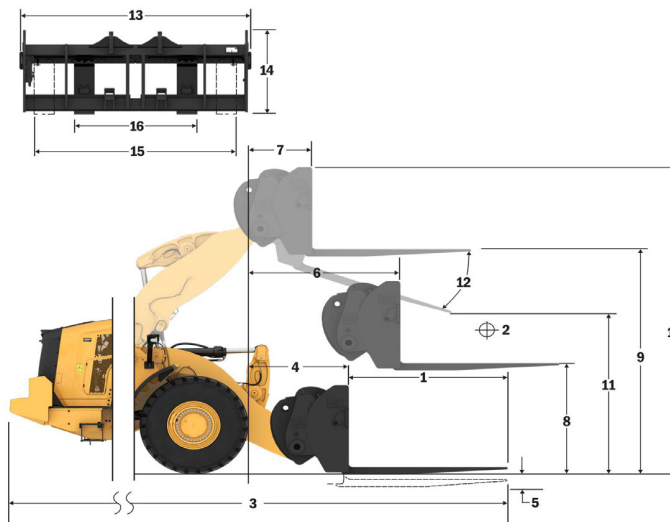
### Especificaciones de la Horquilla

1	Longitud de Punta	mm	1.830
		pulg	72,0
2	Centro de Carga	mm	915
		pulg	36,0
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Recta	kg	17.694
		lbs	38.998
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Articulada	kg	15.754
		lbs	34.723
	Carga Nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.877
		lbs	17.361
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.970
		lbs	17.566
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Nivelado y Firme: 80 % de FTSTL)	kg	7.970
		lbs	17.566
3	Longitud Total Máxima	mm	10.593
		pulg	417,0
4	Alcance con Horquillas a Nivel del Suelo	mm	1.434
		pulg	56,4
5	*Del Suelo a la Parte Inferior de la Punta a la Mínima Altura y a la Altura de la Horquilla	mm	-145
		pulg	-5,7
6	Alcance Con los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	2.012
		pulg	79,2
7	Alcance Con la Horquilla a la Máxima Altura	mm	928
		pulg	36,5
8	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta Con Los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	2.028
		pulg	79,8
9	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta a la Máxima Altura y al Nivel de la Horquilla	mm	4.517
		pulg	177,8
10	Altura Total de la Horquilla a Elevación Máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.292
		pulg	208,3
11	Espacio Libre en Levantamiento Pleno y Descarga Máxima	mm	2.759
		pulg	108,6
12	Ángulo de Descarga Máximo Con Respecto a la Posición Horizontal	grados	51
13	Anchura Total del Portahorquillas	mm	2.217
		pulg	87,3
14	Altura Total del Portahorquillas	mm	840
		pulg	33,1
15	Anchura de Punta Exterior (separación máxima)	mm	2.070
		pulg	81,5
16	Anchura de Punta Exterior (separación mínima)	mm	470
		pulg	18,5
	Anchura de Punta (punta individual)	mm	150,0
		pulg	5,9
	Grosor de Punta	mm	65,0
		pulg	2,6
	Capacidad de la Punta	kg	5.246
		lbs	11.562
	Peso de Funcionamiento	kg	35.699
		lbs	78.680

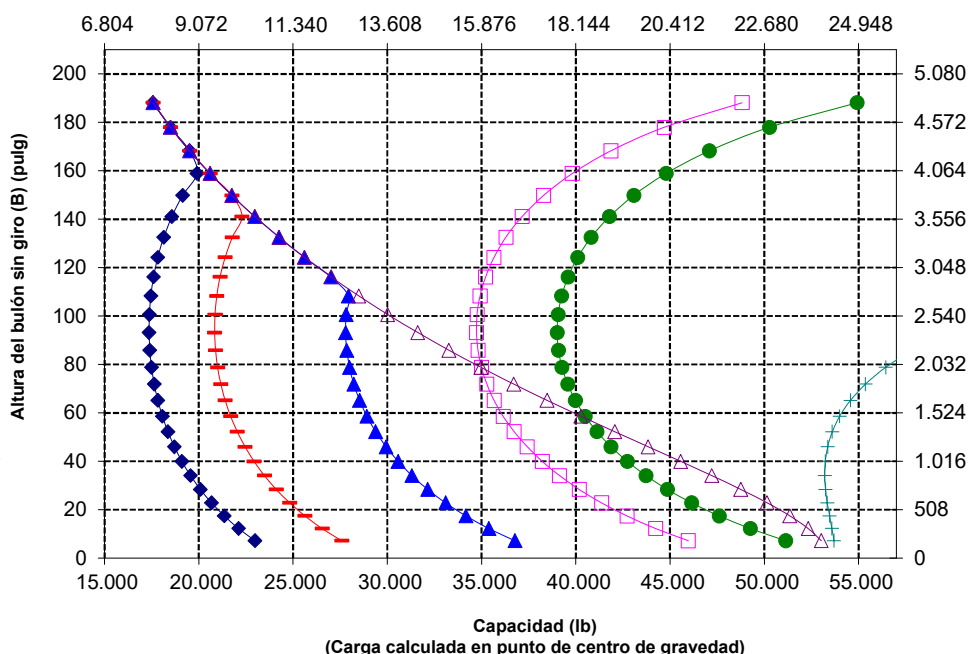
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 IW HL

Portahorquillas de 87" Punta de 72"  
Horquillas de palés, FUSION 530-1861 530-1869



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Brawler HPS Solid lisos, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con horquillas de palés se calcula a partir de los valores siguientes: SAE J1197: 50 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.







## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la Horquilla

1	Longitud de Punta	mm	1.829
		pulg	72,0
2	Centro de Carga	mm	914
		pulg	36,0
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Recta	kg	17.083
		lbs	37.651
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Articulada	kg	15.137
		lbs	33.362
	Carga Nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.568
		lbs	16.681
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.586
		lbs	18.924
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Nivelado y Firme: 80 % de FTSTL)	kg	8.586
		lbs	18.924
3	Longitud Total Máxima	mm	10.555
		pulg	415,6
4	Alcance con Horquillas a Nivel del Suelo	mm	1.397
		pulg	55,0
5	*Del Suelo a la Parte Inferior de la Punta a la Mínima Altura y a la Altura de la Horquilla	mm	-91
		pulg	-3,6
6	Alcance Con los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	1.999
		pulg	78,7
7	Alcance Con la Horquilla a la Máxima Altura	mm	915
		pulg	36,0
8	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta Con Los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	2.101
		pulg	82,7
9	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta a la Máxima Altura y al Nivel de la Horquilla	mm	4.590
		pulg	180,7
10	Altura Total de la Horquilla a Elevación Máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.634
		pulg	221,8
11	Espacio Libre en Levantamiento Pleno y Descarga Máxima	mm	2.613
		pulg	102,9
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	61
13	Anchura Total del Portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura Total del Portahorquillas	mm	1.129
		pulg	44,4
15	Anchura de Punta Exterior (separación máxima)	mm	2.627
		pulg	103,4
16	Anchura de Punta Exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de Punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de Punta	mm	85,0
		pulg	3,3
	Capacidad de la Punta	kg	18.700
		lbs	41.215
	Peso de Funcionamiento	kg	36.576
		lbs	80.613

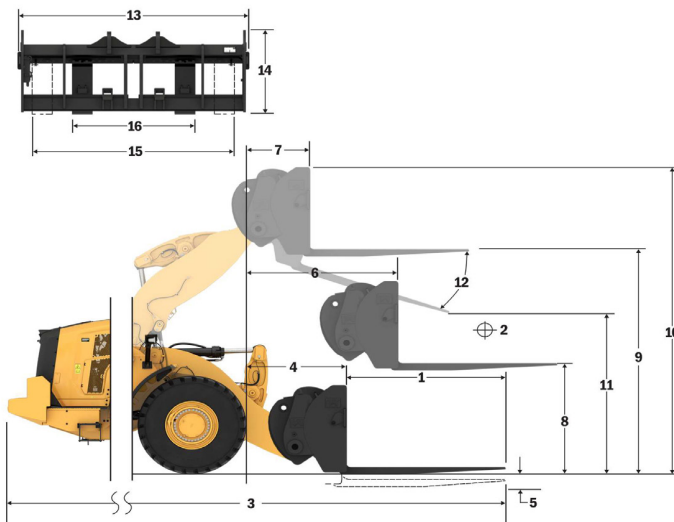
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 IW HL

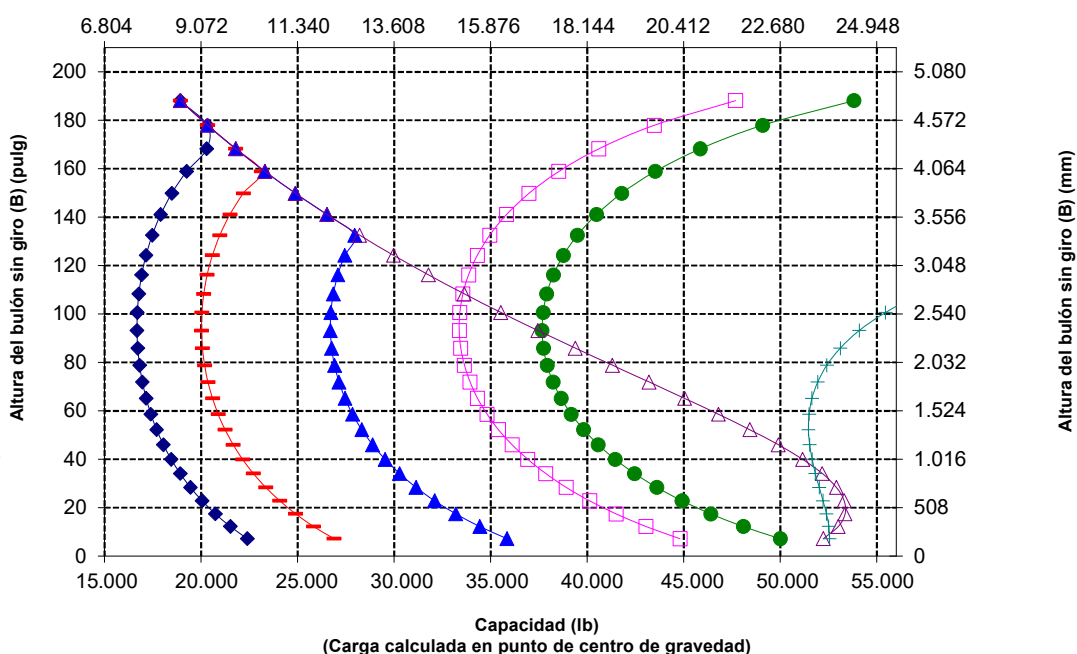
Horquillas de palés, FUSION

Portahorquillas de 108"  
523-4199

Punta de 72"  
523-4200



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Brawler HPS Solid lisos, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con horquillas de palés se calcula a partir de los valores siguientes: SAE J1197: 50 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.



## Especificaciones de la horquilla

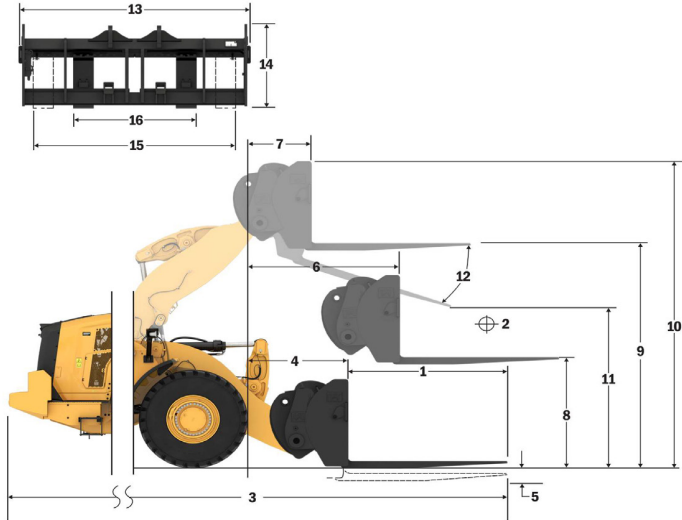
### Especificaciones de la Horquilla

1	Longitud de Punta	mm	2.134
		pulg	84,0
2	Centro de Carga	mm	1.067
		pulg	42,0
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Recta	kg	16.333
		lbs	35.997
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Articulada	kg	14.461
		lbs	31.871
	Carga Nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.230
		lbs	15.936
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.633
		lbs	16.824
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Nivelado y Firme: 80 % de FTSTL)	kg	7.633
		lbs	16.824
3	Longitud Total Máxima	mm	10.863
		pulg	427,7
4	Alcance con Horquillas a Nivel del Suelo	mm	1.401
		pulg	55,2
5	*Del Suelo a la Parte Inferior de la Punta a la Mínima Altura y a la Altura de la Horquilla	mm	-91
		pulg	-3,6
6	Alcance Con los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	1.999
		pulg	78,7
7	Alcance Con la Horquilla a la Máxima Altura	mm	915
		pulg	36,0
8	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta Con Los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	2.106
		pulg	82,9
9	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta a la Máxima Altura y al Nivel de la Horquilla	mm	4.595
		pulg	180,9
10	Altura Total de la Horquilla a Elevación Máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.634
		pulg	221,8
11	Espacio Libre en Levantamiento Pleno y Descarga Máxima	mm	2.346
		pulg	92,4
12	Ángulo de Descarga Máximo Con Respecto a la Posición Horizontal	grados	61
13	Anchura Total del Portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura Total del Portahorquillas	mm	1.129
		pulg	44,4
15	Anchura de Punta Exterior (separación máxima)	mm	2.627
		pulg	103,4
16	Anchura de Punta Exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de Punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de Punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la Punta	kg	17.729
		lbs	39.075
	Peso de Funcionamiento	kg	36.678
		lbs	80.838

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 IW HL

Portahorquillas de 108" Punta de 84"  
Horquillas de palés, FUSION 523-4199 523-4201



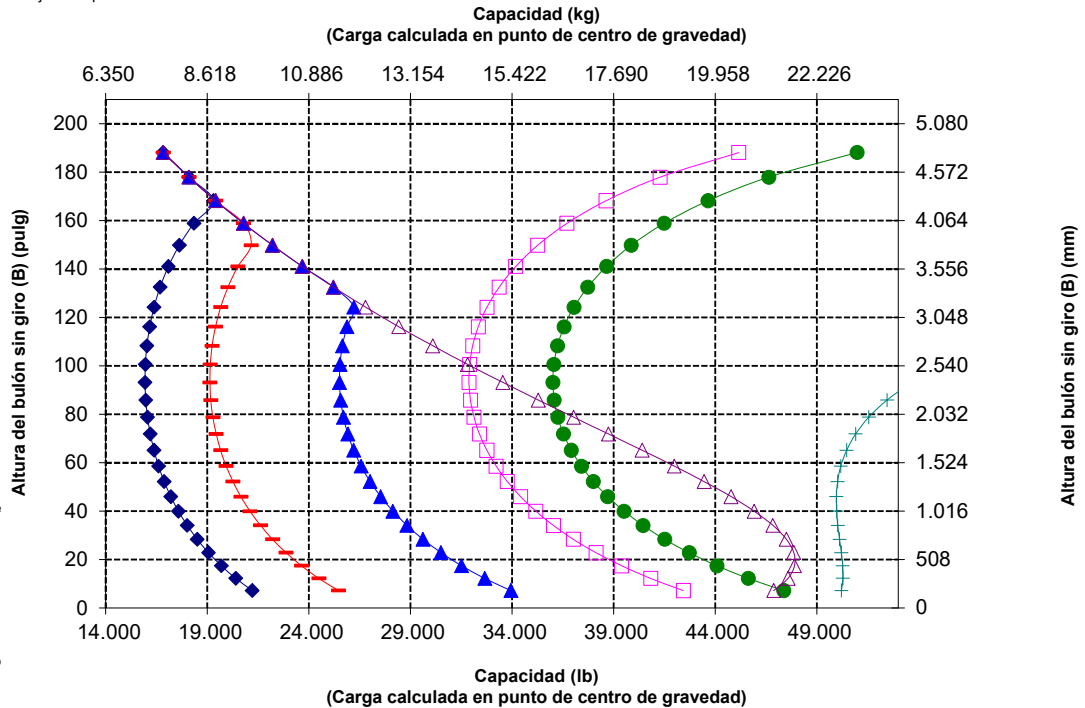
- ◆ Carga útil (SAE J1197)
- ◆ Carga útil (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- ◆ Carga útil (CEN EN 474-3: terreno nivelado y firme)
- ◆ Carga de equilibrio estático: articulada
- ◆ Carga de equilibrio estático: recta
- ◆ Capacidad hidráulica de inclinación
- ◆ Capacidad hidráulica de elevación

NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Brawler HPS Solid lisos, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con horquillas de palés se calcula a partir de los valores siguientes: SAE J1197: 50 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno enterreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno enterreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

# Especificaciones de Manipulador de Chatarra y Residuos para 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la Horquilla

1	Longitud de Punta	mm	2.438
		pulg	96,0
2	Centro de Carga	mm	1.219
		pulg	48,0
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Recta	kg	16.496
		lbs	36.358
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Articulada	kg	14.307
		lbs	31.532
	Carga Nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	7.041
		lbs	15.518
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Desigual: 60 % de FTSTL)	kg	7.041
		lbs	15.518
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Nivelado y Firme: 80 % de FTSTL)	kg	7.041
		lbs	15.518
3	Longitud Total Máxima	mm	10.964
		pulg	431,7
4	Alcance con Horquillas a Nivel del Suelo	mm	1.197
		pulg	47,1
5	*Del Suelo a la Parte Inferior de la Punta a la Mínima Altura y a la Altura de la Horquilla	mm	-93
		pulg	-3,7
6	Alcance Con los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	1.831
		pulg	72,1
7	Alcance Con la Horquilla a la Máxima Altura	mm	904
		pulg	35,6
8	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta Con Los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	2.106
		pulg	82,9
9	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta a la Máxima Altura y al Nivel de la Horquilla	mm	4.375
		pulg	172,2
10	Altura Total de la Horquilla a Elevación Máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.412
		pulg	213,1
11	Espacio Libre en Levantamiento Pleno y Descarga Máxima	mm	1.998
		pulg	78,6
12	Ángulo de Descarga Máximo Con Respecto a la Posición Horizontal	grados	55
13	Anchura Total del Portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura Total del Portahorquillas	mm	1.127
		pulg	44,4
15	Anchura de Punta Exterior (separación máxima)	mm	2.629
		pulg	103,5
16	Anchura de Punta Exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de Punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de Punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la Punta	kg	15.750
		lbs	34.713
	Peso de Funcionamiento	kg	36.691
		lbs	80.868

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 IW STD

Horquillas de palés, FUSION

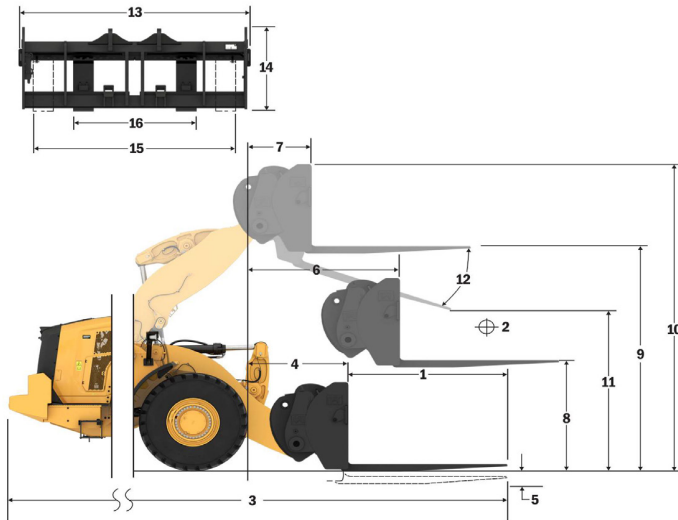
Portahorquillas

de 108"

Punta de 96"

523-4199

523-4202



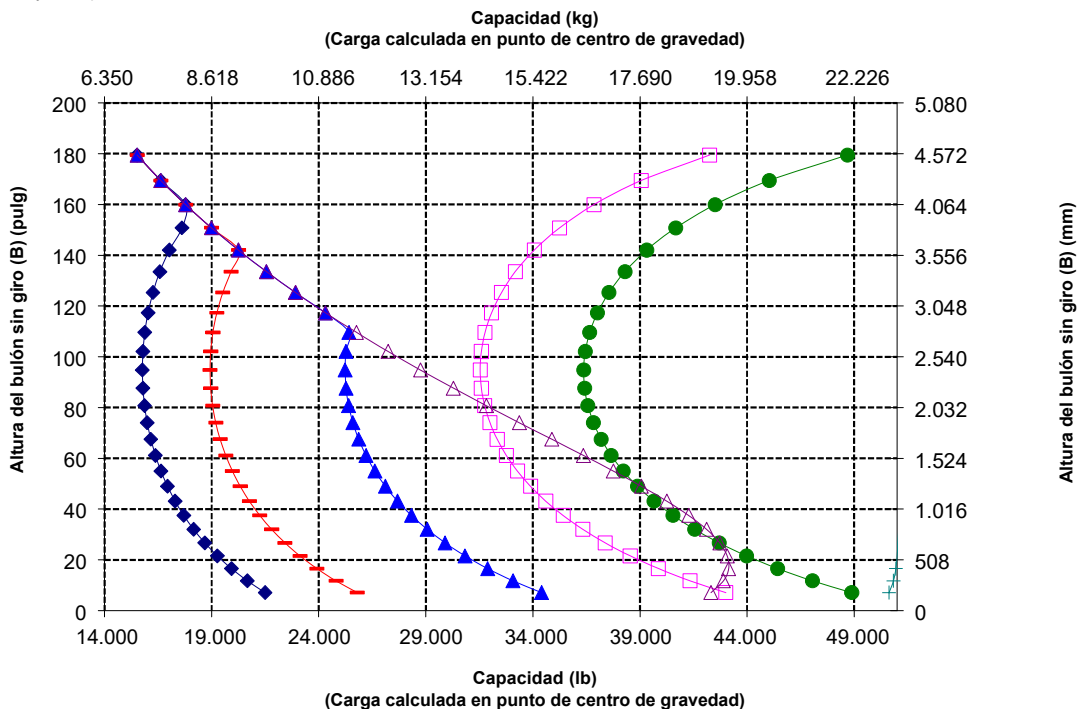
- Carga oil (SAE J1197)
- Carga oil (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- Carga oil (CEN EN 474-3: terreno nivelado y firme)
- Carga de equilibrio estático: articulada
- Carga de equilibrio estático: recta
- Capacidad hidráulica de inclinación
- Capacidad hidráulica de elevación

NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Brawler HPS Solid lisos, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con horquillas de palés se calcula a partir de los valores siguientes: SAE J1197: 50 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

## Especificaciones de la horquilla

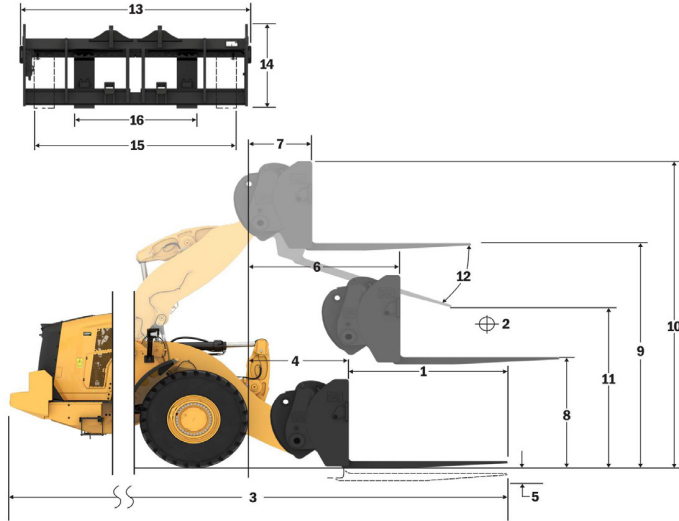
### Especificaciones de la Horquilla

1	Longitud de Punta	mm	2.438
		pulg	96,0
2	Centro de Carga	mm	1.219
		pulg	48,0
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Recta	kg	15.576
		lbs	34.328
	Carga Límite de Equilibrio Estático: Horquilla Articulada	kg	13.773
		lbs	30.356
	Carga Nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	6.791
		lbs	14.967
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Desigual: 60 % de FTSTL)	kg	6.791
		lbs	14.967
	Carga Nominal (CEN EN 474-3 Terreno Nivelado y Firme: 80 % de FTSTL)	kg	6.791
		lbs	14.967
3	Longitud Total Máxima	mm	11.172
		pulg	439,8
4	Alcance con Horquillas a Nivel del Suelo	mm	1.405
		pulg	55,3
5	*Del Suelo a la Parte Inferior de la Punta a la Mínima Altura y a la Altura de la Horquilla	mm	-89
		pulg	-3,5
6	Alcance Con los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	2.004
		pulg	78,9
7	Alcance Con la Horquilla a la Máxima Altura	mm	920
		pulg	36,2
8	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta Con Los Brazos Horizontales y al Nivel de la Horquilla	mm	2.108
		pulg	83,0
9	Longitud de Arriba a Abajo de la Punta a la Máxima Altura y al Nivel de la Horquilla	mm	4.597
		pulg	181,0
10	Altura Total de la Horquilla a Elevación Máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.634
		pulg	221,8
11	Espacio Libre en Levantamiento Pleno y Descarga Máxima	mm	2.076
		pulg	81,7
12	Ángulo de Descarga Máximo Con Respecto a la Posición Horizontal	grados	61
13	Anchura Total del Portahorquillas	mm	2.821
		pulg	111,1
14	Altura Total del Portahorquillas	mm	1.127
		pulg	44,4
15	Anchura de Punta Exterior (separación máxima)	mm	2.629
		pulg	103,5
16	Anchura de Punta Exterior (separación mínima)	mm	747
		pulg	29,4
	Anchura de Punta (punta individual)	mm	250,0
		pulg	9,8
	Grosor de Punta	mm	90,0
		pulg	3,5
	Capacidad de la Punta	kg	15.750
		lbs	34.713
	Peso de Funcionamiento	kg	36.829
		lbs	81.171

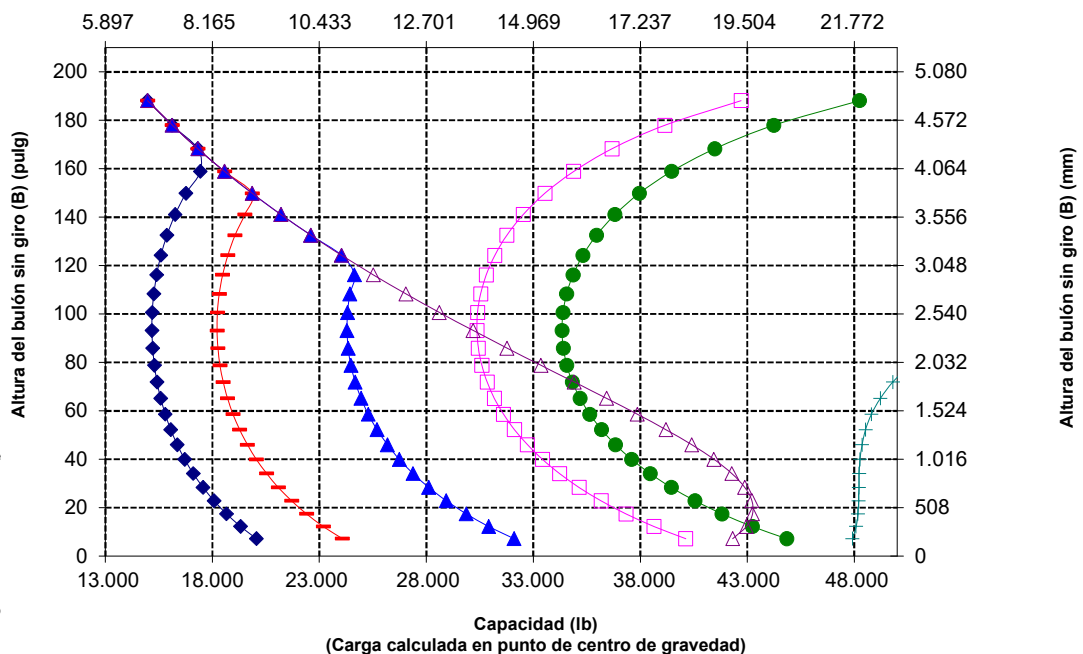
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 IW HL

Portahorquillas de 108" Punta de 96"  
Horquillas de palés, FUSION 523-4199 523-4202



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Brawler HPS Solid lisos, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con horquillas de palés se calcula a partir de los valores siguientes: SAE J1197: 50 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de la carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno desigual o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.





# Máquina para Aplicaciones Forestales

## 980

**El trabajo en un aserradero exige el rendimiento, la productividad y la seguridad adicionales que proporcionan las palas de ruedas forestales Cat.**

### Fiabilidad probada

- El Motor Cat C13 aumenta la densidad de potencia con una combinación de sistemas electrónicos, de combustible y de aire demostrados.
- El minucioso diseño de los componentes y los procesos de validación de máquinas se traducen en una fiabilidad y un índice de disponibilidad incomparables.

### Durabilidad

- Los ejes y la transmisión de servicio pesado se han diseñado para hacer frente a aplicaciones extremas.
- La servotransmisión planetaria automática (4F/4R) incorpora componentes resistentes, de larga duración.

### Eficiencia del combustible y productividad óptimas

- El paquete forestal incluye un contrapeso adicional, bastidor trasero más pesado, cilindros de inclinación más grandes, articulaciones oscilantes más cortas y una transmisión de servicio extremo para aumentar la capacidad de la máquina con respecto al modelo básico.
- Para las aplicaciones con gran volumen de residuos, el ventilador de paso variable opcional y los refrigeradores de manipulación de residuos de gran volumen minimizan el potencial de sobrecalentamiento y reducen la necesidad de tiempo de inactividad para la limpieza.
- Sistema hidráulico auxiliar opcional de la 3ª válvula para controlar implementos que requieran funciones adicionales.
- La servotransmisión para servicio extremo con embrague de bloqueo aumenta la eficiencia del combustible y ofrece un óptimo rendimiento.
- Embrague único y cambio bloqueo a bloqueo para permitir una aceleración más rápida y una mayor velocidad en las pendientes.
- El sistema automático de parada en vacío del motor ajustable reduce significativamente el tiempo de inactividad, las horas de operación total y el consumo de combustible.
- Los diferenciales de patinaje limitado opcionales aumentan la tracción y reducen el patinaje de los neumáticos, lo que da lugar a menores costes de operación.
- El motor, el tren de potencia y los sistemas hidráulicos perfectamente integrados ofrecen una productividad y una eficiencia del combustible sin igual.

### Características de seguridad

- La cámara de visión trasera mejora la visibilidad detrás de la máquina, lo cual le ayudará a trabajar con seguridad y confianza.
- El sistema multivisión (360°) opcional ayuda al operador a controlar el entorno que rodea a la máquina en todo momento.
- La tecnología de radar Cat Detect opcional mejora la percepción al monitorizar el entorno de trabajo y alerta a los operadores de posibles peligros.
- Acceso a la cabina con puertas amplias, apertura remota de puertas opcional y peldaños a modo de escalera que aportan solidez y estabilidad.
- Los parabrisas del suelo al techo, los retrovisores de gran tamaño con espejos para ángulo muerto integrados y la cámara de visión trasera proporcionan la mejor visibilidad en todas las direcciones del sector.
- Sistema de luz de servicio bajo el capó y luz de acceso opcional para iluminar el acceso a la máquina y las inspecciones diarias incluso en la oscuridad.

### Reducción del tiempo y de los costes de mantenimiento

- La ampliación de los intervalos de cambio del filtro y los fluidos reduce los costes de mantenimiento hasta en un 20 %.
- Remote Troubleshoot conecta la máquina con el departamento de servicio del distribuidor para que los problemas puedan diagnosticarse rápidamente y usted pueda volver al trabajo.
- La función de actualización remota se adapta a sus horarios para garantizar que el software de la máquina esté actualizado y obtener así un rendimiento óptimo.
- La aplicación Cat App le ayudará a gestionar la ubicación de la flota, las horas de funcionamiento y los programas de mantenimiento; además, le avisará cuando sea necesario realizar alguna tarea de mantenimiento y le permitirá solicitar servicios a su distribuidor Cat local.
- El capó basculante de una sola pieza permite acceder al compartimento del motor de forma rápida y sencilla.

### Trabaje cómodamente en la nueva cabina

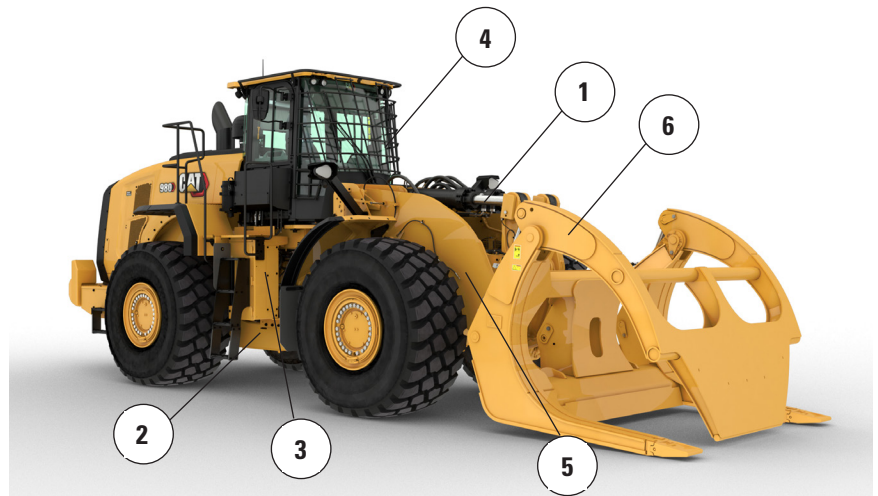
- Asiento fácilmente ajustable y de última generación con suspensión para proporcionar al operador una mayor comodidad. Se ofrece en tres niveles de recorte y se puede equipar con un arnés de 4 puntos.
- El nuevo panel y las pantallas táctiles de alta resolución que incluye la cabina son intuitivos y fáciles de utilizar.
- La insonorización, las juntas y los montajes de la cabina elásticos reducen el ruido y la vibración para ofrecer un entorno de trabajo más silencioso.
- El sistema de dirección de tipo joystick electrohidráulico montado en el asiento proporciona un control preciso al tiempo que reduce drásticamente la fatiga en el brazo del operador, con excelente confort y exactitud. También se ofrece un volante de dirección HMU.



# Especificaciones de la máquina 980 para aplicaciones forestales

## Características de la Máquina 980 para aplicaciones forestales

1. Cilindros de inclinación más grandes y articulaciones oscilantes optimizadas para un mayor control de la carga en aplicaciones con horquilla.
2. Contrapeso y bastidor trasero más pesados que proporcionan mayores cargas de equilibrio en una aplicación en aserradero.
3. La transmisión de servicio extremo mantiene la durabilidad.
4. Protectores opcionales de las ventanas para dotar al cristal de una mayor resistencia a los impactos.
5. Sistema hidráulico opcional de 3a función que proporciona un control hidráulico auxiliar para los implementos como horquillas para aserradero o madereras.
6. Gran variedad de implementos para aserradero.



7. Un ventilador de paso variable opcional para mantener la parrilla trasera y los núcleos de refrigeración limpios en aplicaciones de residuos de gran volumen.
8. Los núcleos de refrigeración con espacio de aletas ancho/mantenimiento de residuos de gran volumen opcionales tienen menor tendencia a la obstrucción.
9. Radiador de aceite del eje opcional que proporciona menores temperaturas de aceite del eje en aplicaciones con uso intensivo del freno.
10. Antefiltros opcionales de cabina y motor para usar en aplicaciones de residuos de gran volumen.

# Especificaciones de la máquina 980 para aplicaciones forestales

## Opciones de neumáticos

Marca de neumáticos	Bridgestone	Michelin	Bridgestone	Michelin	Maxam	Maxam
Tamaño de neumático	29.5R25	29.5R25	29.5R25	29.5R25	29.5R25	29.5R25
Tipo de banda de rodadura	L-4	L-4	L-3	L-3	L-3	L-4
Diseño de la banda de rodadura	VSNT	XLDD1	VJT	XHA2	MS302	MS405DX
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3240 mm 10'8"	3.258 mm 10'9"	3.263 mm 10'9"	3.270 mm 10'9"	3.270 mm 10'9"	3.256 mm 10'9"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.260 mm 10'9"	3.302 mm 10'10"	3.289 mm 10'10"	3.296 mm 10'10"	3.290 mm 10'10"	3.282 mm 10'10"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)		-7 mm -0,3"	-23 mm -0,9"	-40 mm -1,6"	-19 mm -0,8"	-33 mm -1,3"
Cambio en el alcance horizontal		-1 mm 0"	20 mm 0,8"	23 mm 0,9"	6 mm 0,2"	19 mm 0,7"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos		42 mm 1,7"	29 mm 1,1"	36 mm 1,4"	30 mm 1,2"	22 mm 0,9"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos		-42 mm -1,7"	-29 mm -1,1"	-36 mm -1,4"	-30 mm -1,2"	-22 mm -0,9"
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)		-156 kg -344 lb	-684 kg -1.508 lb	-700 kg -1.544 lb	-528 kg -1.164 lb	-388 kg -856 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina recta		-119 kg -262 lb	-520 kg -1.147 lb	-532 kg -1.174 lb	-402 kg -885 lb	-295 kg -651 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina articulada		-103 kg -228 lb	-453 kg -998 lb	-463 kg -1.022 lb	-350 kg -771 lb	-257 kg -566 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±13 grados	±13 grados	±13 grados	±13 grados	±13 grados	±13 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"	549 mm 1'10"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.

Marca de neumáticos	Michelin	Bridgestone	Bridgestone	Maxam
Tamaño de neumático	875/65R29	875/65R29	875/65R29	875/65R29
Tipo de banda de rodadura	L-3	L-3	L-4	L-4
Diseño de la banda de rodadura	XHA2	VTS	VLTS	MS405DX
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3.373 mm 11'1"	3.341 mm 11'0"	3.344 mm 11'0"	3.357 mm 11'1"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.384 mm 11'2"	3.359 mm 11'1"	3.366 mm 11'1"	3.382 mm 11'2"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)	-25 mm -1"	-19 mm -0,8"	-16 mm -0,6"	-34 mm -1,3"
Cambio en el alcance horizontal	18 mm 0,7"	20 mm 0,8"	19 mm 0,7"	19 mm 0,7"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos	124 mm 4,9"	99 mm 3,9"	106 mm 4,2"	122 mm 4,8"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos	-124 mm -4,9"	-99 mm -3,9"	-106 mm -4,2"	-122 mm -4,8"
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)	-40 kg -88 lb	240 kg 529 lb	316 kg 697 lb	308 kg 679 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina recta	-30 kg -67 lb	183 kg 402 lb	240 kg 530 lb	234 kg 516 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina articulada	-26 kg -58 lb	159 kg 350 lb	209 kg 461 lb	204 kg 450 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±8 grados	±8 grados	±8 grados	±8 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.

## Especificaciones de la horquilla

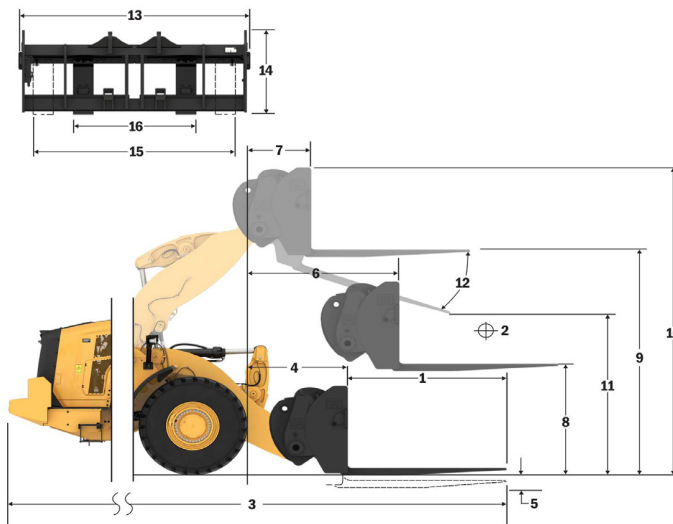
### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	2.438
		pulg	96,0
2	Centro de carga	mm	1.219
		pulg	48,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	15.352
		lbs	33.835
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	13.533
		lbs	29.826
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	6.766
		lbs	14.913
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.120
		lbs	17.896
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	10.826
		lbs	23.861
3	Longitud total máxima	mm	11.174
		pulg	439,9
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.318
		pulg	51,9
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-143
		pulg	-5,6
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.840
		pulg	72,4
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	913
		pulg	35,9
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.169
		pulg	85,4
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.438
		pulg	174,7
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.810
		pulg	228,7
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.165
		pulg	85,3
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	47
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.751
		pulg	108,3
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.575
		pulg	62,0
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.671
		pulg	105,1
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	849
		pulg	33,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	88,9
		pulg	3,5
	Grosor de punta	mm	203,2
		pulg	8,0
	Capacidad de la punta	kg	11.068
		lbs	24.393
	Peso de funcionamiento	kg	31.500
		lbs	69.426

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 LOG Horquilla para palés, con bulón

Punta de 96"  
473-9104



Capacidad (lbs)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)

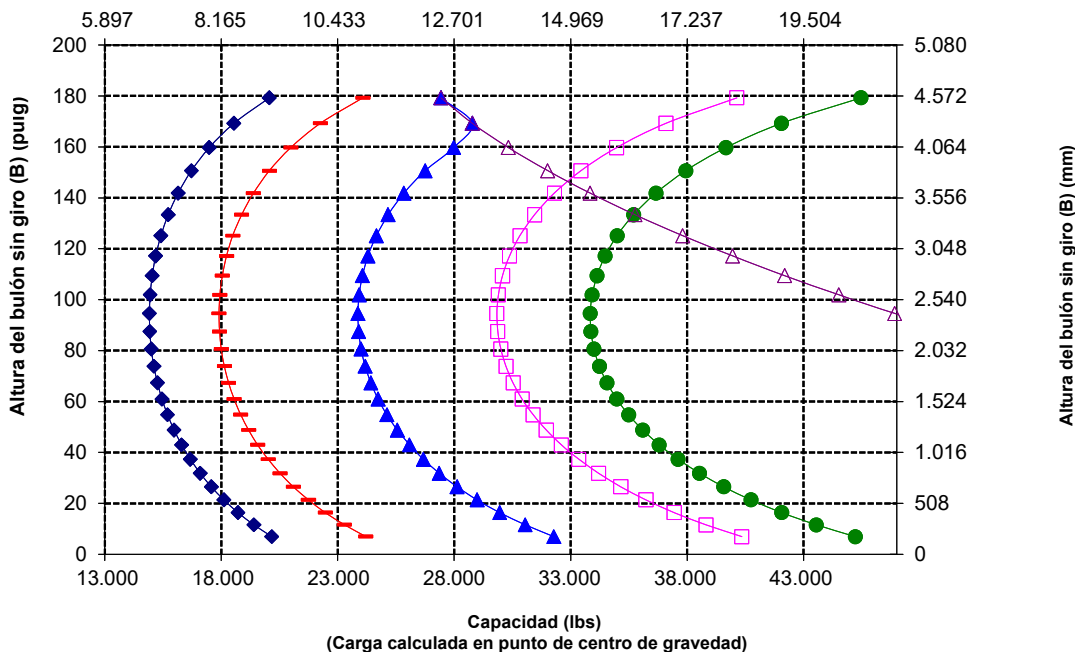
- Carga útil (SAE J1197)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno nivelado y firme)
- Carga de equilibrio estático: articulada
- Carga de equilibrio estático: recta
- Capacidad hidráulica de inclinación
- Capacidad hidráulica de elevación

NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla de palé se calcula a partir de los siguientes valores: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

# Especificaciones de la máquina 980 para aplicaciones forestales

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

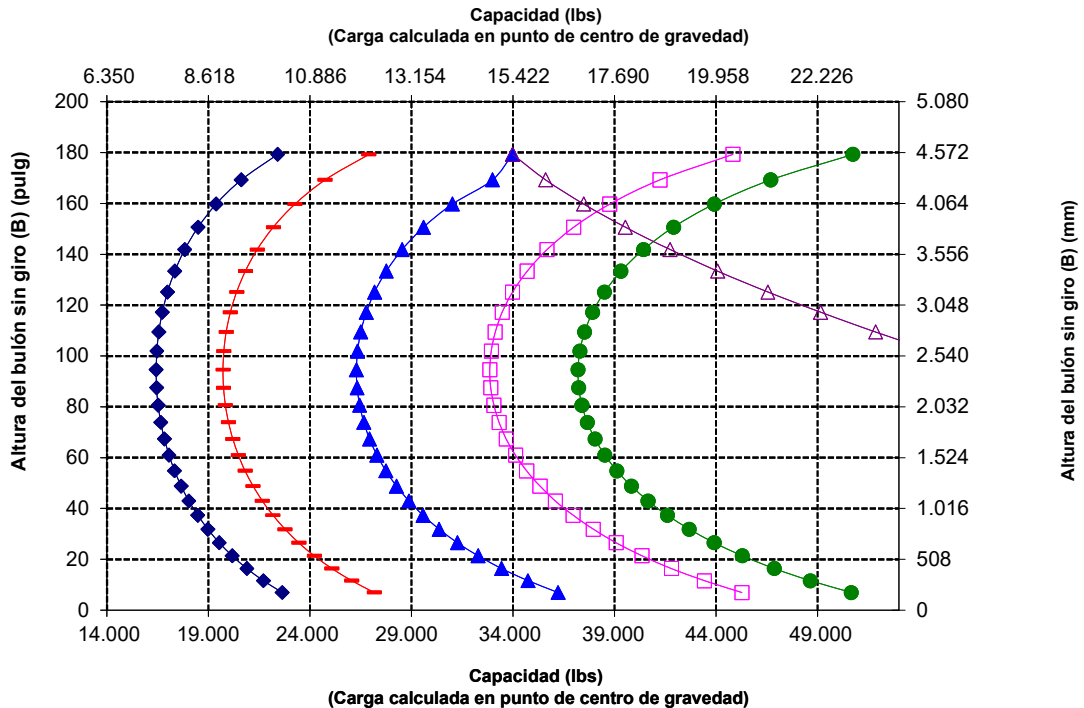
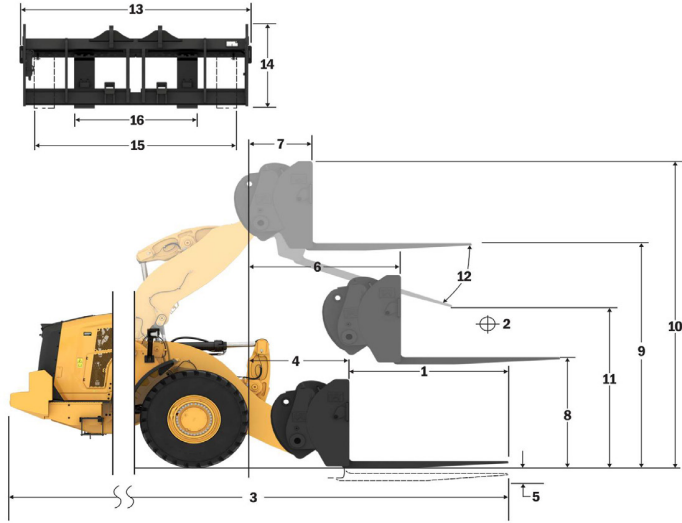
1	Longitud de punta	mm	1.829
		pulg	72,0
2	Centro de carga	mm	914
		pulg	36,0
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	16.872
		lbs	37.187
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	14.904
		lbs	32.849
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	7.452
		lbs	16.424
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	8.943
		lbs	19.709
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	11.923
		lbs	26.279
3	Longitud total máxima	mm	10.568
		pulg	416,1
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.322
		pulg	52,1
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-149
		pulg	-5,9
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.840
		pulg	72,4
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	913
		pulg	35,9
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	2.163
		pulg	85,2
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.432
		pulg	174,5
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.810
		pulg	228,7
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.607
		pulg	102,7
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	47
13	Anchura total del portahorquillas	mm	2.751
		pulg	108,3
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.581
		pulg	62,3
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	2.671
		pulg	105,1
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	849
		pulg	33,4
	Anchura de punta (punta individual)	mm	88,9
		pulg	3,5
	Grosor de punta	mm	203,2
		pulg	8,0
	Capacidad de la punta	kg	14.742
		lbs	32.491
	Peso de funcionamiento	kg	31.268
		lbs	68.915

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 LOG

Horquilla para palés, con bulón

Punta de 72"  
473-9106



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla de palé se calcula a partir de los siguientes valores: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.

# Especificaciones de la máquina 980 para aplicaciones forestales

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.829
		pulg	72,0
2	Anchura de horquilla	mm	2.777
		pulg	109,3
	Área de extremo	m	1,69
		pie	18
3	Altura interior (solo se aplica a doble mordaza superior)	mm	0
		pulg	0
4	Apertura mínima (solo se aplica a horquillas para aserradero)	mm	555
		pulg	22
	Peso de funcionamiento	kg	32.765
		lbs	72.234
5	Distancia en el interior de las puntas de las horquillas	mm	2.215
		pulg	87
	Carga de equilibrio estático, articulada a la altura de la horquilla	kg	15.998
		lbs	35.268,4
	Carga límite de equilibrio estático, recta a la altura de la horquilla	kg	18.310
		lbs	40.366,2
6	Altura máxima de la horquilla (con mordaza abierta si corresponde)	mm	3.107
		pulg	122,3
7	Espacio libre con máxima elevación, ángulo de descarga de 45° (si descarga máxima <-> 45)	mm	2.982
		pulg	117,4
8	Espacio libre con elevación máxima y a la altura de la horquilla	mm	4.301
		pulg	169,3
9	Alcance con máxima elevación, ángulo de descarga de 45° (si descarga máxima <-> 45)	mm	1.600
		pulg	63,0
10	Alcance con brazo de elevación horizontal y a la altura de la horquilla	mm	3.283
		pulg	129,2
11	*Del suelo a la parte inferior de la herramienta a la mínima altura y al nivel de la herramienta	mm	-77
		pulg	-3,0
12	Anchura entre puntas	mm	2.741
		pulg	107,9
13	Alcance a nivel del suelo	mm	2.566
		pulg	101
14	Apertura máxima en punta de horquilla y mordaza	mm	2.926
		pulg	115,2
15	Altura total de la horquilla a elevación completa y mordaza abierta	mm	7.408
		pulg	291,7
16	Longitud total	mm	9.983
	De la pSunta de la horquilla hasta la parte posterior de la máquina	pulg	393,0
17	Espacio libre en posición de máxima elevación y descarga máxima Descarga (si <-> 45)	mm	2.939
		pulg	115,7
18	Espacio libre con brazos de elevación horizontales y a la altura de la horquilla	mm	2.032,4
		pulg	80,0
19	Alcance con elevación máxima y a la altura de la horquilla	mm	2.356,0
		pulg	92,8
20	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	47
		rad	0,8

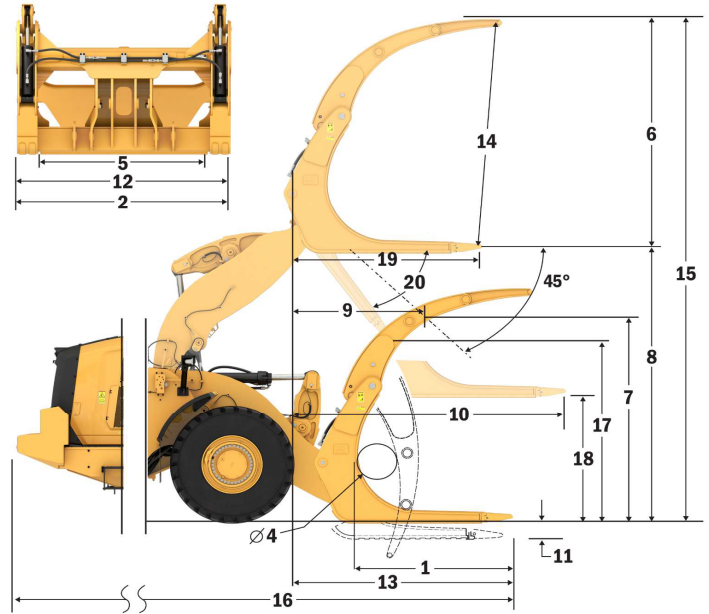
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 LOG

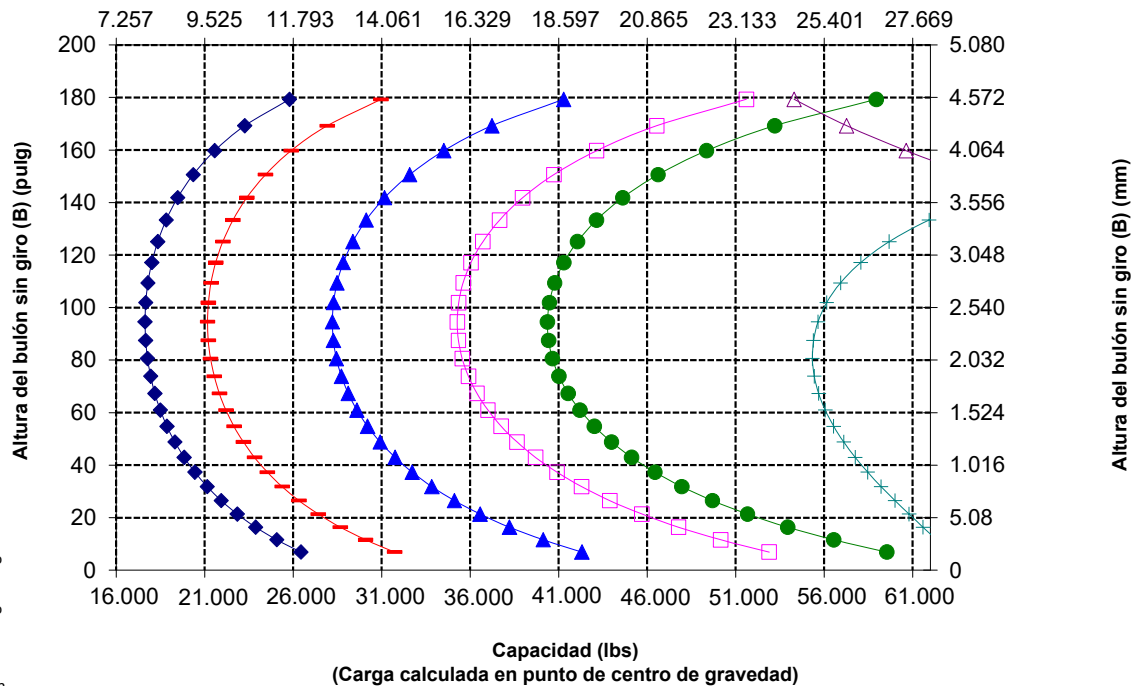
Poste de aserraderos, con bulones

Punta de 72"

507-6128



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)





# Especificaciones de la máquina 980 para aplicaciones forestales

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

1	Longitud de punta	mm	1.826
		pulg	71,9
2	Anchura de horquilla	mm	2.802
		pulg	110,3
	Área de extremo	m	2,43
		pie	26
3	Altura interior (solo se aplica a doble mordaza superior)	mm	1.540
		pulg	61
4	Apertura mínima (solo se aplica a horquillas para aserradero)	mm	N/A
		pulg	N/A
	Peso de funcionamiento	kg	31.970
		lbs	70.481
5	Distancia en el interior de las puntas de las horquillas	mm	2.256
		pulg	89
	Carga de equilibrio estático, articulada a la altura de la horquilla	kg	15.920
		lbs	35.097,5
	Carga límite de equilibrio estático, recta a la altura de la horquilla	kg	18.102
		lbs	39.906,6
6	Altura máxima de la horquilla (con mordaza abierta si corresponde)	mm	3.394
		pulg	133,6
7	Espacio libre con máxima elevación, ángulo de descarga de 45° (si descarga máxima <= 45)	mm	2.979
		pulg	117,3
8	Espacio libre con elevación máxima y a la altura de la horquilla	mm	4.301
		pulg	169,3
9	Alcance con máxima elevación, ángulo de descarga de 45° (si descarga máxima <= 45)	mm	1.603
		pulg	63,1
10	Alcance con brazo de elevación horizontal y a la altura de la horquilla	mm	3.287
		pulg	129,4
11	*Del suelo a la parte inferior de la herramienta a la mínima altura y al nivel de la herramienta	mm	-77
		pulg	-3,0
12	Anchura entre puntas	mm	2.752
		pulg	108,4
13	Alcance a nivel del suelo	mm	2.570
		pulg	101
14	Apertura máxima en punta de horquilla y mordaza	mm	2.936
		pulg	115,6
15	Altura total de la horquilla a elevación completa y mordaza abierta	mm	7.695
		pulg	303,0
16	Longitud total	mm	9.987
	De la punta de la horquilla hasta la parte posterior de la máquina	pulg	393,2
17	Espacio libre en posición de máxima elevación y descarga máxima	mm	2.936
	Descarga (si <= 45)	pulg	115,6
18	Espacio libre con brazos de elevación horizontales y a la altura de la horquilla	mm	2.032,2
		pulg	80,0
19	Alcance con elevación máxima y a la altura de la horquilla	mm	2.359,9
		pulg	92,9
20	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	47
		rad	0,8

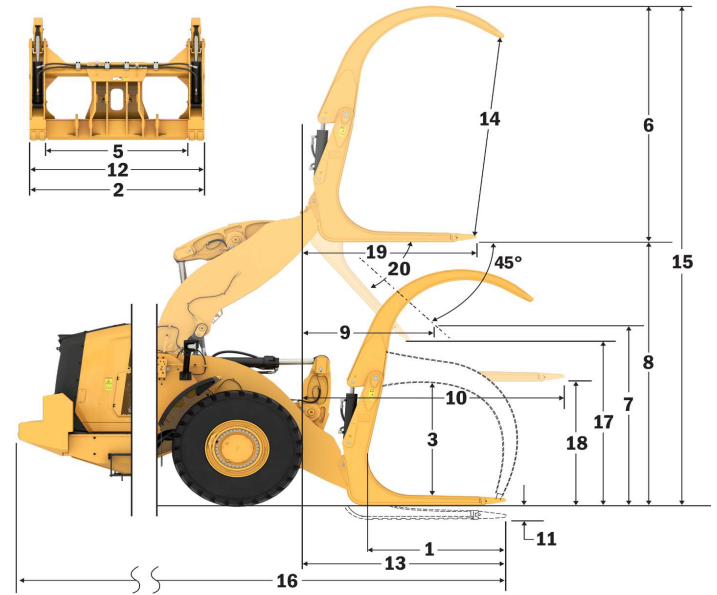
\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

## 980 LOG

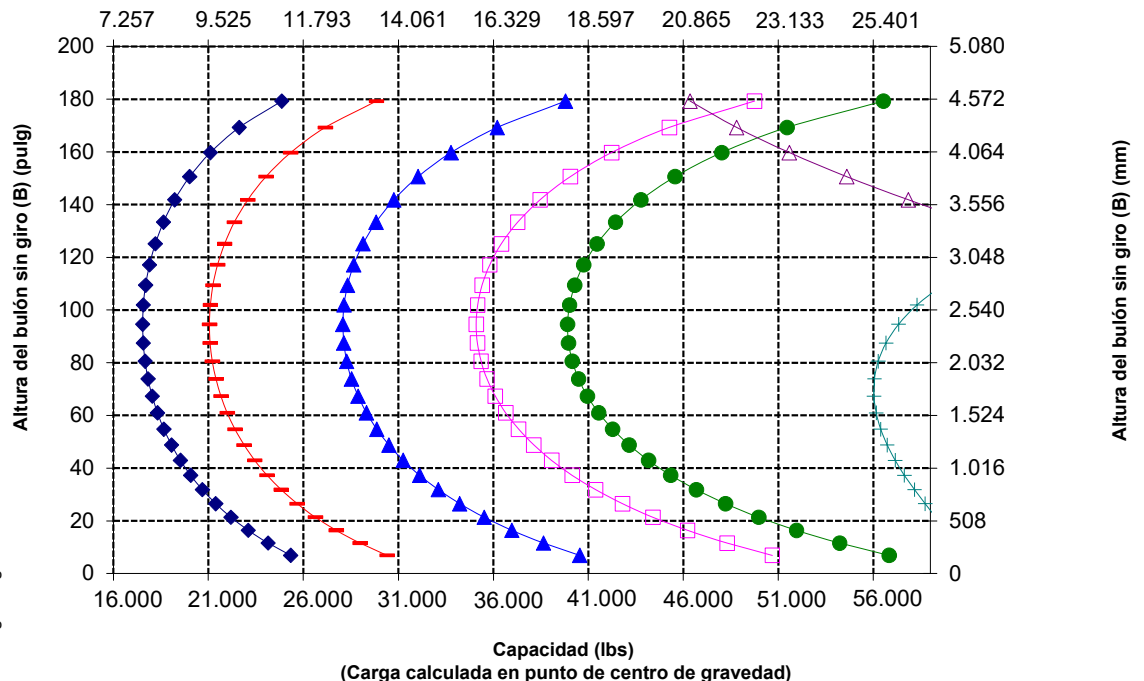
Maderera, con bulones

Punta de 72"

383-1822



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso de funcionamiento se basan en la siguiente configuración de pala: neumáticos Bridgestone \* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de potencia, todos los líquidos, depósito de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y los valores se ajustan a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para una pala equipada con una horquilla de palé se calcula a partir de los siguientes valores:

SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
 CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización





# Acerías 980

***El paquete de acerías se ha diseñado para el desafiante entorno de trabajo de las acerías y las aplicaciones de manipulación de escoria, y ofrece un mayor nivel de seguridad.***

## **Fiabilidad probada**

- El Motor Cat C13 aumenta la densidad de potencia con una combinación de sistemas electrónicos, de combustible y de aire demostrados.
- El minucioso diseño de los componentes y los procesos de validación de máquinas se traducen en una fiabilidad y un índice de disponibilidad incomparables.

## **Durabilidad**

- El paquete de acerías añade protecciones de acero adicionales en toda la máquina para proteger su inversión.
- Las mangueras hidráulicas y los mazos de cables eléctricos situados fuera del bastidor están aislados y envueltos con un trenzado de acero inoxidable.
- Bulones de bisagra de servicio pesado con un patrón de líneas transversales y bujes de alta temperatura especialmente diseñados.
- Los peldaños inferiores de cable de acero de servicio pesado soportan las condiciones más duras
- Los ejes y la transmisión de servicio pesado se han diseñado para hacer frente a aplicaciones extremas.
- La servotransmisión planetaria automática (4F/4R) incorpora componentes resistentes, de larga duración.

## **Eficiencia del combustible y productividad óptimas**

- La servotransmisión con embrague de bloqueo aumenta la eficiencia del combustible y ofrece un óptimo rendimiento.
- Embrague único y cambio bloqueo a bloqueo para permitir una aceleración más rápida y una mayor velocidad en las pendientes.
- El sistema automático de parada en vacío del motor ajustable reduce significativamente el tiempo de inactividad, las horas de operación total y el consumo de combustible.
- Los diferenciales de patinaje limitado opcionales aumentan la tracción y reducen el patinaje de los neumáticos, lo que da lugar a menores costes de operación.
- El motor, el tren de potencia y los sistemas hidráulicos perfectamente integrados ofrecen una productividad y una eficiencia del combustible sin igual.

## **Características de seguridad**

- Interruptores de parada del motor y de anulación del freno de estacionamiento a nivel del suelo para recuperar la máquina en caso de emergencia.
- La escalera de salida trasera opcional ofrece al operador otro punto de salida de la máquina.
- Los controles de anulación de la transmisión y del freno de estacionamiento del interior de la cabina ofrecen un mayor nivel de seguridad en aplicaciones de acerías.
- La cámara de visión trasera mejora la visibilidad detrás de la máquina, lo cual le ayudará a trabajar con seguridad y confianza.
- Acceso a la cabina con puertas amplias, apertura remota de puertas opcional y peldaños a modo de escalera que aportan solidez y estabilidad.
- Los parabrisas del suelo al techo, los retrovisores de gran tamaño con espejos para ángulo muerto integrados y la cámara de visión trasera proporcionan la mejor visibilidad en todas las direcciones del sector.

## **Reducción del tiempo y de los costes de mantenimiento**

- La ampliación de los intervalos de cambio del filtro y los fluidos reduce los costes de mantenimiento hasta en un 20 %.
- Remote Troubleshoot conecta la máquina con el departamento de servicio del distribuidor para que los problemas puedan diagnosticarse rápidamente y usted pueda volver al trabajo.
- La función de actualización remota se adapta a sus horarios para garantizar que el software de la máquina esté actualizado y obtener así un rendimiento óptimo.
- La aplicación Cat App le ayudará a gestionar la ubicación de la flota, las horas de funcionamiento y los programas de mantenimiento; además, le avisará cuando sea necesario realizar alguna tarea de mantenimiento y le permitirá solicitar servicios a su distribuidor Cat local.
- El capó basculante de una sola pieza permite acceder al compartimento del motor de forma rápida y sencilla.

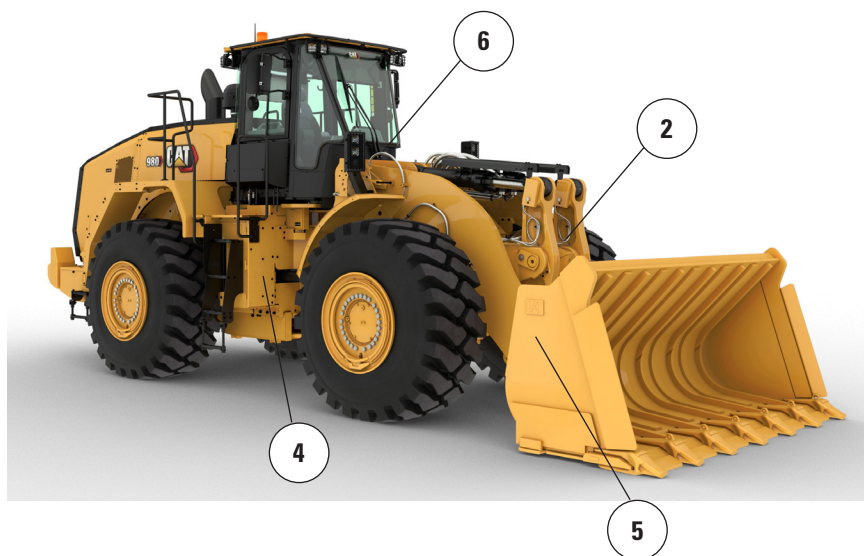
## **Trabaje cómodamente en la nueva cabina**

- Asiento fácilmente ajustable y de última generación con suspensión para proporcionar al operador una mayor comodidad. Se ofrece en tres niveles de recorte y se puede equipar con un arnés de 4 puntos.
- El nuevo panel y las pantallas táctiles de alta resolución que incluye la cabina son intuitivos y fáciles de utilizar.
- La insonorización, las juntas y los montajes de la cabina elásticos reducen el ruido y la vibración para ofrecer un entorno de trabajo más silencioso.
- El sistema de dirección de tipo joystick electrohidráulico montado en el asiento proporciona un control preciso al tiempo que reduce drásticamente la fatiga en el brazo del operador, con excelente confort y exactitud. También se ofrece un volante de dirección HMMU.

# Especificaciones de Acerías para 980

## Características de Acerías para 980

1. Las mangueras hidráulicas y los mazos de cables eléctricos están recubiertos con un manguito térmico
2. Las mangueras y los mazos de cables situados fuera del bastidor cuentan con un manguito de acero inoxidable adicional
3. Las protecciones de acero añadidas incluyen el cárter, el tren de potencia, el bastidor delantero, el enganche, el cilindro de dirección, el centro de servicio, la plataforma de la cabina, la tapa de válvulas del implemento y el cilindro de inclinación.
4. Transmisión de servicio extremo
5. Bulones de bisagra de servicio pesado con un patrón de líneas transversales y bujes de alta temperatura especialmente diseñados.
6. Las luces delanteras están protegidas y colocadas cerca del bastidor para una mayor protección



7. Interruptores de parada del motor y de anulación del freno de estacionamiento a nivel del suelo
8. Salida trasera opcional con punto de montaje de sistema de extinción de incendios disponible a la izquierda
9. Cubierta de techo y espejos de acero integrados en la cabina
10. Controles de anulación de la transmisión y del freno de estacionamiento dentro de la cabina
11. Arranque del motor secundario dentro de la cabina
12. El cristal delantero plano de la cabina no adherido facilita su sustitución
13. Fluido hidráulico Eco-Safe FR46 disponible de fábrica
14. Capó de acero opcional
15. Peldaños de cable de acero de servicio pesado

## Opciones de neumáticos

Marca de neumáticos	Bridgestone	Michelin	Michelin	Michelin
Tamaño de neumático	29.5-25	29.5-25	29.5-25	29.5-25
Tipo de banda de rodadura	L-4	L-4	L-5	L-5
Diseño de la banda de rodadura	VSNT	XLDD1	XLDD2	XMINED2
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3.240 mm 10'8"	3.258 mm 10'9"	3.256 mm 10'9"	3.275 mm 10'9"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.260 mm 10'9"	3.302 mm 10'10"	3.296 mm 10'10"	3.294 mm 10'10"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)		-7 mm -0,3"	-6 mm -0,2"	5 mm 0,2"
Cambio en el alcance horizontal		-1 mm 0"	3 mm 0,1"	3 mm 0,1"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos		42 mm 1,7"	36 mm 1,4"	34 mm 1,3"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos		-42 mm -1,7"	-36 mm -1,4"	-34 mm -1,3"
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)		-156 kg -344 lb	208 kg 459 lb	532 kg 1.173 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina recta		-119 kg -262 lb	158 kg 349 lb	405 kg 892 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina articulada		-103 kg -228 lb	138 kg 304 lb	352 kg 777 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±8 grados	±8 grados	±8 grados	±8 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.

Marca de neumáticos	Bridgestone	Michelin	Bridgestone	Bridgestone
Tamaño de neumático	29.5R25	29.5R25	29.5R25	29.5R25
Tipo de banda de rodadura	L-3	L-4	L-5	L-5
Diseño de la banda de rodadura	VJT	VSNT	VSDT	VSDL
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3.263 mm 10'9"	3.270 mm 10'9"	3.272 mm 10'9"	3.250 mm 10'8"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.289 mm 10'10"	3.296 mm 10'10"	3.301 mm 10'10"	3.275 mm 10'9"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)	-23 mm -0,9"	-40 mm -1,6"	4 mm 0,1"	20 mm 0,8"
Cambio en el alcance horizontal	20 mm 0,8"	23 mm 0,9"	0 mm 0"	-10 mm -0,4"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos	29 mm 1,1"	36 mm 1,4"	41 mm 1,6"	15 mm 0,6"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos	-29 mm -1,1"	-36 mm -1,4"	-41 mm -1,6"	-15 mm -0,6"
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)	-684 kg -1.508 lb	-700 kg -1.544 lb	500 kg 1.103 lb	708 kg 1.561 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina recta	-520 kg -1.147 lb	-532 kg -1.174 lb	380 kg 838 lb	538 kg 1.187 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina articulada	-453 kg -998 lb	-463 kg -1.022 lb	331 kg 730 lb	469 kg 1.033 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±8 grados	±8 grados	±8 grados	±8 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.

# Especificaciones de Acerías para 980

## Opciones de neumáticos

Marca de neumáticos	Maxam	Maxam	Maxam	Brawler
Tamaño de neumático	29.5-25	29.5-25	29.5-25	29.5-25
Tipo de banda de rodadura	L-3	L-4	L-5	L-3
Diseño de la banda de rodadura	MS302	MS405DX	MS503	XHA2
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3.270 mm 10'9"	3.256 mm 10'9"	3.268 mm 10'9"	3.227 mm 10'8"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.290 mm 10'10"	3.282 mm 10'10"	3.304 mm 10'11"	3.230 mm 10'8"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)	-19 mm -0,8"	-33 mm -1,3"	-6 mm -0,2"	9 mm 0,4"
Cambio en el alcance horizontal	6 mm 0,2"	19 mm 0,7"	-3 mm -0,1"	30 mm 1,2"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos	30 mm 1,2"	22 mm 0,9"	44 mm 1,7"	-30 mm -1,2"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos	-30 mm -1,2"	-22 mm -0,9"	-44 mm -1,7"	30 mm 1,2"
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)	-528 kg -1.164 lb	-388 kg -856 lb	252 kg 556 lb	5.772 kg 12.727 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina recta	-402 kg -885 lb	-295 kg -651 lb	192 kg 423 lb	4.390 kg 9.679 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina articulada	-350 kg -771 lb	-257 kg -566 lb	167 kg 368 lb	3.821 kg 8.425 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±8 grados	±8 grados	±8 grados	±8 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.

Marca de neumáticos	Michelin	Bridgestone	Bridgestone	Maxam
Tamaño de neumático	875/65R29	875/65R29	875/65R29	875/65R29
Tipo de banda de rodadura	L-3	L-3	L-4	L-4
Diseño de la banda de rodadura	XHA2	VTS	VLTS	MS405DX
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3.373 mm 11'1"	3.341 mm 11'0"	3.344 mm 11'0"	3.357 mm 11'1"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.384 mm 11'2"	3.359 mm 11'1"	3.366 mm 11'1"	3.382 mm 11'2"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)	-25 mm -1"	-19 mm -0,8"	-16 mm -0,6"	-34 mm -1,3"
Cambio en el alcance horizontal	18 mm 0,7"	20 mm 0,8"	19 mm 0,7"	19 mm 0,7"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos	124 mm 4,9"	99 mm 3,9"	106 mm 4,2"	122 mm 4,8"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos	-124 mm -4,9"	-99 mm -3,9"	-106 mm -4,2"	-122 mm -4,8"
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)	-40 kg -88 lb	240 kg 529 lb	316 kg 697 lb	308 kg 679 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina recta	-30 kg -67 lb	183 kg 402 lb	240 kg 530 lb	234 kg 516 lb
Cambio en la carga límite de equilibrio estático: máquina articulada	-26 kg -58 lb	159 kg 350 lb	209 kg 461 lb	204 kg 450 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±8 grados	±8 grados	±8 grados	±8 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.

## Especificaciones de funcionamiento – Cucharones

Varillaje		Varillaje estándar
Tipo de cucharón		Para escoria – Con bulón
Tipo de cuchilla		Dientes y segmentos
Capacidad: nominal	m <sup>3</sup>	3,80
	yd <sup>3</sup>	5,00
Capacidad – Nominal con factor de llenado del 110 %	m <sup>3</sup>	4,20
	yd <sup>3</sup>	5,50
Anchura	mm	3.394
	pie/pulg	11'1"
16† Espacio libre de descarga en posición de máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	3.206
	pie/pulg	10'6"
17† Alcance a máxima elevación y ángulo de descarga de 45°	mm	1.493
	pie/pulg	4'10"
Alcance con el brazo de elevación y el cucharón horizontales	mm	3.021
	pie/pulg	9'10"
A† Profundidad de excavación	mm	114
	pulg	4,5"
12† Longitud total	mm	9.793
	pie/pulg	32'2"
B† Altura total con el cucharón en la posición de máxima elevación	mm	6.016
	pie/pulg	19'9"
Radio de círculo de espacio libre de la pala con el cucharón en la posición de transporte	mm	7.635
	pie/pulg	25'1"
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (con desviación de neumáticos)	kg	20.885
	lb	46.031
Carga límite de equilibrio estático con la máquina recta (sin desviación de neumáticos)	kg	22.305
	lb	49.161
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (con desviación de neumáticos)	kg	17.710
	lb	39.033
Carga límite de equilibrio estático con la máquina articulada (sin desviación de neumáticos)	kg	18.982
	lb	41.836
Fuerza de arranque (§)	kN	257
	lb-pie	57.919
Peso de funcionamiento*	kg	33.895
	lb	74.704

\* Las cargas de vuelco estáticas y los pesos de funcionamiento mostrados se basan en una configuración de máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, fluidos completos, operador, enfriador de aceite del eje, contrapeso estándar, varillaje de fresado de acero, ventana plana, guardabarros de salida traseros, control de la suspensión, tapa del techo de acero, arranque estándar, paquete de fresado de acero, prefiltro del motor de turbina, Product Link, diferenciales abiertos/abiertos, protector del tren de potencia, dirección estándar y supresión de sonido.

† Se muestra la ilustración con las tablas de las dimensiones.

(§) Medida 100 mm (4 pulg) por detrás de la punta de la cuchilla con el bulón de articulación del cucharón como punto de giro de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007.

(Con desviación de neumáticos) Cumple totalmente de la sección 1 a la 6 de la norma ISO 14397-1:2007, que exige una desviación inferior al 2 % entre los valores de los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión del neumático) Cumple de la sección 1 a la 5 de la norma ISO 14397-1:2007.

Los cucharones y ofertas disponibles varían según la región. Consulte a su distribuidor Cat local para obtener más detalles.





# Manipulador de Bloques 980

**El Manipulador de Bloques Cat 980 se ha diseñado para soportar los entornos más exigentes y adversos de las aplicaciones de manipulación de bloques. Las características del Manipulador de Bloques trabajan juntas para proporcionar una máquina duradera y fiable para satisfacer sus necesidades de manipulación de bloques.**

## Fiabilidad probada

- El Motor Cat C13 aumenta la densidad de potencia con una combinación de sistemas electrónicos, de combustible y de aire demostrados.
- El minucioso diseño de los componentes y los procesos de validación de máquinas se traducen en una fiabilidad y un índice de disponibilidad incomparables.

## Durabilidad

- Llantas de servicio pesado con una sección y un disco central más gruesos diseñadas expresamente para transportar las cargas adicionales que son habituales en las aplicaciones de manipulación de bloques.
- Servotransmisión para servicio extremo con convertidor de par de embrague de bloqueo para mejorar el rendimiento y la durabilidad.

## Eficiencia del combustible y productividad óptimas

- Paquete de manipulador de bloques que incluye cilindros de inclinación más grandes y contrapesos para un mayor control de la carga.
- Función de limitación del movimiento de la cremallera para evitar el contacto accidental de la palanca con los bloques.
- Contrapeso del manipulador de bloques con protección integrada que ofrece una capacidad de carga útil superior para la manipulación de bloques.
- La servotransmisión con embrague de bloqueo aumenta la eficiencia del combustible y ofrece un óptimo rendimiento.
- Embrague único y cambio bloqueo a bloqueo para permitir una aceleración más rápida y una mayor velocidad en las pendientes.
- El sistema automático de parada en vacío del motor ajustable reduce significativamente el tiempo de inactividad, las horas de operación total y el consumo de combustible.
- Los diferenciales de patinaje limitado opcionales aumentan la tracción y reducen el patinaje de los neumáticos, lo que da lugar a menores costes de operación.
- El motor, el tren de potencia y los sistemas hidráulicos perfectamente integrados ofrecen una productividad y una eficiencia del combustible sin igual.

## Características de seguridad

- La cámara de visión trasera mejora la visibilidad detrás de la máquina, lo cual le ayudará a trabajar con seguridad y confianza.
- El sistema multivisión (360°) opcional ayuda al operador a controlar el entorno que rodea a la máquina en todo momento.
- La tecnología de radar Cat Detect opcional mejora la percepción al monitorizar el entorno de trabajo y alerta a los operadores de posibles peligros.
- Acceso a la cabina con puertas amplias, apertura remota de puertas opcional y peldaños a modo de escalera que aportan solidez y estabilidad.
- Los parabrisas del suelo al techo, los retrovisores de gran tamaño con espejos para ángulo muerto integrados y la cámara de visión trasera proporcionan la mejor visibilidad en todas las direcciones del sector.
- Sistema de luz de servicio bajo el capó y luz de acceso opcional para iluminar el acceso a la máquina y las inspecciones diarias incluso en la oscuridad.

## Reducción del tiempo y de los costes de mantenimiento

- La ampliación de los intervalos de cambio del filtro y los fluidos reduce los costes de mantenimiento hasta en un 20 %.
- Remote Troubleshoot conecta la máquina con el departamento de servicio del distribuidor para que los problemas puedan diagnosticarse rápidamente y usted pueda volver al trabajo.
- La función de actualización remota se adapta a sus horarios para garantizar que el software de la máquina esté actualizado y obtener así un rendimiento óptimo.
- La aplicación Cat App le ayudará a gestionar la ubicación de la flota, las horas de funcionamiento y los programas de mantenimiento; además, le avisará cuando sea necesario realizar alguna tarea de mantenimiento y le permitirá solicitar servicios a su distribuidor Cat local.
- El capó basculante de una sola pieza permite acceder al compartimento del motor de forma rápida y sencilla.

## Trabaje cómodamente en la nueva cabina

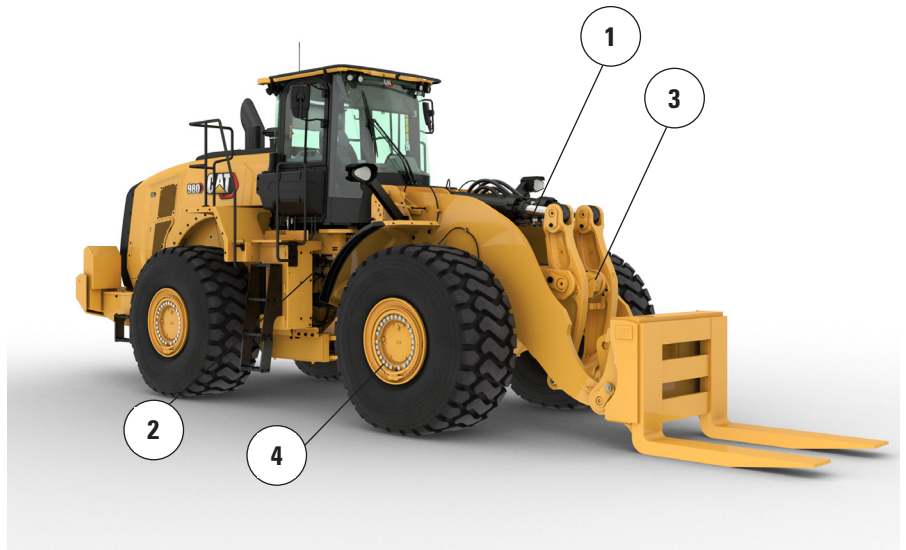
- Asiento fácilmente ajustable y de última generación con suspensión para proporcionar al operador una mayor comodidad. Se ofrece en tres niveles de recorte y se puede equipar con un arnés de 4 puntos.
- El nuevo panel y las pantallas táctiles de alta resolución que incluye la cabina son intuitivos y fáciles de utilizar.
- La insonorización, las juntas y los montajes de la cabina elásticos reducen el ruido y la vibración para ofrecer un entorno de trabajo más silencioso.
- El sistema de dirección de tipo joystick electrohidráulico montado en el asiento proporciona un control preciso al tiempo que reduce drásticamente la fatiga en el brazo del operador, con excelente confort y exactitud. También se ofrece un volante de dirección HMU.



# Especificaciones de Manipulador de bloques 980

## Características del Manipulador de bloques 980

1. Mayores cilindros de inclinación para mayor control de carga
2. Servotransmisión para servicio extremo con convertidor de par de embrague de bloqueo para mejorar el rendimiento y la durabilidad.
3. Función de limitación del movimiento de la cremallera para evitar el contacto accidental de la palanca con los bloques.
4. Llantas de servicio pesado con una sección y un disco central más gruesos diseñadas expresamente para transportar las cargas adicionales que son habituales en las aplicaciones de manipulación de bloques.



5. El contrapeso más pesado permite mayores cargas de vuelco, mientras que el protector de contrapeso integrado protege el contrapeso de los impactos
6. El bastidor trasero está reforzado y cuenta con sólidos raíles de acero en la parte trasera del eje.
7. Radiador de aceite del eje opcional que proporciona menores temperaturas de aceite del eje en aplicaciones con uso intensivo del freno

# Especificaciones de Manipulador de bloques 980

## Opciones de neumáticos

Marca de neumáticos	BRIDGESTONE	GOODYEAR	BRIDGESTONE
Tamaño de neumático	29.5R25	29.5R25	29.5R25
Tipo de banda de rodadura	L-3	L3	L-5
Diseño de la banda de rodadura	VJT	RT-3B	VSDL
Resistencia de carcasa	**	**	**
Anchura sobre los neumáticos: máxima (sin carga)*	3.263 mm 10'9"	3.270 mm 10'9"	3.250 mm 10'8"
Anchura sobre los neumáticos: máxima (con carga)*	3.289 mm 10'10"	3.311 mm 10'11"	3.275 mm 10'9"
Cambio en las dimensiones verticales (promedio de la parte delantera y trasera)		-1 mm 0"	43 mm 1,7"
Cambio en el alcance horizontal		4 mm 0,1"	-30 mm -1,2"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde exterior de los neumáticos		22 mm 0,9"	-14 mm -0,6"
Cambio en el círculo de espacio libre hasta el borde interior de los neumáticos		-22 mm -0,9"	14 mm 0,6"
Cambio en el peso de funcionamiento (sin lastre)		348 kg 767 lb	1.392 kg 3.069 lb
Cambio en la carga de equilibrio estático: recta		265 kg 584 lb	1.059 kg 2.334 lb
Cambio en la carga de equilibrio estático: articulada		230 kg 508 lb	922 kg 2.032 lb
Ángulo oscilación del eje trasero	±8 grados	±8 grados	±8 grados
Subida y bajada máximas de una sola rueda	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"	340 mm 1'1"

\*Anchura sobre el saliente del neumático, que incluye la expansión del neumático.

# Especificaciones de Manipulador de bloques 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

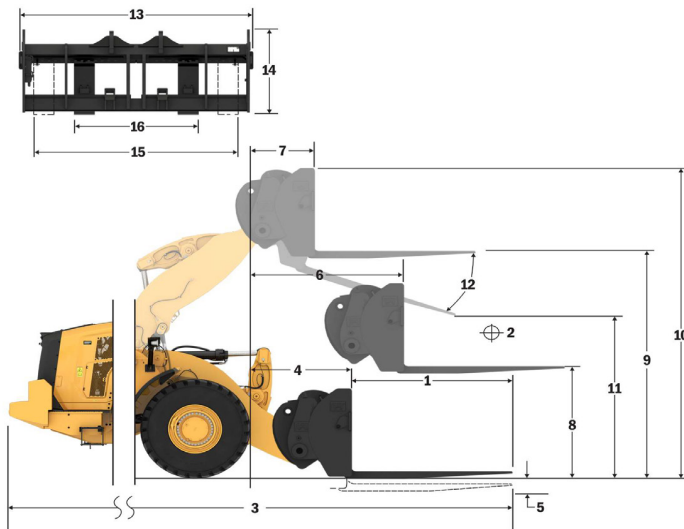
1	Longitud de punta	mm	1.495
		pulg	58,9
2	Centro de carga	mm	748
		pulg	29,4
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla recta	kg	21.931
		lbs	48.335
	Carga límite de equilibrio estático: horquilla articulada	kg	19.180
		lbs	42.273
	Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)	kg	9.590
		lbs	21.137
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno desigual: 60 % de FTSTL)	kg	11.508
		lbs	25.364
	Carga nominal (CEN EN 474-3 terreno nivelado y firme: 80 % de FTSTL)	kg	15.344
		lbs	33.819
3	Longitud total máxima	mm	10.365
		pulg	408,1
4	Alcance con horquillas a nivel del suelo	mm	1.259
		pulg	49,6
5	*Del suelo a la parte inferior de la punta a la mínima altura y a la altura de la horquilla	mm	-254
		pulg	-10,0
6	Alcance con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.766
		pulg	69,5
7	Alcance con la horquilla a la máxima altura	mm	839
		pulg	33,0
8	Longitud de arriba a abajo de la punta con los brazos horizontales y al nivel de la horquilla	mm	1.971
		pulg	77,6
9	Longitud de arriba a abajo de la punta a la máxima altura y al nivel de la horquilla	mm	4.239
		pulg	166,9
10	Altura total de la horquilla a elevación máxima (de la punta del portahorquillas al suelo)	mm	5.284
		pulg	208,0
11	Espacio libre en levantamiento pleno y descarga máxima	mm	2.842
		pulg	111,9
12	Ángulo de descarga máximo con respecto a la posición horizontal	grados	47
13	Anchura total del portahorquillas	mm	1.504
		pulg	59,2
14	Altura total del portahorquillas	mm	1.180
		pulg	46,7
15	Anchura de punta exterior (separación máxima)	mm	1.454
		pulg	57,2
16	Anchura de punta exterior (separación mínima)	mm	1.454
		pulg	57,2
	Anchura de punta (punta individual)	mm	300,0
		pulg	11,8
	Grosor de punta	mm	115,0
		pulg	4,5
	Capacidad de la punta	kg	26.488
		lbs	58.380
	Peso de funcionamiento	kg	33.601
		lbs	74.056

\*Los valores negativos indican por debajo de la pendiente

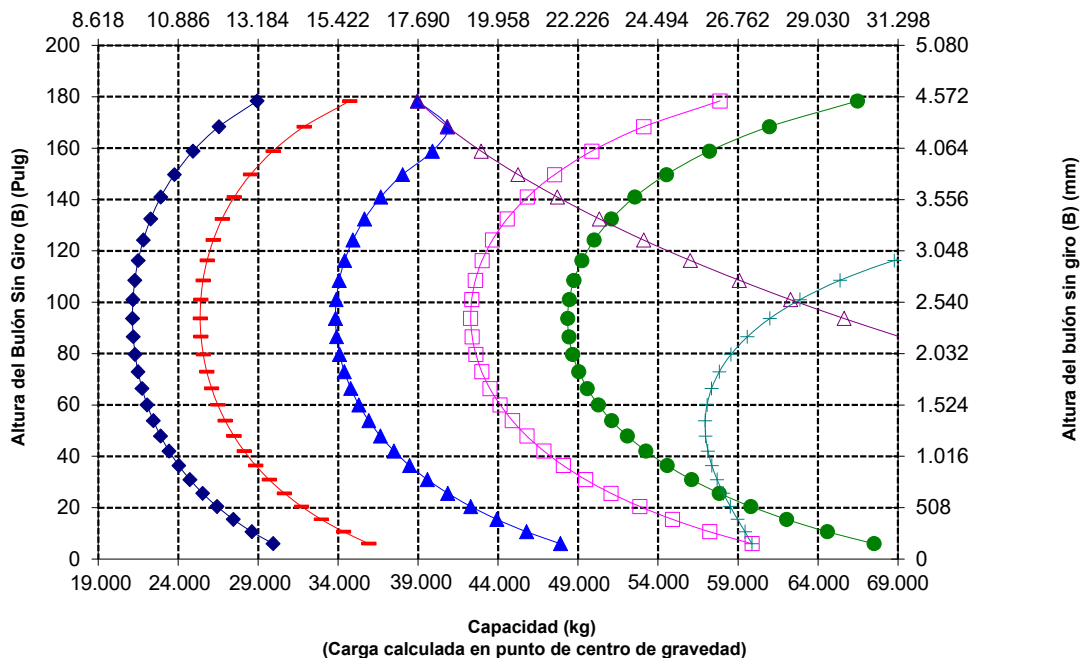
## 980 BH

Horquilla de Manipulador de Bloques

Punta de 59" 453-9870



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en punto de centro de gravedad)



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de las puntas. La capacidad de una punta individual está estampada en el lateral de cada una.



オフロード法2014年  
基準適合

Si desea obtener más información sobre los productos Cat, los servicios de nuestros distribuidores y las soluciones que ofrecemos para el sector, visite nuestro sitio web [www.cat.com](http://www.cat.com).

Materiales y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso. Las máquinas que se muestran en las fotografías pueden incluir equipos adicionales. Consulte a su distribuidor Cat para conocer las opciones disponibles.

© 2023 Caterpillar. Reservados todos los derechos CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, sus respectivos logotipos, Product Link, Fusion, XT, el color "Caterpillar Corporate Yellow", la imagen comercial de "Power Edge" y de Cat "Modern Hex", así como la identidad corporativa y de producto utilizada en el presente documento, son marcas registradas de Caterpillar y no pueden utilizarse sin autorización.

ASX93161-02 (1-2023)  
Número de versión: 14A  
(N Am, Europe, Japan, China,  
India, Korea, Turkey)

